

digitalk premium

Castellano	2	Deutsch	88
English	22	Italiano	116
Português	43	Polski	138
Français	65	Русский	161



INDICE

- 1 Introducción
- 2 Contenido
- 3 Instrucciones de seguridad
- 4 Características del producto
- 5 Instrucciones de uso
- 6 Mantenimiento
- 7 Especificaciones técnicas
- 8 Información sobre desecho de las pilas y el producto

1. INTRODUCCIÓN

Enhorabuena por la compra de este vigilabebés digital que incluye tecnología de última generación. Estamos convencidos que de que la calidad y características de este producto serán de su entera satisfacción pero le recomendamos que lea las instrucciones de uso detenidamente antes de su utilización para conseguir sacar el máximo partido a su compra. Este VigilaBebés digital le permite transmitir sonido de modo inalámbrico, ideal para vigilar un bebé.

Las características descritas en esta guía de usuario están sujetas a modificaciones sin previo aviso.

2. CONTENIDO

- a) 1 unidad receptora (padres)
- b) 1 unidad emisora (bebé)
- c) 1 adaptador AC/DC
- d) 1 adaptador AC/DC con base cargador
- e) 2 pilas AAA 1.2V 750mAh Ni-MH recargables para la unidad de los padres
- f) 1 cinta para el cuello
- g) 1 bolsa de transporte
- h) 1 guía rápida y garantía

· Si falta algo del contenido arriba detallado, póngase en contacto con su punto de venta.

3. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

3.1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD GENERALES

Lea estas instrucciones antes de empezar a usar su vigilabebés por primera vez y guárdelas para futuras referencias.

Para el uso de cualquier aparato eléctrico, se deben seguir unas precauciones básicas de seguridad:

1. Debe de extremar la precaución cuando se usa el producto con niños y personas mayores. Mantenerlo alejado del alcance de los niños cuando no está en uso.
2. Este producto no debe de ser el único modo de vigilancia, y no es un sustituto para la supervisión responsable de un adulto de niños, adultos o inmuebles.

3. Solamente debe usar el vigila bebés con los adaptadores incluidos.
4. No debe utilizar pilas recargables en la unidad bebé. Solo debe usar las pilas recomendadas (4xAAA 1.5V alcalinas). Tenga en cuenta que debe cambiar las pilas de vez en cuando para asegurarse de que la unidad del bebé funcionará si hay corte de luz.
5. No utilice nunca pilas no recargables en la unidad de los padres. Utilice sólo el tipo de pilas recomendadas (2 x AAA 1.2 V 750mAh NiMH). NO intente recargar otras pilas en el vigilabebés.
6. NO debe mezclar pilas viejas y nuevas, estándar y alcalinas, y recargables y no recargables.
7. Colocar el vigilabebés donde pueda circular libremente el aire, no debe ponerlo encima de ropa de cama, mantas o en la esquina de un armario, librerías, etcétera.
8. Colocar el vigilabebés alejado de fuentes de calor como pueden ser radiadores, chimeneas, cocinas y luz directa del sol.
9. Alejar el vigilabebés de televisiones y radios que puedan causar interferencias.
10. NO debe permitir a los niños jugar con el embalaje, como por ejemplo, con bolsas de plástico.
11. NO debe usar ningún producto con el cable o enchufe dañado. Si su vigilabebés no funciona correctamente o está dañado, debe ponerse en contacto con el servicio técnico autorizado de Miniland para su revisión y reparación, para evitar cualquier posible peligro.
12. NO debe intentar reparar o ajustar las funciones eléctricas o mecánicas de este aparato porque puede invalidar su garantía.
13. Compruebe el voltaje doméstico para asegurarse que se ajusta a las especificaciones del aparato.
14. Siempre debe desenchufar el adaptador y quitar las pilas si no tiene previsto usar el vigilabebés durante un largo periodo de tiempo. Para desconectar, debe coger por el enchufe. No debe tirar nunca directamente del cable.
15. Este producto no está destinado para el uso en condiciones mojadas o húmedas. Nunca debe colocar el vigilabebés o cargador en una posición donde pudiese caer en un fregadero u otro recipiente de agua. Cuando no esté en uso, guárdelo en un sitio seco.
16. Si el cable está dañado, debe de ser reemplazado por el fabricante o un centro de servicio autorizado para evitar posibles peligros.
17. Antes de deshacerse de su vigilabebés debe quitar las pilas y deshacerse de ellas de manera responsable.

3.2. PRECAUCIÓN

- Colocar el aparato fuera del alcance de niños para evitar accidentes.
- Este producto no puede sustituir la supervisión responsable de un adulto. Debe vigilar la actividad de su hijo regularmente.
- ¡Nunca debe usar este vigilabebés en una situación donde su vida o salud o la de otros dependa de su funcionamiento! El fabricante no aceptará ninguna responsabilidad ni

reclamación por fallecimiento o lesión de cualquier persona, ni la pérdida o daño a algún inmueble debido a la mala función o uso incorrecto del producto.

- El uso inapropiado de este vigilabebés podría llevar a la interposición de una acción judicial.
- Usar este producto de forma responsable.

3.3. CONSEJO SOBRE INTERFERENCIA RADIO

Este equipo ha sido probado y cumple con los requisitos de la Directiva R&TTE 1995/5/CE. Estos requisitos están diseñados para ofrecer una protección razonable contra interferencias radio dañinas en una instalación residencial.

Si este equipo no se instala y se usa de acuerdo con las instrucciones puede causar interferencias radio. Para corregir esto, debe:

- Recolocar el receptor.
- Aumentar la distancia entre el equipo en cuestión y el vigilabebés.
- Conectar el equipo a un enchufe que esté en un circuito diferente al que esté enchufado el receptor.
- Consultar con el servicio de atención al cliente de MINILAND S.A. 902 104 560.

Para mantener los requisitos de la Directiva R&TTE 1995/5/CE, en este equipo se usan cables especialmente revestidos. El funcionamiento con un equipo no aprobado o con cables no revestidos puede resultar en la interferencia a la recepción radiofónica o televisiva. Se avisa de que cualquier cambio o modificación realizado al equipo fuera del servicio técnico de MINILAND no será cubierto por la garantía del producto.

3.4. CONSUMO DE ENERGÍA

Los adaptadores de corriente suministrados cumplen con la directiva de eco-diseño de la Unión Europea (Directiva 2005/32/CE).

El consumo de energía es considerablemente menor que la del consumo de adaptadores de corriente diseñados anteriormente en los modos de operación y reposo.

3.5. ANTES DE USAR

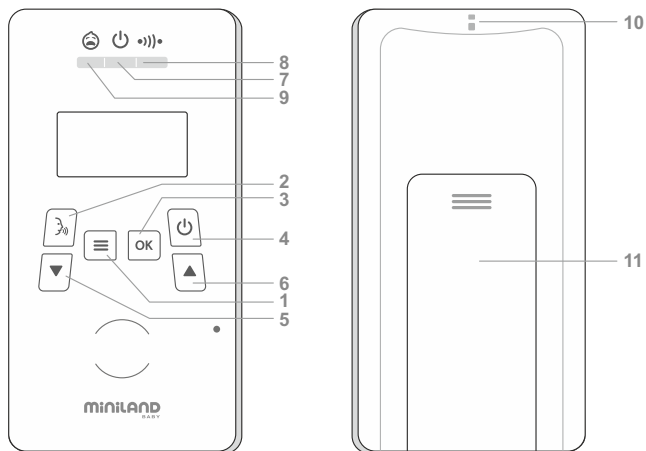
Elegir el sitio adecuado

Colocar la unidad del bebé alejada de televisiones, repetidores de TV y radios. Las intensas señales generadas por estos productos pueden causar ruidos o incluso sonidos retransmitidos en la unidad del bebé. Si esto sucede debe cambiar la unidad del bebé a otro sitio.

La unidad del bebé debe colocarse a una distancia de al menos 1 a 1.5 m alejada de la cuna del bebé y en una superficie plana. Nunca debe colocar la unidad de bebé dentro de la cuna, cama o parque de juegos. Asegúrese de que la unidad, los cables y el adaptador estén fuera del alcance del bebé y de los niños pequeños.

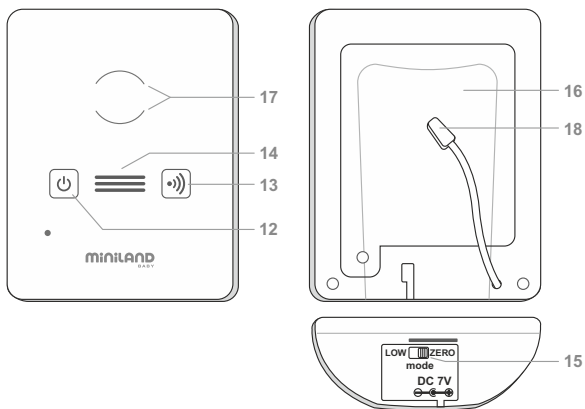
4. CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

4.1. CARACTERÍSTICAS Y CONTROLES DE LA UNIDAD DE LOS PADRES



1. Botón Menú
2. Botón presionar para hablar: presionar y mantener pulsado para hablar a la unidad del bebé
3. Botón OK
4. Botón encendido/apagado
5. Botón bajar volumen
6. Botón subir volumen
7. LED indicador de encendido y de carga: luz fija si está encendido, luz parpadeante si está apagado y las pilas se están cargando.
8. LED indicador de conexión: luz constante si las unidades están conectadas, luz parpadeante si las unidades están fuera de alcance.
9. LED indicador de sonido: sin luz si no se detecta ningún sonido en la unidad bebé, luz parpadeante si la unidad detecta sonido.
10. Cinta para el cuello
11. Compartimento de pilas (2 x AAA 1.2V 750mAh Ni-MH recargables)

4.2. CARACTERÍSTICAS Y CONTROLES DE LA UNIDAD DEL BEBÉ



12. Botón encendido / apagado
13. Botón búsqueda/llamada a la unidad de los padres
14. LED indicador de encendido/luz de compañía: luz fija si la unidad del bebé está conectada y la luz de compañía está encendida.
15. Interruptor de modo (Baja/Cero emisión)
16. Compartimiento de pilas (4 x AAA no incluidas)
17. Altavoz
18. Sensor de Temperatura

5. INSTRUCCIONES DE USO

5.1. ANTES DE USO: CONEXIÓN A LA ALIMENTACIÓN Y USO DE LAS PILAS

Unidad de los padres:

La unidad de los padres de este vigilabebés está diseñada para funcionar con las pilas o los adaptadores incluidos AC/DC. Se deben cargar las pilas recargables durante por lo menos 16 horas antes de usar por primera vez o si lleva mucho tiempo sin usarse.

Su vigila bebé viene con 2 pilas recargables x AAA 1.2V 750mAh Ni-MH para la unidad de los padres. Recomendamos el uso de las pilas en la unidad de los padres para poder escuchar la unidad del bebé desde cualquier sitio.

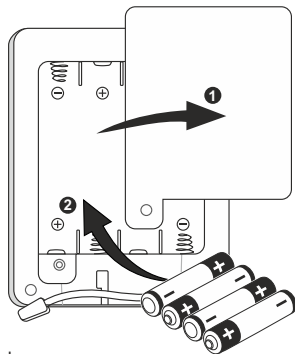
Reconectar la unidad de los padres al adaptador cuando sea posible para mantener siempre las baterías cargadas.

Pasos principales:

- Para quitar la tapa de las pilas en la parte trasera de la unidad de los padres, presionar y deslizar hacia abajo.
- Insertar las pilas recargables tal y como viene marcado en la unidad y cerrar la tapa.
- Colocar la unidad de los padres en la base-cargador.
- Enchufar el adaptador a la corriente. El LED rojo (7) parpadea. (El LED se mantiene fijo cuando está enchufado y parpadea cuando se están recargando las pilas).

Nota: Para cambiar las pilas mantener la unidad del bebé encendida.

Si la unidad del bebé está apagada o sin pilas y la unidad de los padres no tiene puestas las pilas por un tiempo mayor de 30 segundos se reseteará la fecha y hora.



Unidad del bebé:

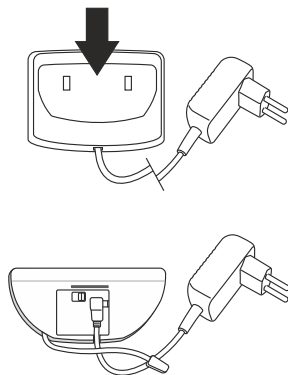
La unidad del bebé está diseñada para funcionar con el adaptador AC/DC incluido o las pilas. Las pilas sirven para poder utilizar la unidad del bebé en caso de que haya un corte de luz. Por lo tanto se recomienda que use pilas no recargables en la unidad del bebé.

Pasos principales:

- Quitar la tapa del compartimento desatornillándola previamente.
- Insertar 4 pilas alcalinas AAA (no incluidas) y cerrar de nuevo.

No debe usar pilas recargables en la unidad del bebé.

- Enchufar el cable en la base de la unidad del bebé y enchufar a la corriente.
 - Presionar y mantener el botón de Encendido para encender la unidad del bebé, si es necesario.
- El LED (14) estará encendido (si la luz nocturna está encendida).



5.2. FUNCIONAMIENTO

Una vez que haya preparado su vigilabebés, podrá escuchar los sonidos desde la habitación de su bebé a través de la unidad de los padres. También podrá ver el LED de indicador de nivel de sonido, que parpadeará más rápido si el volumen sube, y más lentamente si el volumen baja.

5.2.1. Volumen

Puede ajustar el volumen al cual escuchar a su bebé usando las teclas Arriba/Abajo de la parte delantera de la unidad de los padres (botones 5 y 6).

Esto no afectará la sensibilidad de su vigilabebés, sólo al volumen al cual escuchará los sonidos en la unidad de los padres.

5.2.2. Indicador de carga y advertencia de batería baja

Unidad de los padres:

El nivel de carga de la unidad de los padres se indica con icono de la pila en la pantalla. La unidad de los padres puede funcionar hasta 8 horas una vez que se desconecta del cargador, pero depende del nivel de carga de las pilas.

Cuando la carga está baja, sonará un pitido de advertencia de batería baja y el LED de la unidad de los padres (7) empezará a parpadear. Si esto sucede debe volver a colocar la unidad de los padres en la base cargador para recargar las pilas. Puede usar la unidad de los padres desde el cargador.

En la pantalla verá el estado de la carga:



= carga completa



= aproximadamente carga media



= pilas casi agotadas



y parpadeando = es necesario recargar las pilas

Unidad del bebé:

Si utiliza la unidad del bebé con pilas y la carga es baja, el LED indicador de carga (14) empezará a parpadear. Es necesario cambiar las pilas.

Por favor, tenga en cuenta que si la luz nocturna está apagada, el LED indicador de carga (14) estará apagado y no parpadeará.

5.2.3 Advertencia sonora

La unidad de los padres puede emitir un 'beep' extra cuando los niveles de sonido de la habitación del bebé activan la luz del sensor de sonido (9) Esto es particularmente útil si el volumen de la unidad de los padres está bajado y sólo está utilizando la el sensor de luz (9) para controlar el nivel de sonido en la habitación de su bebé.

Consulte por favor la sección Ajustes para configurar esta opción en la unidad de los padres.

5.2.4. Búsqueda

Esta opción sirve para encontrar una unidad de los padres perdida.

Apriete una vez el botón búsqueda/llamada (13) en la unidad del bebé y manténgalo durante 2 segundos. La unidad de los padres emitirá un tono.

Se puede apagar el tono presionando de nuevo el botón búsqueda/llamada (13) o cualquier tecla de la unidad del bebé.

5.2.5. Hablar con su bebé

Puede hablar desde la unidad de los padres con su bebé (quizás para tranquilizarle mientras que está de camino) o con su pareja (si se encuentra en la habitación del bebé). Presione y mantenga el botón Presionar para hablar (2) y hable en la parte delantera de la unidad de los padres. Suelte el botón para escuchar de nuevo al bebé.

Tenga en cuenta que no podrá escuchar a su bebé mientras está hablando con él hasta que suelte el botón Presionar para hablar (2).

5.2.6. Luz de compañía

La unidad del bebé tiene una luz de compañía (14) que emite una suave luz, ofreciendo confort a su bebé y le permite ver en una habitación oscura.

Puede también encender la luz nocturna desde la unidad de los padres (véase la sección Ajustes).

5.2.7. Interruptor modo emisión cero y baja radiación

La unidad del bebé incluye una tecnología especial de transmisión denominada Cero Emisiones. Cuando la unidad del bebé está en modo reposo y no se detecta ningún ruido ni el bebé está llorando, no emite ninguna radiación.

El modo radiación en la unidad del bebé puede ser Baja Radiación o Cero Emisiones.

Para seleccionar el modo utilice el interruptor de Modo (Baja/Cero emisión) (15).

1) Modo Cero Emisiones

Ajuste:

Ajuste el interruptor en la parte inferior de la unidad del bebé en la posición "Cero".

Después de que las unidades de padres y bebé hayan sido encendidas, la unidad del bebé enviará una señal de confirmación a la unidad de los padres.

Esto es para inicialmente establecer una conexión entre las dos unidades.

El LED indicador de la conexión (color Verde) en la unidad de los padres (8) se encenderá y parpadeará una vez cada cinco segundos para indicar que se está buscando la unidad del bebé y que el modo Cero emisiones se ha configurado.

Funcionamiento:

Para un funcionamiento DECT normal, la unidad del bebé deberá enviar una señal baliza a la unidad de los padres para confirmar su existencia. Porque es necesario garantizar que la unidad base puede conectar inmediatamente con la unidad de los padres cuando el bebé llora, usamos la característica NEMo ("No Emission Mode": Modo no emisiones) para conseguir realmente que no haya ninguna emisión pero mantener todavía una reacción inmediata.

Cuando la unidad del bebé está en reposo y no se detecta ningún ruido ni el bebé llora, no transmite ninguna radiación. Cuando la unidad detecta cualquier sonido que sea más alto que el nivel de sensibilidad (fijado en la fábrica), empieza a transmitir una señal a la unidad de los padres para poder establecer la comunicación digital. Esto puede tardar hasta 8 segundos. La característica cero emisiones se controla desde el interruptor situado en la base de la unidad del bebé (15).

· **Unidad de los Padres Sin Detectar Fuera de Alcance:**

Debido al hecho que la unidad del bebé no tiene señal baliza para escanear si la unidad de los padres está dentro del alcance o no, cuando la unidad de los padres está a una distancia fuera del alcance, ninguno de los dos reconoce que está fuera de alcance. Por ello se provee una función para que el usuario pueda comprobar el estado del enlace. Con una ligera presión en el botón de encendido (4), la unidad de los padres buscará siempre la unidad del bebé tanto si se está dentro del alcance como si no. Si encuentra a la unidad del bebé, emite un pitido largo y el LED indicador la conexión (8) parpadeará cada 5 segundos. Si la unidad del bebé está fuera de alcance, emitirá un sonido "beep beep beep" y el LED indicador la conexión (8) parpadeará para mostrar un estado fuera de alcance.

2) Modo de Baja Radiación

Ajuste:

Poner el interruptor (15) en la posición "Baja", y la unidad entrará en el Modo Baja Radiación.

Funcionamiento:

La unidad del bebé transmite una señal de confirmación a la unidad de los padres durante 20 segundos cada 2 minutos. Si la unidad de los padres recibe esta señal, entonces el LED indicador la conexión (8) permanece encendido para indicar que se encuentra dentro del alcance. En caso contrario, si la unidad de los padres no puede recibir esta señal después de 2 minutos, el LED

parpadeará con un tono beep para actuar como una señal de advertencia para avisar al usuario que está fuera de alcance.

Con el interruptor en la posición "Baja", se activa una conexión continua de baja potencia con la unidad de los padres. El retraso detallado arriba para establecer el enlace no ocurre en este caso.

5.2.8. Conectar las unidades

Si en cualquier momento se rompe la conexión entre la unidad de los padres y la unidad del bebé, la luz verde de enlace de la unidad de los padres (8) parpadeará y la luz verde del sensor de sonidos dejará de reaccionar ante cualquier sonido. Para restablecer el enlace, asegúrese de que la unidad de los padres se encuentre dentro del alcance con la unidad del bebé (moverlo más cerca de la unidad del bebé y esperar 5 segundos para que se establezca la conexión). Si no funciona, puede que necesite restablecer la conexión entre las dos unidades. Apague y luego vuelva a encender ambas unidades y entonces:

- En la unidad del bebé: Presione el botón On/Off.
- En la unidad de los padres: Presione y mantenga presionada el botón On/Off durante aproximadamente 2 segundos.

La luz verde de enlace (8) se encenderá (esto puede tardar varios segundos).

Para comprobar en cualquier momento el estado del enlace, presione el botón de on/off (4) de la unidad de los padres y volverá al modo búsqueda tras 15 segundos. Esto es útil para chequear si la unidad del bebé está encendida cuando no está recibiendo ningún sonido de la unidad del bebé. Si están conectados, la luz de enlace en la unidad de los padres (8) permanecerá encendida (sin parpadear) y si no están conectados la pantalla mostrará "No vinc" y la luz verde de enlace de la unidad de los padres (8) parpadeará.

5.3. AJUSTES

Para navegar, abra el menú principal con el botón Menú (1) (ver el Nivel 1 abajo), seleccionar una opción del menú con los botones Arriba/Abajo (5 y 6) y confirmar con el botón OK (3). Este principio es el mismo para los otros niveles de menú. Apriete el botón Menú (1), varias veces si es necesario, para salir del menú.

Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3	Nivel 4
1 Luz nocturna	Encendido? Apagado?		
2 Canción cuna	Parar? Volumen Nueva selección	Melodía 1: Twinkle Melodía 2: Silent Night Melodía 3: Minuet in G Melodía 4: Danny Boy Melodía 5: Gymnopedie Reproducir todo	
3 Sensibilidad	Nivel (1 – 5)		
4 Aviso sonoro	Encendido? ↔ Apagado? Volumen (1 – 5)	Nivel	
5 Vibrador	Encendido? ↔ Apagado?		
6 Temperatura	Configurar intervalo Aviso temperatura Grados C? ↔ Grados F?	Límite superior xx Límite inferior xx Encendido? ↔ Apagado? Volumen	Niveles de Volumen
7 Reloj	Fijar hora Formato hora	Año Mes Día Hora Minuto 12 Horas? ↔24 Horas?	

Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3	Nivel 4
8 Hora comida	Fijar hora Intervalo Alarma	Hora Minuto Hora Minuto Encendido? ↔ Apagado? Volumen	Niveles de Volumen
9 Idioma	Inglés Holandés Francés Alemán Español Sueco	Danés Noruego Finlandés Italiano Portugués Checo	Húngaro Polaco Romano Ruso

5.3.1. Luz de compañía

La unidad del bebé tiene una luz nocturna (14) que emite una luz suave, ofreciendo comodidad para su bebé y que le permite ver en una habitación oscura.

Para configurarlo, en la unidad de los padres:

- Presione el botón Menú (1).
- Use los botones Arriba/Abajo (5 y 6) para ir a 'Luz Nocturna'. Presione el botón OK (3). La pantalla mostrará [Encendido?] (preguntando si quiere encender la luz nocturna).
- Presione el botón OK. La pantalla mostrará [Guardado] y dará un pitido de confirmación. La luz nocturna en la unidad del bebé se encenderá suavemente. Un icono de bombilla aparecerá en la pantalla de la unidad de los padres para avisarle que la luz nocturna en la Unidad del bebé está encendida.

Para apagar la luz nocturna desde la unidad de los padres:

- Siga los pasos arriba indicados. La pantalla mostrará [Apagado?].
- Presione el botón OK (3). La pantalla mostrará brevemente [Guardado] y emitirá un pitido de confirmación. El icono de bombilla desaparecerá.

5.3.2. Canción de cuna (melodía)

Su bebé puede tranquilizarse con una dulce canción de cuna de la unidad del bebé. Hay 5 melodías para escoger, o puede optar por reproducirlas todas secuencialmente [Reproducir todas]. Se puede encender y apagar la opción canción de cuna desde la unidad de los padres y esto se representa por un icono de una nota musical en la pantalla de la unidad de los padres. El icono y el número de melodía están ilustrados en la pantalla mientras que se reproduce la canción de cuna. Las melodías se reproducen durante 15 minutos.

Para seleccionar y reproducir una canción de cuna, en la unidad de los padres:

- Presione el botón Menú (1).
- Use los botones Arriba/Abajo (5 y 6) hasta llegar a [Canción de cuna]. Presione el botón OK (3). La pantalla muestra [Reproducir?]. Usar los botones Arriba/Abajo (5 y 6) para ir a [Nueva selección].
- Presione el botón OK (3). La pantalla muestra la melodía que se está reproduciendo.
- Use los botones Arriba/Abajo (5 y 6) para llegar a la melodía deseada, o para ir a [Reproducir todo].
- Presione el botón OK (3). La pantalla muestra [Guardado] brevemente. La pantalla muestra [Melodía].
- Presione el botón OK (3) dos veces.
- Para dejar de reproducir presione el botón OK (3) dos veces cuando está en el modo canción de cuna.

Aunque no detenga la nana, automáticamente dejará de reproducirse después de 15 minutos.

5.3.3. Sensibilidad del sonido

¡Algunos bebés son más ruidosos que otros! Puede personalizar la sensibilidad de su vigílabebé para ajustarla a su bebé. Ajuste la sensibilidad 'Alta' para un bebé que duerme tranquilamente con un llanto bajo y ajuste a 'Baja' sensibilidad si el bebé suele hacer ruido mientras duerme o hace ruidos bastantes fuertes antes de llorar realmente.

Para ajustar la sensibilidad del sonido, en la Unidad de los padres:

- Presione el botón Menú Key (1).
- Use los botones Arriba/Abajo (5 y 6) para ir a [Sensibilidad]. Presione el botón OK (3). La pantalla muestra [Nivel] y las barras indican el nivel de volumen (completo = alta sensibilidad).
- Use los botones Arriba/Abajo (5 y 6) para seleccionar el nivel de sensibilidad. Presione el botón OK (3). La pantalla muestra [Guardado] brevemente.

5.3.4. Aviso sonoro

La unidad de los padres puede emitir un 'beep' extra de advertencia cuando el nivel de sonido en la habitación de su bebé activa la luz en el sensor de sonido (9). Esto es particularmente útil si el volumen de su unidad de los padres está bajado y sólo está usando la luz sensor (9) para controlar el nivel de sonido en la habitación de su bebé.

Para activar la advertencia de sonido en la unidad de los padres:

- Presione el botón Menú (1) y luego a los botones Arriba/Abajo (5 y 6) para ir a [Aviso Sonoro].
- Presione el botón OK (3). La pantalla mostrará [Encendido?].
- Presione el botón OK (3) para encender el aviso o el botón Menú para salir sin cambio. La pantalla mostrará brevemente [Guardado] y sonará un tono de confirmación.

Si quiere cambiar el nivel de volumen del tono de alarma:

- Presione el botón Menú (1) y vaya al Menú [Aviso Sonido].
- Presione el botón OK (3), vaya al Menú [Volumen], presione el botón OK (3) y ajuste el volumen. La pantalla mostrará [Nivel] y unas barras que representan el volumen del tono.
- Use los botones Arriba/Abajo (5 y 6) para seleccionar el nivel de volumen deseado (completo =el más elevado). La pantalla mostrará brevemente [Guardado]. Un aviso sonoro se emitirá en la unidad de los padres si el ruido de su hijo alcanza el nivel rojo en el LED.

Para apagar el aviso sonoro:

- Siga los pasos arriba detallados. La pantalla mostrará [Apagar?].
- Presione el botón OK (3) una vez. La pantalla mostrará brevemente [Guardado].

5.3.5. Vibrador

Si la unidad de los padres se encuentra en un entorno muy ruidoso, es posible que el usuario no pueda escuchar el sonido del altavoz. Entonces el usuario puede encender el vibrador. La señal de vibración no se activa solamente por un nivel de llanto más alto que el valor umbral, sino también con el aviso de fuera de alcance y el aviso de temperatura.

Para configurar esto, en la unidad de los padres:

- Presione el botón Menú (1)
- Utilice los botones Arriba/Abajo (5 y 6) para ir a [Vibrador].
- Presione el botón OK (3). La pantalla mostrará [Encendido?].
- Presione el botón OK (3) para encender el vibrador, o el botón Menú (1) para salir sin cambios. La pantalla mostrará brevemente [Guardado]. El vibrador está ahora encendido.

Si desea apagar el vibrador:

- Presione el botón Menú (1)
- Use los botones Arriba/Abajo (5 y 6) para ir a [Vibrador].
- Presione el botón OK (3). La pantalla mostrará [Apagado?].
- Presione el botón OK (3) para confirmar.

Por favor tenga en cuenta que el vibrador no puede vibrar cuando se encuentra colocado en la base cargador.

5.3.6. Temperatura

Es muy importante para la salud de su bebé que se encuentre en una temperatura segura. Su vigila bebés le puede ayudar al mostrar la temperatura de la habitación del bebé en la unidad de los padres y puede incluso programarse para avisarle si la temperatura sube o baja fuera de un rango definible.

5.3.6.1. Cambiar el rango de temperatura

Si así lo desea puede programar los límites máximos y mínimos de temperatura de su vigila bebés, así si la temperatura en la habitación del bebé sube o baja fuera del rango predeterminado, la temperatura mostrada en la unidad de los padres parpadeará y, si está programado, sonará un aviso. Además mostrará 'Alta' o 'Baja'.

Para programar esto, en la unidad de los padres:

- Presione el botón Menú (1)
- Use los botones Arriba/Abajo (5 y 6) para ir a [Temperatura].
- Presione el botón OK (3).
- Use los botones Arriba/Abajo (5 y 6) para ir a [Alcance Programado].
- Presione el botón OK (3). El límite superior de temperatura se mostrará como [Límite superior xx].
- Use los botones Arriba/Abajo (5 y 6) para subir o bajar hasta que llegue a los grados que desea programar como límite superior.
- Presione el botón OK (3). La pantalla mostrará brevemente [Guardado]. Se mostrará el límite inferior como [Límite inferior xx].
- Use los botones Arriba/Abajo (5 y 6) para subir o bajar hasta que llegue a los grados que desea como límite inferior.
- Presione el botón OK (3). La pantalla mostrará brevemente [Guardado].

Ya ha configurado los límites superior e inferior del rango de temperatura.

5.3.6.2. Configurar el aviso de temperatura

Si lo desea puede configurar la unidad de los padres para que avise con un doble 'beep' para informar que la temperatura está fuera del rango configurado.

Para configurar esto, en la unidad de los padres:

- Presione el botón Menú (1).
- Use los botones Arriba/Abajo para ir a [Temperatura]. Presione el botón OK (3).
- Use los botones Arriba/Abajo (5 y 6) para ir a [Aviso Temperatura].
- Presione el botón OK (3). La pantalla mostrará [Encendido?].
- Presione el botón OK (3) para encender el aviso, o el botón Menú (1) para salir sin cambios. La pantalla mostrará brevemente [Guardado]. El aviso de temperatura está encendido.

Si desea apagar el Aviso de Temperatura:

- Siga las instrucciones arriba indicadas.
- En el paso cuarto la pantalla mostrará [Apagado?]. Presione el botón OK (3) para confirmar.

5.3.6.3. Cambiar de grados Centígrados a Fahrenheit

Puede elegir si ver la temperatura de la habitación de su bebé en grados Centígrados o Fahrenheit. Su vigilabebés está configurado por defecto en Centígrados, pero si desea cambiarlo, siga los pasos abajo indicados.

Para configurar esto, en la unidad de los padres:

- Presione el botón Menú (1), luego use los botones para ir a [Temperatura].
- Presione el botón OK (3).
- Use los botones Arriba/Abajo (5 y 6) para ir a [Grado F?].
- Presione el botón OK (3) para seleccionar 'Fahrenheit' (o Menú para salir sin cambios). La pantalla mostrará brevemente [Guardado]. La temperatura de la habitación de bebé estará en grados Fahrenheit.

Si desea cambiar la temperatura de nuevo a grados Centígrados:

- Siga los pasos arriba indicados.
- En el paso tercero se mostrará [Grados C?]. Presione el botón OK (3).

5.3.7. Reloj

Puede configurar la pantalla de la unidad de los padres para mostrar la hora y fecha. Puede mostrarse en reloj de 24 ó 12 horas (su monitor está configurado por defecto para el reloj de 24 horas). Necesitará configurar el reloj si desea usar la función de alerta de Hora de comida.

Si ha desenchufado el vigila bebés, necesitará configurar de nuevo el Reloj la próxima vez que lo utilice.

Para configurar la hora, en la Unidad de los padres:

- Presione el botón Menú (1).
- Use los botones Arriba/Abajo (5 y 6) para ir a [Reloj].
- Presione el botón OK (3). La pantalla mostrará [Programar hora].
- Presione el botón OK (3). La pantalla mostrará [Año].
- Use los botones Arriba/Abajo (5 y 6) para ir hasta el año correcto.
- Presione el botón OK (3). La pantalla mostrará [Mes].
- Use los botones Arriba/Abajo (5 y 6) para ir hasta el mes correcto.
- Presione el botón OK Key (3). La pantalla mostrará [Día].
- Use los botones Arriba/Abajo (5 y 6) para ir hasta el día correcto.
- Presione el botón OK (3). La pantalla mostrará [Hora].
- Use los botones Arriba/Abajo (5 y 6) para ir hasta la hora correcta usando el reloj de 24 h.
- Presione el botón OK (3). La pantalla mostrará [Minuto].
- Use los botones Arriba/Abajo (5 y 6) para ir hasta el minuto correcto.
- Presione el botón OK (3). La pantalla mostrará [Guardado] y dará un pitido de confirmación. Se podrá ver la fecha y hora en la Unidad de los padres.

Para seleccionar el formato de reloj de 12 ó 24 horas, en la unidad de los padres:

- Presione el botón Menú (1).
- Use los botones Arriba/Abajo (5 y 6) para ir a [Reloj].
- Presione el botón OK (3). La pantalla mostrará [Programar hora].
- Use los botones Arriba/Abajo (5 y 6) para avanzar/retroceder hasta el [Formato Hora]
- Presione el botón OK Key (3). La pantalla mostrará [12 Horas?] (preguntando si quiere cambiar al formato de 12 horas).
- Presione el botón OK Key (3), (o si no quiere cambiar, presione el botón Menú (1) para salir sin cambios). La pantalla mostrará brevemente [Guardado] para confirmar que se ha programado el reloj de 12 horas. La hora mostrada en el formato de 12 horas incluirá una "a" para representar AM y una "p" para PM.

Para volver a cambiar al formato de reloj de 24 horas:

- Repita los pasos arriba indicados, en el paso quinto, la pantalla mostrará [24 Horas?].
- Presione el botón OK (3) para confirmar.

5.3.8. Hora de comida

Si su bebé tiene una rutina de intervalos de tomas regulares, es posible que quiera programar su vigilabebés para que le avise cuando le toca la siguiente toma a su bebé. Tiene la opción de seleccionar a un aviso sólo para la próxima toma de su bebé, o para esa toma y las siguientes basadas en el intervalo que hay entre ellas. En primer lugar tiene que asegurarse de haber programado la fecha y hora en el reloj de la unidad de los padres.

Una vez que haya hecho esto, puede:

- Programar la hora del día o de la noche (reloj de 24 horas) a la cual le toca la siguiente toma a su bebé (por ejemplo 10:30)
- Programar el Intervalo entre las horas de inicio de las siguientes tomas de su bebé, (por ejemplo cada 3 horas 30 minutos). Asegúrese de incluir el tiempo que tarda en darle la toma de a su bebé.

Finalmente, necesitará encender la Alarma de hora de comida. Ahora cuando toque la próxima toma a su bebé, la Unidad de los padres empezará a pitar y la pantalla mostrará [Hora de comida]. Presionando cualquier botón en la Unidad de los padres, se silencia el aviso y puede alimentar a su bebé.

Si ha programado el intervalo, el aviso sonará de nuevo cuando le toque la siguiente toma.

Para configurar la hora de la primera o siguiente toma, en la unidad de los padres:

- Presione el botón Menú (1).
- Use los botones Arriba/Abajo para ir a [Hora Toma].
- Presione el botón OK (3). La pantalla mostrará [Programar hora].
- Presione el botón OK (3). La pantalla mostrará [Hora] y un número entre 00 y 23, que representa las horas del día.
- Use los botones Arriba/Abajo (5 y 6) para ir a la hora de la toma de su bebé.
- Presione el botón OK (3). La pantalla mostrará [Minuto] y un número entre 00 y 59, que representa los minutos de una hora.
- Use los botones Arriba/Abajo (5 y 6) para ir a los minutos pasados la hora de la toma de su bebé.
- Presione el botón OK (3). La pantalla mostrará brevemente [Guardado] y la hora de la primera toma de su bebé está guardada.

Para programar el intervalo para las siguientes tomas, en la unidad de los padres:

- Presione el botón Menú (1).
- Use los botones Arriba/Abajo para ir a [Hora comida].
- Presione el botón OK (3). La pantalla mostrará [Fijar Hora].
- Use los botones Arriba/Abajo (5 y 6) para ir a [Intervalo].
- Presione el botón OK (3). La pantalla mostrará [Hora] y un número de dos dígitos, representando las horas entre las tomas de su bebé.
- Use los botones Arriba/Abajo (5 y 6) para ir a elegir las horas entre las tomas de su bebé (por ejemplo 03).
- Presione el botón OK (3). La pantalla mostrará [Minuto].

- Use los botones Arriba/Abajo (5 y 6) para ir a los minutos entre las tomas de su bebé (por ejemplo 30).
- Presione el botón OK (3). La pantalla mostrará brevemente [Guardado] y el intervalo entre las tomas de su bebé está guardado (en este caso 3 horas 30 minutos).

Cuando calcula el intervalo de tomas, debe acordarse de incluir el tiempo que tarda en alimentar a su bebé. Por favor recuerde encender la alarma como se detalla abajo.

Para encender la alarma de hora de comida, en la unidad de los padres:

- Presione el botón Menú (1).
- Use los botones Arriba/Abajo para ir a [Hora Toma].
- Presione el botón OK (3). La pantalla mostrará [Programar hora].
- Use los botones Arriba/Abajo (5 y 6) para ir a [Alarma].
- Presione el botón OK (3). La pantalla mostrará [Encendido?].
- Presione el botón OK (3).

La alarma sonará en la Unidad de los padres cada vez que toca una toma. Presione cualquier botón en la Unidad de los padres para detener la alarma.

Si quiere cambiar el nivel de volumen del tono de la alarma:

- Presione el botón Menú (1).
- Use los botones Arriba/Abajo para ir a [Hora comida].
- Presione el botón OK (3). La pantalla mostrará [Fijar hora].
- Use los botones Arriba/Abajo (5 y 6) para ir a [Alarma].
- Presione el botón OK (3). La pantalla mostrará [Encendido?]
- Use los botones Arriba/Abajo (5 y 6) para ir a [Volumen].
- Presione el botón OK (3). La pantalla mostrará [Nivel] y unas barras que representan el volumen del tono de la alerta.
- Use los botones Arriba/Abajo (5 y 6) para seleccionar el nivel de volumen deseado (lleno = el más alto).
- Presione el botón OK (3). La pantalla mostrará brevemente [Guardado].

Si ya no desea que suene la alarma cuando le toca una toma, debe apagar la alarma.

Para apagar la alarma de toma, en la Unidad de los padres:

- Presione el botón Menú (1).
- Use los botones Arriba/Abajo para ir a [Hora Toma].
- Use los botones Arriba/Abajo para ir a [Programar Hora].
- Use los botones Arriba/Abajo para ir a [Alarma].
- Presione el botón OK (3). La pantalla mostrará [Apagado?].
- Presione el botón OK (3). La pantalla mostrará [Guardado?]

La alarma está apagada y no sonará la próxima vez que toque una toma.

5.3.9. Idioma

Se puede configurar el vigilabebé para mostrar la información en distintos idiomas.

Para cambiar el idioma, en la unidad de los padres:

- Presione el botón Menú (1).
- Use los botones Arriba/Abajo (5 y 6) para ir a [Idioma].
- Presione el botón OK (3). La pantalla mostrará [INGLÉS].
- Use los botones Arriba/Abajo (5 y 6) para ir al idioma elegido.
- Presione el botón OK (3). La pantalla mostrará brevemente [Guardado] y su idioma escogido estará configurado.

5.4. GUÍA DE LOCALIZACIÓN Y CORRECCIÓN DE POSIBLES PROBLEMAS

Problema	Posible Causa – acciones para hacer/revisar
No hay recepción en la unidad de los padres	<ul style="list-style-type: none">· No se ha conectado el adaptador AC/DC.· No hay batería en la unidad de los padres (compruebe el indicador LED).· No se ha encendido la unidad de los padres.· La unidad de los padres está fuera de alcance: muévala más cerca de la unidad del bebé y espere 5 segundos para que se establezca el enlace.· La unidad del bebé puede que no esté transmitiendo (o por falta de alimentación o por encontrarse fuera de alcance)
La luz de enlace en la unidad de los padres (8) parpadea y no se puede escuchar los sonidos de la habitación del bebé.	<ul style="list-style-type: none">· La unidad de los padres se ha movido fuera de alcance: colóquela más cerca de la unidad del y espere 5 segundos para que se establezca el enlace.· Se ha perdido el enlace entre la unidad de los padres y la unidad del bebé: puede ser necesario establecer de nuevo el enlace entre las dos unidades, véase la sección Conectar las unidades.
No es posible escuchar el bebé en la unidad de los padres, pero la luz del enlace está encendida de forma constante.	<ul style="list-style-type: none">· El volumen está apagado en la unidad de los padres: compruebe que tiene volumen subido en la unidad padre.· La sensibilidad en la unidad del bebé es demasiado baja: puede que tenga que subir la sensibilidad de su vigila bebés.
El LED indicador de encendido/batería en la unidad de los padres (7) está parpadeando	<ul style="list-style-type: none">· Las pilas recargables están casi agotadas: colocar la unidad de los padres en el cargador.
Su vigila bebés emite un desagradable alto sonido.	<ul style="list-style-type: none">· Esto puede pasar si las unidades de los padres y del bebé están demasiado cerca: sepárelas.

Problema	Posible Causa – acciones para hacer/revisar
El LED indicador de la alimentación (7 ó 14) no se enciende cuando se conecta la unidad a la corriente.	· Compruebe si hay un problema de corriente. Compruebe que todas las conexiones estén bien y que ambas unidades estén encendidas (botón on/off 4 ó 12)
No se pueden recargar las pilas en la unidad de los padres.	· No se ha conectado el adaptador AC/DC: enchufe el adaptador a la corriente. · Se han utilizado pilas no-recargables, solamente se pueden recargar pilas especiales (2 x AAA 1.2V 750mAh Ni-MH): por favor compruebe el tipo de pilas y cámbielas por las que vienen incluidas.
No se pueden recargar las pilas en la unidad del bebé.	· NO debe utilizar pilas recargables en la unidad bebé. Solo debe usar las pilas recomendadas (4 x AAA 1.5V alcalinas).

6. MANTENIMIENTO

Limpie el equipo con un trapo seco y suave. Nunca debe utilizar productos de limpieza o disolventes.

7. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

- Frecuencia: 1,8 GHz
- Alcance: hasta 300 m en óptimas condiciones. Es posible alcanzar hasta 50 m en interiores (debido a las paredes, puertas, etc.)
- Unidad del bebé (emisor):
 - Pilas: 4 x AAA 1.5 V Alcalinas (no incluidas)
 - Adaptador: Entrada: 100~240 V AC, 50/60 Hz, 150 mA. Salida: 7 V DC, 420 mA, Centro = +
- Unidad de los padres (receptor):
 - Pilas: 2 x AAA 1.2V 750mAh Ni-MH (incluidas)
 - Adaptador: Entrada: 100~240 V AC, 50/60 Hz, 150 mA. (cableado duro) Salida: 7 V DC, 420 mA
- Potencia de transmisión:
 - Media: 10 mW
 - Máxima: 250 mW
- Tiempo de operación con las pilas cargadas: 8 horas
- Temperatura de ambiente permitida: 10 °C a 40 °C
- Humedad relativa permitida: 20 % a 75 %

8. INFORMACIÓN SOBRE DESECHO DE LAS PILAS Y EL PRODUCTO

- Recuerde, cuando deseche el vigila bebés debe quitar las pilas y deshacerse de ellas de forma responsable.
- No debe mezclar productos que lleven el símbolo de un cubo de basura tachado con su basura doméstica. Para la recolección y tratamiento correcto de estos productos, llévelos a los puntos de recogida designados por las autoridades locales. Alternativamente puede ponerse en contacto con el punto de venta del producto

Por medio de la presente Miniland S.A. declara que el "89131 digitalk premium" cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

INDEX

1. Introduction
2. Package content
3. Safety instructions
4. Product features
5. Instructions for use
6. Maintenance
7. Technical specification
8. Battery & product disposal information

1. INTRODUCTION

Congratulations on the purchase of this Baby Monitor, which incorporates the latest advanced technology. We are sure that you will be satisfied with the quality and features of this product but recommend that you read these instructions carefully to get the best from your purchase.

This DIGITAL Baby Monitor enables you to transmit sound signals in a wireless mode.

The features described in this user's guide are subject to modifications without prior notice.

2. PACKAGE CONTENT

- a) 1 x Parent Unit
 - b) 1 x Baby Unit
 - c) 1 x AC/DC adaptor
 - d) 1 x AC/DC adaptor with Charger Pod
 - e) 2 x AAA 1.2V 750mAh Ni-MH rechargeable batteries for Parent Unit
 - f) 1x Neck strap
 - g) 1 x travel bag
 - h) 1 x quick guide and guarantee
- If any of the above is missing, please contact your retailer.

3. SAFETY INSTRUCTIONS

3.1. GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS:

Please read this instruction manual before using your Wireless Baby Monitor for the first time and keep it safe for future reference.

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed:

1. Extreme care should be taken when any product is used by, or near children and the elderly. Keep out of reach of children when not in use.
2. This product should not be relied upon as the sole means of monitoring, and is not a substitute for responsible adult supervision of children, adults or property.
3. Only use the Baby Monitor with the supplied power adaptors.
4. DO NOT use any rechargeable batteries in the baby unit. Only use recommended batteries - 4 x AAA 1,5 V Alkaline. Please note that the batteries should be changed from time to time to make sure, the baby unit will be working under mains failure.
5. Never use non-rechargeable batteries in your parent unit. Use only the recommended type (2 x AAA 1.2 V 750 mAh NiMH), DO NOT attempt to charge any other batteries in your Baby Monitor.
6. DO NOT mix old and new, standard and alkaline or rechargeable and non-rechargeable batteries.
7. Place the Baby Monitor where air can circulate freely, not on top of soft bedding, blankets, or the corners of cupboards, bookcases etc.
8. Place the Baby Monitor away from heat sources like radiators, fires, cookers and direct sunlight.
9. Place the Baby Monitor away from TVs and radios that may cause interference.
10. DO NOT let children play with the packaging, for example the plastic bags.
11. DO NOT operate any product with a damaged cord or plug. If your Baby Monitor malfunctions or is damaged in any manner return it to the authorised technical service at Miniland for examination and repair to avoid a possible hazard.
12. DO NOT attempt to repair or adjust any electrical or mechanical functions on this unit as this may void warranty.
13. Check the household voltage to ensure it matches the rated specification of the appliance.
14. Always unplug the power adaptor and remove the batteries if you do not intend to use your Baby Monitor for a long period. To disconnect from the power supply, grip the transformer and unplug from the power socket. Never pull directly on the cable.
15. This product is not intended for use in wet or damp conditions. Never place the Baby Monitor or charger where it may fall into a sink or any other water

container. When it is not in use you should always store it in a dry area.

16. If the cable is damaged it must be replaced by the Manufacturer or an authorised service centre in order to avoid a possible hazard.
17. Before you dispose of your Baby Monitor you must remove the batteries and dispose of them and the product responsibly.

3.2. CAUTION

- Place the electronic device out of children's reach in order to avoid accidents.
- This product cannot replace responsible adult supervision of a child. You should personally check your child's activity at regular intervals.
- Never use this Wireless Baby Monitor where your life or health, the life or health of others, or integrity of property may depend on its function! The manufacturer will not accept any responsibility or claim for death and injury of any person or lost and/or damage of any property due to malfunction or misuse of the product.
- Inappropriate use of this Wireless Baby Monitor could lead to prosecution.
- Use this product responsibly.

3.3. RADIO INTERFERENCE ADVICE

This equipment has been tested and found to comply with the requirements of the R&TTE Directive 1995/5/EC. These requirements are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a domestic installation. If this equipment is not installed and used in accordance with the instructions, it may cause harmful interference to radio communications. To correct this you should:

- Relocate the receiver.
- Increase the distance between the equipment in question and the Wireless Baby Monitor.
- Connect the equipment to a different plug on a mains circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the Customer Services department in MINILAND; S.A 902 104 560.

In order to maintain compliance with R&TTE Directive 1995/5/EC, special shielded cables are used in this equipment. Operation with non-approved equipment or unshielded cables is likely to result in interference to radio or TV reception. You are advised that changes and modifications not carried out on the equipment by the MINILAND technical service will not be covered by the product guarantee.

3.4. POWER CONSUMPTION

The power adapter plugs supplied fulfils the eco–design directive of the European Council (Directive 2005/32/EC).

The power consumption is considerably lower than power adapter plugs of an earlier design both in operating and standby modes.

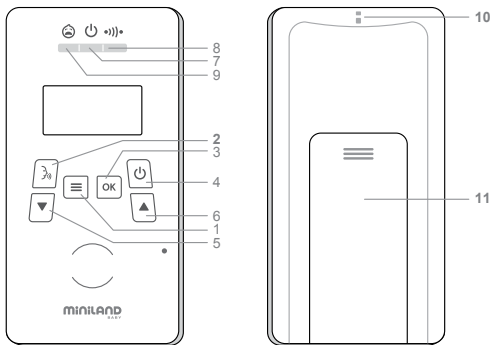
3.5. BEFORE USE

Choose a suitable location

Place the baby unit away from televisions, TV signal boosters and radios. Strong radio signals generated by these products may cause noise or even retransmitted sounds on the Baby unit. If this happens move the baby unit to a different location. The baby unit should be placed about 1 to 1.5 meters away from the baby's cot on a flat surface. Never place the baby unit inside the cot, bed or playpen. Make sure the unit, cords and mains adaptor are out of reach of the baby and other young children.

4. PRODUCT FEATURES

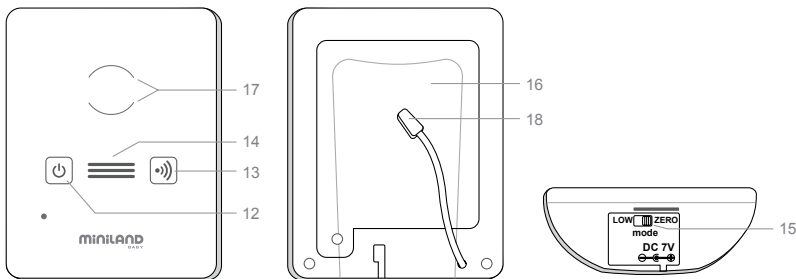
4.1. PARENT UNIT FEATURES AND CONTROLS



1. Menu button.
2. Push to talk button: press and hold to talk to the baby unit.
3. OK button.
4. Power on /off button.
5. Volume Down Button.

6. Volume Up Button.
7. Power and Charge LED indicators: steady light if power ON, flashing light if batteries are recharging.
8. Link LED Indicator: steady light if units linked, flashing light if units Out of range.
9. Noise LED indicator: no light if no sound detected in baby unit, flashing light if units if noise detected.
10. Neck strap.
11. Battery compartment (2 x AAA 1.2V 750mAh Ni-MH rechargeable).

4.2. BABY UNIT FEATURES AND CONTROLS



12. Power on /off button
13. Search/Call Parent unit button
14. Power LED indicator/ temperature indicator/ Night light: steady light if baby unit connected and night light set on.
15. Mode (LOW/ZERO emission) switch
16. Battery compartment (4 x AAA not included)
17. Speaker
18. Temperature sensor

5. INSTRUCTIONS FOR USE

5.1. BEFORE USE: Connection of Power Supply and Using the Batteries

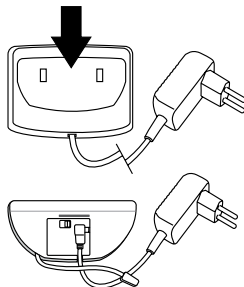
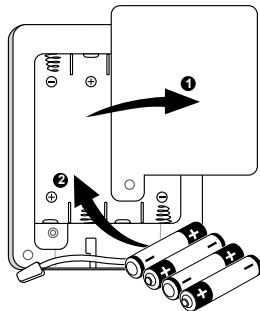
Parent unit:

The parent unit of this baby monitor is designed to be powered by either batteries or the provided AC/DC adaptors. Rechargeable batteries must be charged for at least 16 hours before first use or if it has been out of use for a long time.

Your Baby Monitor is supplied with 2 x AAA 1.2V 750mAh Ni-MH rechargeable batteries for the parent unit. We recommend the use of the batteries in the parent unit to be able to listen to the baby unit from any location. Reconnect the parent unit to the adaptor whenever possible to keep the battery charged up.

Main steps:

- Remove the battery cover on the back of the parent unit by applying pressure and sliding it down. Insert the rechargeable batteries as marked on the unit and close the cover again.
- Place the parent unit into the charger pod.
- Plug the mains adaptor into a mains power socket. The red LED (7) flashes. (LED is steady when power is on and flashes during recharging of the batteries).



Baby unit:

The baby unit of this baby monitor is designed to be powered by either batteries or the provided AC/DC adaptor. The batteries are for backing up the baby unit during a power failure. It is therefore recommended that you insert non-rechargeable batteries in the baby unit.

Main steps:

- Unscrew and remove the battery cover on the back of the parent unit.
 - Insert 4 AAA alkaline batteries (not included) and close the cover again.
- Do not use rechargeable batteries in the baby unit.**
- Plug the power cord into the power input at the bottom of the baby unit and plug the adaptor plug into a mains power socket.
 - Press and hold down the Power Key to turn the baby unit on if necessary. The LED (14) will be ON (if night light is set ON).

5.2. OPERATION:

Once you have set up your Baby Monitor, you will be able to hear the sounds in your baby's room through the Parent Unit. You will also be able to see the sound level LED, which flashes faster if the volume increases, and more slowly if the volume decreases.

5.2.1. Volume

You can adjust the volume at which you hear your baby by using the Up/Down Keys on the front of the Parent Unit (5 and 6 keys). This will not affect the sensitivity of your Baby Monitor, only the volume at which you hear those sounds through the Parent Unit.

5.2.2. Battery Charge indicator and battery low warning

Parent unit:

The Parent Unit charge level is indicated by battery icon on the Display. The parent unit will work up to 8 hours when disconnected from the charger, but this depends on the level of charge in the batteries.

If the charge runs low, a battery low warning 'beep' will sound and the battery icon on the Parent Unit's will begin to flash. If this occurs you should return the Parent Unit to the Charger Pod to recharge the batteries. You can still use your Parent Unit from the Charger Pod.

On the display you can see the charge status:



= full capacity



= approximately half capacity



= batteries nearly exhausted



and frame flashes = batteries must be charged

Baby unit:

If you are using the baby unit with batteries and the charge becomes low, the LED indicator (14) will begin to flash. The batteries need to be replaced.

Please note that if the night light is set to Off, the LED indicator (14) will be off and it will not flash.

5.2.3. Sound alert

The parent unit can give an extra warning 'beep' when the noise levels in your baby's room activate the light on the sound sensor (9). This is particularly useful if the volume of your parent unit is turned down and you are just using the sensor light (9) to monitor the noise levels in your baby's room.

Please see Setting section to set this in the parent unit.

5.2.4. Paging

It helps to find a mislaid Parent Unit. And also useful if one parent is in the baby's room and needs to contact the other.

At the Baby Unit press Search/Call Parent unit key (13) and hold for two seconds. The Parent Unit will emit a tone. The tone can be switched off by pressing any key on the parent unit or by pressing the Search/Call Parent unit key (13) on the baby unit once again.

5.2.5. Talk to your Baby

You can speak from the Parent Unit to your baby (perhaps to reassure them that you are on your way) or to your partner (if he/she is in the baby's room).

Press and hold the Push to talk button (2) and speak into the front of the Parent Unit. Release the key to hear the baby's room again.

Please note that you will not be able to hear your baby while you are speaking to them until you release the Push to talk (2) button again.

5.2.6. Night light

The baby unit has a night light (14) which gives off a soft light, providing comfort for your baby and allowing you to see in a darkened room.

You may also turn the night light on and off from the Parent unit. (Please see Setting section)

5.2.7. Zero Emission and Low Radiation Mode Switch

The baby unit is equipped with a special transmission technology called Zero Emission. When the baby unit stays on stand-by and no noise or baby crying is detected, it does not emit any radiation.

The radiation mode in the baby unit could be Low Radiation mode or Zero Emission mode. To select the mode use the Mode (LOW/ZERO emission) switch (15).

1) Zero Emission Mode

Setting:

Set the switch at the bottom of baby unit to 'ZERO' position. After the units (parent and baby) have powered up, the baby unit will send a confirmation signal to parent unit. It is to initially set up a link between both units. The link LED (Green colour) on parent unit will light up then flash once every five seconds to indicate that the baby unit is being located and the Zero Emission Mode is set.

Operation:

For normal DECT operation the baby side unit should send a beacon signal to the parent side unit to confirm its existence. Because it is necessary to guarantee that the base unit can immediately connect to the parent unit whenever the baby cries, we use NEMo (No Emission MOde) feature to assure no emission and still achieve an immediate reaction.

When the baby unit is on standby and no noise or baby crying is detected, it does not transmit any radiation. When the unit detects any sound which is higher than the sensitivity level (set by factory), it starts to transmit a signal to the parent unit in order to establish digital communication. This may take up to 8 seconds. The zero emission feature is controlled by the bottom switch on the baby unit (15).

• Undetected Parent Unit Out of Range:

Due to the fact that the baby unit doesn't have a beacon to scan if the parent unit is in range or not, when parent unit is in an out of range distance, both of them do not recognize that it's already out of range. So a facility is provided to user to test the link status. With a short press on the power key (4), the parent unit will always search for the baby unit whether it's in range or not. If it finds the baby unit, it then lets off a long beep and the LED link indicator (8) will keep flashing every 5 seconds. If the baby unit is out of range, then it lets off a 'beep beep beep' sound and the LED link indicator (8) flashes in an out of range status.

2) Low Radiation Mode**Setting:**

Turn the switch (15) to 'LOW' position, and the unit goes into 'Low Radiation Mode'.

Operation:

The baby unit transmits a confirmation signal to the parent unit during 20 seconds every 2 minutes. If the parent unit receives this signal, then the link LED indicator (8) stays turned on to indicate that it's within range. On the contrary, if the parent unit cannot receive this signal after next 2 minutes, the LED will flash with a beeping tone to act as a warning signal to alert the user that it is Out Of Range. With the switch in the 'LOW' position a continuous low power connection to the parent unit is activated. The above described delay for establishing the link will not take place in this case.

5.2.8. Linking the units

If the connection between the Parent Unit and Baby Unit is broken at any time the green 'Link' light on the Parent Unit (8) will flash and the green sensor light will cease to react to any sounds. To re-establish the link, please make sure the Parent is in-range with the baby unit (move closer to the baby unit and wait 5 seconds for the link to be established). If it does not work, you may need to re-establish the link between the two units. Turn both units off and then:

- On the baby unit: –Press the On/Off key.
- On the parent unit: –Press and hold down the On/Off key for approx. 2 seconds.

The green 'Link' light (8) comes on (this may take a few seconds).

To check the link status, at any time, press Power on/off button (4) on parent unit and it will return to search mode after 15 seconds. It is useful to check if the baby unit is ON when you are not receiving sound from the baby unit. If they are linked, the link light on the Parent Unit (8) will remain on (not flashing) and if they are not connected the display will show "Not linked" and the green link light on the Parent Unit (8) will flash.

5.3. SETTING

To navigate, open the main menu via the Menu key (1) (see Level 1 below), select a menu item via the Up/Down Keys (5 and 6) and confirm with the OK Key (3). This principle is the same for the other menu levels.

Press the Menu key (1) several times if necessary, to leave the menu.

Level 1	Level 2	Level 3	Level 4
1 Night Light	On? ↔ Off?		
2 Lullaby	Play? ↔ Stop? Volume Select new	Melody 1: Twinkle Melody 2: Silent Night Melody 3: Minuet in G Melody 4: Danny Boy Melody 5: Gymnopedie Play All	
3 Sensitivity	Level (1 - 5)		
4 Sound Alert	On? ↔ Off? Volume (1 - 5)	Level	
5 Temperature	Set Range Temp. Alert Degree C? ↔ Degree F?	Up Limit xx Low Limit xx Alert On? ↔ Alert Off? Volume	Volume levels
6 Clock	Set Time Hour Format	Year Month Day Hour Minute 12 Hrs? ↔ 24 Hrs?	
7 Feed Time	Set Time Set Interval Alarm	Hour Minute Hour Minute On? ↔ Off? Volume	Volume levels
8 Language	English Finnish Dutch Italian French Portuguese German Czech Spanish Hungarian Swedish Polish Danish Romanian Norwegian Russian		

5.3.1. Night light

The baby unit has a night light (14) which emits a soft light, providing comfort for your baby and allowing you to see in a darkened room. To configure it, on the parent unit:

- Press the Menu Key (1).
- Use the Up/Down Keys (5 and 6) to scroll to [Night Light]. Press the OK Key (3). The display will show [On?] (asking if you would like to switch the night light on).
- Press the OK Key. The display will briefly show [Saved] and gives a confirming “beep”. The night light on the Baby Unit will gently turn on. A light bulb icon will appear on the display of the Parent Unit to let you know the night light on the Baby Unit is on.

To turn the night light off again from the Parent Unit:

- Follow the above steps. The display will show [Off?].
- Press the OK Key (3). The display will briefly show [Saved] and gives a confirming ‘beep’. The light bulb icon will disappear.

5.3.2. Lullaby

Your baby can be soothed to sleep by a gentle lullaby from the Baby Unit. There are 5 melodies from to choose, or you can opt to play through all of them in turn by selecting [Play All]. The lullaby feature can be turned on and off from the Parent Unit and is indicated by a musical note icon on the parent unit display. The icon and the lullaby number are shown on the display whilst the lullaby is playing. The lullabies will play for 15 minutes.

To select and start a lullaby, at the Parent Unit:

- Press the Menu Key (1).
- Use the Up/Down Keys (5 and 6) to scroll to [Lullaby]. Press the OK Key (3). The display shows [Play?]. Use the Up/Down Keys (5 and 6) to scroll to [Select New].
- Press the OK Key (3). The display shows the current lullaby.
- Use the Up/Down Keys (5 and 6) to scroll to your choice of tune, or to [Play All].
- Press the OK Key (3). The display briefly shows [Saved]. The display shows [Lullaby].
- Press the OK Key (3) twice.
- To stop playing press the OK Key (3) twice when you are still in the lullaby mode.

Even if you do not stop the lullaby, it will automatically stop playing after 15 minutes.

5.3.3. Sound Sensitivity

Some babies are louder than others! You can customize the sound sensitivity of your Baby Monitor to suit your baby. Set the sensitivity “High” for a quiet sleeper with a soft cry and set to ‘Low’ sensitivity if they tend to make noise whilst sleeping or can make quite loud noises before they are truly crying.

To set the sound sensitivity, at the Parent Unit:

- Press the Menu Key (1).
- Use the Up/Down Keys (5 and 6) to scroll to [Sensitivity]. Press the OK Key (3). The display shows [Level] and a row of blocks indicating the volume level (full = high sensitivity).
- Use the Up/Down Keys (5 and 6) to select the sensitivity level. Press the OK Key (3). The display briefly shows [Saved].

5.3.4. Sound alert

The parent unit can give an extra warning ‘beep’ when the noise levels in your baby’s room activate the light on the sound sensor (9). This is particularly useful if the volume of your parent unit is turned down and you are just using the sensor light (9) to monitor the noise levels in your baby’s room.

To activate the sound alert, on the Parent Unit:

- Press the Menu Key (1) then use the Up/Down Keys (5 and 6) to scroll to [Sound Alert].
- Press the OK Key (3). The display shows [On?].
- Press the OK Key (3) to turn the alert on or Menu Key to exit without change. The Display will briefly show [Saved] and a confirmation tone sounds.

If you want to change the volume level of the alarm tone:

- Press the Menu Key (1) and navigate to the [Sound Alert] Menu.
- Press the OK Key (3) and navigate to the [Volume] Menu and press the OK Key (3) and adjust the volume. The display shows [Level] and a row of blocks representing the volume of the Baby Alert tone.
- Use the Up/Down Keys (5 and 6) to select the required volume level (full = loudest). The display will briefly show [Saved]. An alert tone will now sound at the Parent Unit should your baby’s noise levels reach the red in the LED.

To turn the Baby Alert alarm off:

- Follow the steps above. The display will show [Off?].
- Press the OK Key (3). The display will briefly show [Saved].

5.3.5. Vibrator

If the parent unit is in a very noisy environment, the user may not hear the sound from the speaker. So the user can turn the vibrator on. The vibration signal is not only triggered by the crying level higher than threshold value, but will also be triggered by out of range warning and temperature alert as well.

To set this, at the Parent Unit:

- Press the Menu Key (1)
- Use the Up/Down Keys (5 and 6) to scroll to [Vibrator].
- Press the OK Key (3). The display will show [On?].
- Press the OK Key (3) to turn the vibrator on, or Menu Key (1) to exit without change. Display briefly shows [Saved]. The vibrator is now on.

If you wish to turn the vibrator off:

- Press the Menu Key (1)
- Use the Up/Down Keys (5 and 6) to scroll to [Vibrator].
- Press the OK Key (3). The display will show [Off?].
- Press the OK (3) Key to confirm.

Note: The vibrator cannot vibrate when charging in the cradle.

5.3.6. Temperature

It is very important for your baby's health to ensure that they are kept at a safe temperature. Your Baby Monitor can help by displaying the current room temperature on the Parent Unit and can even be set to alert you if the temperature goes outside of a definable range.

5.3.6.1. Changing the temperature range

If you wish, you can set the upper and lower temperature limits of your Baby Monitor so that if the temperature in the baby's room goes above or below your pre-set range, the temperature displayed on the Parent Unit will flash and an alert, if set, will sound. Additional 'High' or 'Low' is shown.

To set this, at the Parent Unit:

- Press the Menu Key (1)

- Use the Up/Down Keys (5 and 6) to scroll to [Temperature].
- Press the OK Key (3).
- Use the Up/Down Keys (5 and 6) to scroll to [Set Range].
- Press the OK Key (3). The current upper temperature range is displayed as [Up Limit xx].
- Use the Up/Down Keys (5 and 6) to scroll up or down the temperature setting until you reach the number of degrees you wish to set as the maximum.
- Press the OK Key (3). The display briefly shows [Saved]. The lower range limit is now displayed as [Low Limit xx].
- Use the Up/Down Keys (5 and 6) to scroll up or down the temperature settings until you reach the number of degrees you wish to set as the minimum.
- Press the OK Key (3). The display briefly shows [Saved].

You have now set your minimum and maximum temperature range.

5.3.6.2. Setting the Temperature Alert

If you wish, you can set your Parent Unit to give an additional double 'beep' warning to alert you that the temperature has moved outside of the set temperature range.

To set this, at the Parent Unit:

- Press the Menu Key.
- Use the Up/Down Keys to scroll to [Temperature]. Press the OK Key (3).
- Use the Up/Down Keys (5 and 6) to scroll to [Temp Alert].
- Press the OK Key (3). The display will show [On?].
- Press the OK Key (3) to turn the alert on, or Menu Key (1) to exit without change. Display briefly shows [Saved]. The Temperature alert is now on.

If you wish to turn the Temperature Alert:

- Follow the instructions above.
- At step 4 the display will show [Off?]. Press the OK (3) Key to confirm.

5.3.6.3. Changing from Centigrade to Fahrenheit

You can choose whether to view the temperature of your baby's room in degrees Centigrade or degrees Fahrenheit. Your monitor is pre-set to Centigrade, but if you wish to change it, please follow the steps below.

To set this, at the Parent Unit

- Press the Menu Key (1), then use the keys to scroll to [Temperature].

- Press the OK Key (3).
- Use the Up/Down Keys (5 and 6) to scroll to [Degree F?].
- Press the OK Key (3) to select Fahrenheit or Menu Key to exit without change. Display will briefly show [Saved]. The temperature of your baby's room will now be shown in degrees Fahrenheit.

If you wish to change the temperature display back to degrees Centigrade:

- Follow the above steps.
- At step 3 the display will show [Degree C?].
- Press the OK Key (3).

5.3.7. Clock

You can set the Display of the Parent Unit to show the current date and time. This can be shown as either the 24 or 12 hour clock (your monitor is pre-set to show the 24 hour clock). You will need to set the clock if you wish to use the Feed Timer feature.

If you have unplugged your Baby Monitor from the power supply, you will need to reset the Clock the next time you use it.

To set the time, at the Parent Unit:

- Press the Menu Key (1).
- Use the Up/Down Keys (5 and 6) to scroll to [Clock].
- Press the OK Key (3). The display shows [Set time].
- Press the OK Key (3). The display shows [Year].
- Use the Up/Down Keys (5 and 6) to scroll to the correct year.
- Press the OK Key (3). The display shows [Month].
- Use the Up/Down Keys (5 and 6) to scroll to the correct month.
- Press the OK Key (3). The display shows [Day].
- Use the Up/Down Keys (5 and 6) to scroll to the correct day.
- Press the OK Key (3). The display shows [Hour].
- Use the Up/Down Keys (5 and 6) to scroll to the correct hour using the 24 hour clock.
- Press the OK Key (3). The display shows [Minute].
- Use the Up/Down Keys (5 and 6) to scroll to the correct minute.
- Press the OK Key (3). The display briefly shows [Saved] and gives a confirming 'beep'. The date and time will now be displayed on the Parent Unit.

To select the 12 or 24 hour clock format, at the Parent Unit:

- Press the Menu Key (1).
- Use the Up/Down Keys (5 and 6) to scroll to [Clock].
- Press the OK Key (3). The display shows [Set time].
- Press the Up/Down Keys (5 and 6) to scroll to [Hour Format].
- Press the OK Key (3). The display shows [12 Hrs?] (asking if you would like to change to the 12 hour clock format).
- Press the OK Key (3) or if you do not want to change, press the Menu Key (1) to exit without changing. The display briefly shows [Saved] to confirm that the 12 hour clock has been set. Time displayed in the 12 hour clock format will include a small "a" to denote AM and a small 'p' for PM.

To change back to the 24 hour clock format:

- Repeat the steps above, at step 5 the display will show [24 Hrs?].
- Press the OK Key (3) to confirm.

5.3.8. Feed Timer

If your baby is in a routine of regular feeding intervals, you may wish to set your Baby Monitor to alert you when your baby's feeds are due. You have the choice to either set an alert just for your baby's next feed time, or for your baby's next feed time plus subsequent feeds based on the interval time between them.

Firstly you will need to ensure that you have set the date and time on your Parent Unit's inbuilt clock.

Once you have done this, you can either:

- a. Set the Time of day or night (24hr clock) at which your baby's next feed is due (for example 10:30)
- b. Set the Interval between your baby's following feed start times, (for example every 3hrs 30mins). Be sure to include the time it takes to feed your baby.

Finally, you will need to switch the Feed Alarm on. Now, when your baby's next feed is due, your Parent Unit will start beeping and the display will show [Feed Alarm]. Pressing any button on the Parent Unit will silence the alert and you can feed your baby. If you have set the interval, the alert will sound again when the next feed is due.

To set the first or next feed time, at the Parent Unit:

- Press the Menu Key (1).
- Use the Up/Down Keys to scroll to [Feed Time].

- Press the OK Key (3). The display shows [Set time].
- Press the OK Key (3). The display shows [Hour] and a number between 00 and 23, representing hours of the day.
- Use the Up/Down Keys (5 and 6) to scroll to the hour of your baby's feed.
- Press the OK Key (3). The display shows [Minute] and a number between 00 and 59, representing the minutes of an hour.
- Use the Up/Down Keys (5 and 6) to scroll to the minutes past the hour of your baby's feed.
- Press the OK Key (3). The display briefly shows [Saved] and the time of your baby's first feed is stored.

To set the interval for following feeds, at the Parent Unit:

- Press the Menu Key (1).
- Use the Up/Down Keys to scroll to [Feed Time].
- Press the OK Key (3). The display shows [Set time].
- Use the Up/Down Keys (5 and 6) to scroll to [Set Interval].
- Press the OK Key (3). The display shows [Hour] and a two digit number representing the hours between your baby's feeds.
- Use the Up/Down Keys (5 and 6) to scroll to the hour between your baby's feeds (for example 03).
- Press the OK Key (3). The display shows [Minute].
- Use the Up/Down Keys (5 and 6) to scroll to the minutes after the hour between your baby's feeds (for example 30).
- Press the OK Key (3). The display briefly shows [Saved] and the interval between your baby's feeds is stored (in this case as 3hrs 30mins).

When calculating feed interval, please remember to include the time it takes to feed your baby. Please remember to turn the alarm on as detailed below.

To turn the feed alarm on, at the Parent Unit:

- Press the Menu Key (1).
- Use the Up/Down Keys to scroll to [Feed Time].
- Press the OK Key (3). The display shows [Set time].
- Use the Up/Down Keys (5 and 6) to scroll to [Alarm].
- Press the OK Key (3). The display shows [On?].
- Press the OK Key (3).

The alarm will now sound at the Parent Unit each time a feed is due. Press any

button on the Parent Unit to silence the alarm.

If you will change the volume level of the alarm tone:

- Press the Menu Key (1).
- Use the Up/Down Keys to scroll to [Feed Time].
- Press the OK Key (3). The display shows [Set time].
- Use the Up/Down Keys (5 and 6) to scroll to [Alarm].
- Press the OK Key (3). The display shows [On?].
- Use the Up/Down Keys (5 and 6) to scroll to [Volume].
- Press the OK Key (3). The display shows [Level] and a row of blocks representing the volume of the Baby Alert tone.
- Use the Up/Down Keys (5 and 6) to select the required volume level (full = loudest).
- Press the OK Key (3). The display briefly shows [Saved].

If you no longer want the alarm to sound when a feed is due, you will need to turn the feed alarm off.

To turn the feed alarm off, at the Parent Unit:

- Press the Menu Key (1).
- Use the Up/Down Keys to scroll to [Feed Time].
- Press the OK Key (3). The display shows [Set time].
- Use the Up/Down Keys (5 and 6) to scroll to [Alarm].
- Press the OK Key (3). The display shows [Off?].
- Press the OK Key (3). The display briefly shows [Saved].

The alarm is now turned off and will not sound when the next feed is due.

5.3.9. Language

Your Baby Monitor can be set to display its information in different languages.

To change the language, at the Parent Unit:

- Press the Menu Key (1).
- Use the Up/Down Keys (5 and 6) to scroll to [Language].
- Press the OK Key (3). The display shows [ENGLISH].
- Use the Up/Down Keys (5 and 6) to scroll to your chosen language.
- Press the OK Key (3). The display briefly shows [Saved] and your chosen language will now be set.

5.4. TROUBLESHOOTING

Problem	Possible Cause – things to do/check
No reception on the parent unit	<ul style="list-style-type: none">• AC/DC adaptor has not been connected.• No battery power in parent unit (check LED indicator).• Parent Unit has not been switched on.• Parent unit Out of range: move closer to the baby unit and wait 5 seconds for the link to be established.• The baby unit may not be transmitting (either not powered or out of range)
The 'Link' light on the parent unit (5) is flashing and the parent unit cannot hear the sounds from the baby's room.	<ul style="list-style-type: none">• The parent unit may have been moved out of range: move closer to the baby unit and wait 5 seconds for the link to be established.• The link between the parent unit and the baby unit has been lost: you may need to re-establish the link between the two units, please see PAIRING section.
Is not possible to hear the baby on the parent unit, but the 'Link' light is still glowing steadily.	<ul style="list-style-type: none">• The volume is OFF in the parent unit: check the volume is turned up on the parent unit.• The sensitivity on the baby unit is too low: you may need to turn up the sensitivity of your baby monitor.
The power LED on the parent unit (4) is flashing.	<ul style="list-style-type: none">• The rechargeable batteries are nearly exhausted: put the parent unit onto the charger pod.
Your baby monitor is emitting a high noise.	<ul style="list-style-type: none">• This may happen if your parent and baby units are too close together: move them further apart.
The power LED (4 or 11) does not light up when connecting the unit to the mains.	<ul style="list-style-type: none">• Check whether there is a power failure. Check whether all connections are ok and both units are switched on (on/off key, 1 or 9).
Batteries cannot be charged in the parent unit.	<ul style="list-style-type: none">• AC/DC adaptor has not been connected: plug the mains adaptor into a mains power socket.• Non-rechargeable batteries have been used, only special batteries can be recharged (2 x AAA 1.2V 750mAh Ni-MH): please check the batteries type and change them for the provided ones.
Batteries cannot be charged in the baby unit.	<ul style="list-style-type: none">• DO NOT use any rechargeable batteries in the baby unit. Only use recommended batteries - 4 x AAA 1,5 V Alkaline.

6. MAINTENANCE

Clean the equipment with a dry and soft cloth. Never use cleaning agents or solvents.

7. TECHNICAL SPECIFICATION

- Frequency: 1,8 GHz
- Range: Up to 300 m under optimum conditions. It is possible to reach up to 50 min buildings (as a result of walls, doors etc.)
- Baby unit (emitter):
 - Batteries: 4 x AAA 1.5 V Alkaline (not included)
 - Adaptor: Input: 100~240 V AC, 50/60 Hz, 150 mA. Output: 7 V DC, 420 mA, Centre = +
- Parent unit (receiver):
 - Batteries: 2 x AAA 1.2V 750mAh Ni-MH (included)
 - Adaptor: Input: 100~240 V AC, 50/60 Hz, 150 mA. (hard wired) Output: 7 V DC, 420 mA
- Transmitting power:
 - Average: 10 mW
 - Maximum: 250 mW
- Operating time with charged battery: ≈ 8 hours
- Permissible ambient temperature : 10 °C to 40 °C
- Permissible relative humidity : 20 % to 75 %

8. BATTERY & PRODUCT DISPOSAL INFORMATION

- Remember, when you dispose of the Baby Monitor to remove the batteries and dispose of them responsibly.
- Do not mix products bearing the crossed out bin symbol with your general household waste. For the correct collection and treatment of these products take them to the collection points designated by your local authority. Alternatively contact the retailer who sold you the product.

Hereby, Miniland S.A. declares that this “89131 digitalk premium” is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

ÍNDICE

1. Introdução
2. Conteúdo
3. Instruções de segurança
4. Características do produto
5. Instruções de uso
6. Manutenção
7. Especificações técnico
8. Informações sobre a eliminação de baterias e produto

1. INTRODUÇÃO

Parabéns pela compra deste vigia-bebés digital que inclui tecnologia de última geração. Estamos convencidos de que a qualidade e as características deste produto serão da sua inteira satisfação, mas recomendamos que leia atentamente as instruções de utilização antes da sua utilização, para conseguir tirar o máximo partido da sua compra.

Este Monitor Vigia-bebés digital permite-lhe a transmissão de som sem fios, ideal para vigiar um bebé.

As características descritas neste manual de instruções estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

2. CONTEÚDO

- a) 1 x unidade receptora (pais)
 - b) 1 x unidade emissora (bebé)
 - c) 1 x adaptador AC/DC
 - d) 1 x adaptador AC/DC com base-carregador
 - e) Ni-MH 2x pilhas AAA 1,2V 750mAh Ni-MH recarregáveis para a unidade dos pais
 - f) 1 Fita para o pescoço
 - g) 1 x saco de transporte
 - h) 1 x Guia rápido e garantia
- Se falta algo do conteúdo acima detalhado, entre em contacto com o seu ponto de vendas.

3. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

3.1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA GERAIS

Leia estas instruções Leia estas instruções antes de começar a usar o seu vigia-

bebés pela primeira vez e guarde-as para consultas futuras.

Para o uso de qualquer aparelho eléctrico, devem-se seguir cuidados básicos de segurança:

1. Deve intensificar os cuidados quando o produto for usado por crianças e pessoas idosas. Mantenha-o afastado do alcance das crianças quando não estiver a usá-lo.
2. Este produto não deve ser o único modo de vigilância, e não é um substituto para a supervisão responsável, por parte de um adulto, de crianças, adultos ou imóveis.
3. Só deve usar o vigia-bebés com os adaptadores incluídos.
4. Não deve utilizar pilhas recarregáveis na unidade do bebé. Só deve usar as pilhas recomendadas (4 x AAA 1,5V alcalinas). Tenha em consideração que deve substituir as pilhas de vez em quando para ter a certeza de que a unidade do bebé funcionará se houver algum corte de corrente.
5. Nunca utilize pilhas não recarregáveis na unidade dos pais. Utilize apenas o tipo de pilhas recomendadas (2 x AAA 1,2 V 750mAh NiMH). NÃO tente recarregar outras pilhas no vigia-bebés.
6. NÃO deve misturar pilhas velhas com novas, standard com alcalinas, e recarregáveis com não recarregáveis.
7. Coloque o vigia-bebés onde o ar puder circular livremente; não deve colocá-lo em cima de roupa de cama, mantas ou no canto de um armário, estantes, etc..
8. Coloque o vigia-bebés afastado de fontes de calor como, por exemplo, radiadores, lareiras, fogões e luz directa do sol.
9. Afaste o vigia-bebés de televisões e rádios que possam causar interferências.
10. NÃO deve permitir que as crianças brinquem com a embalagem como, por exemplo, com sacos de plástico.
11. NÃO deve usar nenhum produto com o cabo ou ficha danificados. Se o seu vigia-bebés não funcionar correctamente ou estiver danificado, deve entrar em contacto com o serviço de assistência técnica autorizado da Miniland para a sua revisão e reparação, para evitar qualquer eventual perigo.
12. NÃO deve tentar reparar ou ajustar as funções eléctricas ou mecânicas deste aparelho, porque pode invalidar a sua garantia.
13. Verifique a voltagem doméstica para se certificar de que ela se ajusta às especificações do aparelho.
14. Deve desligar sempre o adaptador e retirar as pilhas se não tiver intenções de usar o vigia-bebés durante um longo período de tempo. Para o desconectar, deve pegar na ficha. Nunca deve pegar directamente no cabo.
15. Este produto não se destina a ser usado em lugares molhados ou húmidos.

Nunca deve colocar o vigia-bebés ou o carregador numa posição em que possam cair em algum lava-loiças ou noutro recipiente de água. Quando não estiverem a ser usados, guarde-os em lugar seco.

16. Se o cabo estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou por um centro de assistência autorizado para evitar eventuais perigos.
17. Antes de se desfazer do seu vigia-bebés, deve retirar as pilhas e desfazer-se delas de forma responsável.

3.2. CUIDADOS

- Coloque o aparelho fora do alcance das crianças para evitar acidentes.
- Este produto não pode substituir a supervisão responsável por parte de um adulto. Deve vigiar regularmente a actividade do seu filho.
- Nunca deve usar este vigia-bebés em situações em que a sua vida ou saúde ou a de outros dependam do seu funcionamento! O fabricante não assumirá qualquer responsabilidade nem reclamação por falecimento ou lesão de qualquer pessoa, nem a perda ou dano em algum imóvel devido ao mau funcionamento ou uso incorrecto do produto.
- O uso inapropriado deste vigia-bebés poderia levar à interposição de uma acção judicial.
- Use este produto de forma responsável

3.3. ACONSELHAMENTO SOBRE INTERFERÊNCIA RADIOFÓNICA

Este equipamento foi provado e satisfaz os requisitos da Directiva R&TTE 1995/5/CE. Estes requisitos foram concebidos para oferecerem uma protecção razoável contra interferências radiofónicas daninhas em instalações residenciais.

Se este equipamento não for instalado e usado de acordo com as instruções, pode causar interferências de rádio. Para as corrigir, deve:

- Deslocar o receptor para outro sítio.
- Aumentar a distância entre o equipamento em questão e o vigia-bebés.
- Conectar o equipamento a uma ficha que esteja num circuito diferente do que estiver conectado ao receptor.
- Consultar o serviço de atendimento ao cliente da MINILAND S.A. 902 104 560.

No cumprimento dos requisitos da Directiva R&TTE 1995/5/CE, neste equipamento são usados cabos especialmente revestidos. O funcionamento com um equipamento não aprovado ou com cabos não revestidos pode resultar em interferência na recepção radiofónica ou televisiva. Avisa-se que

qualquer alteração ou modificação efectuada no equipamento fora do serviço de assistência técnica da MINILAND não será coberta pela garantia do produto.

3.4. CONSUMO DE ENERGIA

Os adaptadores de corrente fornecidos cumprem a directiva sobre eco-concepção da União Europeia (Directiva 2005/32/CE).

O consumo de energia é consideravelmente inferior ao do consumo de adaptadores de corrente anteriormente concebidos nos modos de operação e repouso.

3.5. ANTES DE USAR

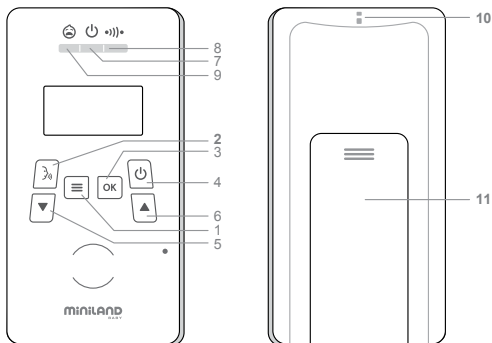
Escolher o sítio adequado

Coloque a unidade do bebé afastada de televisões, repetidores de TV e rádios. Os intensos sinais gerados por estes produtos podem causar ruídos ou até mesmo sons retransmitidos na unidade do bebé. Se tal acontecer, deve mudar a unidade do bebé para outro sítio.

A unidade do bebé deve estar colocada entre 1 a 1,5 metros afastada do berço do bebé e numa superfície plana. Nunca deve colocar a unidade do bebé dentro do berço, cama ou parque de jogos. Certifique-se de que a unidade, os cabos e o adaptador ficam fora do alcance do bebé e de crianças pequenas.

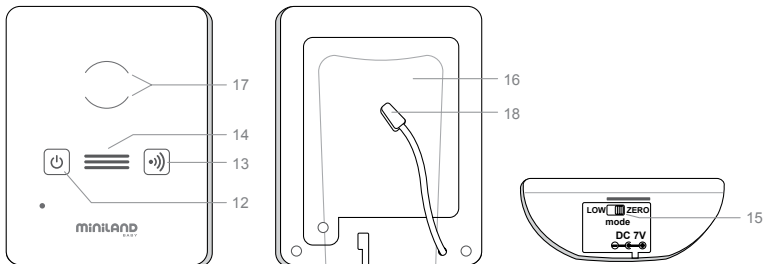
4. CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

4.1. CARACTERÍSTICAS E CONTROLOS DA UNIDADE DOS PAIS



1. Botão Menu
2. Botão pressionar para falar: pressione-o e mantenha-o pressionado para falar para a unidade do bebé
3. Botão OK
4. Botão ligar/desligar
5. Botão diminuir volume
6. Botão aumentar volume
7. LED indicador de ligação e de carga: luz fixa se estiver ligado, luz intermitente se as pilhas estiverem a ser carregadas.
8. LED indicador de conexão: luz constante se as unidades estiverem conectadas, luz intermitente se as unidades estiverem fora do alcance.
9. LED indicador de som: sem luz se não for detectado nenhum som na unidade do bebé, luz intermitente se a unidade detectar som.
10. Fita para o pescoço
11. Compartimento de pilhas (2 x AAA 1,2V 750mAh Ni-MH recarregáveis)

4.2. CARACTERÍSTICAS E CONTROLOS DA UNIDADE DO BEBÉ



12. Botão ligar/desligar
13. Botão procura/chamada à unidade dos pais
14. LED indicador de ligação/luz de companhia: luz fixa se a unidade do bebé estiver conectada e a luz de companhia estiver acesa.
15. Interruptor de modo (Baixa/Zero emissão)
16. Compartimento das pilhas (4 x AAA não incluídas)
17. Altifalante
18. Sensor de Temperatura

5. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

5.1 ANTES DE USO:

Conexão à alimentação e uso das pilhas

Unidade dos pais:

A unidade dos pais deste vigia-bebés foi concebida para funcionar com as pilhas ou os adaptadores incluídos AC/DC. As pilhas recarregáveis devem ser carregadas durante pelo menos 16 horas antes de usar o aparelho pela primeira vez ou se o aparelho ficar muito tempo sem ser usado.

O seu vigia-bebés é fornecido com 2 pilhas recarregáveis x AAA 1,2V 750mAh Ni-MH para a unidade dos pais. Recomendamos o uso das pilhas na unidade dos pais para se poder ouvir a unidade do bebé a partir de qualquer sítio. Reconecte a unidade dos pais ao adaptador quando for possível para manter as baterias sempre carregadas.

Passos principais:

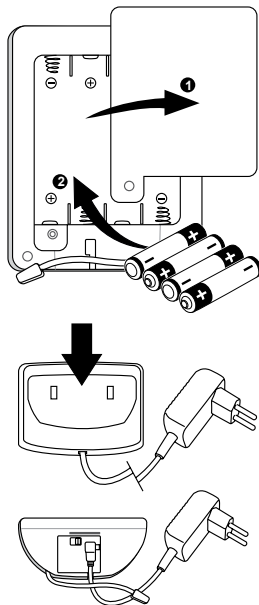
- Para retirar a tampa das pilhas na parte traseira da unidade dos pais, pressione-a e faça-a deslizar para baixo. Insira as pilhas recarregáveis tal como está marcado na unidade e feche a tampa.
- Coloque a unidade dos pais na base-carregador.
- Conecte o adaptador à corrente. O LED vermelho (7) pisca. (O LED mantém-se fixo quando está conectado e pisca quando as pilhas estão a ser carregadas).

Unidade do bebé:

A unidade do bebé foi concebida para funcionar com o adaptador AC/DC incluído ou as pilhas. As pilhas servem para se poder utilizar a unidade do bebé caso haja algum corte de electricidade. Por isso, recomenda-se que use pilhas não recarregáveis na unidade do bebé.

Passos principais:

- Desaparafusar e tirar a tampa das pilhas.
 - Insira 4 pilhas alcalinas AAA (não incluídas) e feche-o novamente.
- Não deve usar pilhas recarregáveis na unidade do bebé.**
- Conecte o cabo à base da unidade do bebé e conecte-o à corrente.



- Pressione o botão Ligar e mantenha-o pressionado para ligar a unidade do bebê, se for necessário. O LED (14) estará aceso (se a luz **nocturna estiver** activada).

5.2. FUNCIONAMENTO

Depois de ter preparado o seu vigia-bebês, poderá ouvir os sons a partir do quarto do seu bebê através da unidade dos pais. Também poderá ver o LED indicador de nível do som, que piscará mais rapidamente se o volume aumentar, e mais lentamente se o volume diminuir.

5.2.1. Volume

Pode regular o volume com que quer ouvir o seu bebê usando os botões Para cima/Para baixo da parte frontal da unidade dos pais (botões 5 e 6). Isto não afectará a sensibilidade do seu vigia-bebês, mas apenas o volume com que ouvirá os sons na unidade dos pais.

5.2.2. Indicador de Carga e advertência de Bateria fraca

Unidade dos pais:

O nível de carga da unidade dos pais é indicado com o ícone da pilha no ecrã.


A unidade dos pais pode funcionar até 8 horas depois de ter sido desconectada do carregador, embora isso dependa do nível de carga das pilhas.


Quando a carga estiver baixa, soará um apito de advertência de bateria fraca e o LED da unidade dos pais (7) começará a piscar. Se tal acontecer, deve voltar a colocar a unidade dos pais na base-carregador para recarregar as pilhas. Pode usar a unidade dos pais a partir do carregador.

No ecrã verá o estado da carga:

 = carga completa

 = aproximadamente carga média

 = pilhas quase gastas e piscando

 e a piscar = é necessário recarregar as pilhas

Unidade do bebê

Se utilizar a unidade do bebê com pilhas e a carga estiver baixa, o LED indicador de carga (14) começará a piscar. É necessário substituir as pilhas.

Por favor, tenha em consideração que, se a luz nocturna estiver apagada, o LED indicador de carga (14) estará apagado e não piscará.

5.2.3. Advertência sonora

A unidade dos pais poderá emitir um ‘bip’ extra quando os níveis de som do quarto do bebé activarem a luz do sensor de som (9)

Isto é particularmente útil se o volume da unidade dos pais estiver reduzido e só estiver a utilizar o sensor de luz (9) para controlar o nível de som no quarto do seu bebé.

Consulte por favor a secção Ajustes para configurar esta opção na unidade dos pais.

5.2.4 Procura

Esta opção serve para encontrar uma unidade dos pais perdida.

Pressione uma vez o botão procura/chamada (13) na unidade do bebé e mantenha-o pressionado durante 2 segundos. A unidade dos pais emitirá um toque. Pode-se desligar o toque pressionando novamente o botão procura/chamada (13) ou qualquer tecla da unidade do bebé.

5.2.5. Falar com o seu bebé

Pode falar a partir da unidade dos pais com o seu bebé (talvez para o tranquilizar, dizendo-lhe que está a caminho) ou com o seu par (se estiver no quarto do bebé). Pressione o botão Pressionar e mantenha-o pressionado para falar (2) e fale na parte dianteira da unidade dos pais. Liberte o botão para ouvir novamente o quarto do bebé.

Tenha em consideração que não poderá ouvir o seu bebé enquanto estiver a falar com ele e enquanto não libertar o botão Pressionar para falar (2).

5.2.6. Luz de companhia

A unidade do bebé tem uma luz de companhia (14) que emite uma luz suave, oferecendo conforto ao seu bebé e permitindo que ele veja num quarto escuro. Também pode acender a luz nocturna a partir da unidade dos pais (veja a secção Ajustes).

5.2.7. Interruptor Modo Emissão Zero e Baixa Radiação

A unidade do bebé inclui uma tecnologia especial de transmissão denominada Zero Emissões. Quando a unidade do bebé está no modo repouso e não é detectado nenhum ruído nem o bebé está a chorar, não emite qualquer radiação. O modo radiação na unidade do bebé pode ser de Baixa Radiação ou Zero

Emissões. Para seleccionar o modo, utilize o interruptor de Modo (Baixa/Zero emissão) (15).

1) Modo Zero Emissões

Ajuste:

Ajuste o interruptor na parte inferior da unidade do bebé para a posição “Zero”. Depois de as unidades dos pais e bebés terem sido ligadas, a unidade do bebé enviará um sinal de confirmação à unidade dos pais. Isto serve para estabelecer inicialmente uma conexão entre as duas unidades. O LED indicador da conexão (cor Verde) na unidade dos pais (8) acender-se-á e piscará uma vez de cinco em cinco segundos, para indicar que está a procurar a unidade do bebé e que o modo Zero emissões foi configurado.

Funcionamento:

Para um funcionamento DECT normal, a unidade do bebé deverá enviar um sinal de farol para a unidade dos pais para confirmar a sua existência. Porque é necessário que se garanta que a unidade de base se poderá conectar imediatamente à unidade dos pais quando o bebé chorar, usa-se a característica NEMo (“No Emission Mode”: Modo não emissões) para se conseguir realmente que não haja nenhuma emissão, mas mantém-se mesmo assim uma reacção imediata.

Quando a unidade do bebé está em repouso e não é detectado nenhum ruído nem o bebé chora, não transmite qualquer radiação. Quando a unidade detecta qualquer som mais alto do que o nível de sensibilidade (fixado de fábrica), começa a transmitir um sinal para a unidade dos pais, para poder estabelecer a comunicação digital. Isto pode demorar um máximo de 8 segundos. A característica zero emissão é controlada com o interruptor que se encontra na base da unidade do bebé (15).

• Unidade dos Pais Sem Detecção de Fora do Alcance:

Devido ao facto de a unidade do bebé não ter sinal de farol para digitalizar se a unidade dos pais está dentro do alcance ou não, quando a unidade dos pais está a uma distância fora do alcance, nenhuma delas reconhece que já está fora do alcance. Por isso, foi providenciada uma função para que o utilizador possa verificar o estado da ligação. Com uma leve pressão no botão de ligação (4), a unidade dos pais procurará sempre a unidade do bebé, tanto se ela estiver dentro do alcance como fora do mesmo. Quando encontra a unidade do bebé, emite

um apito longo e o LED indicador da conexão (8) pisca de 5 em 5 segundos. Se a unidade do bebé estiver fora do alcance, emitirá um som "bip bip bip" e o LED indicador da conexão (5) piscará para mostrar um estado fora do alcance.

2) Modo de Baixa Radiação

Ajuste:

Coloque o interruptor (15) na posição "Baixa", e a unidade entrará no Modo Baixa Radiação.

Funcionamento:

A unidade do bebé transmite um sinal de confirmação para a unidade dos pais durante 20 segundos, de 2 em 2 minutos. Se a unidade dos pais receber este sinal, o LED indicador da conexão (8) mantém-se aceso para indicar que ela está dentro do alcance. Caso contrário, se a unidade dos pais não puder receber este sinal decorridos 2 minutos, o LED piscará com um toque de bip para actuar como um sinal de advertência para avisar o utilizador de que está fora do alcance.

Com o interruptor na posição "Baixa", activa-se uma conexão contínua de baixa potência à unidade dos pais. O atraso detalhado acima para o estabelecimento da ligação não acontece neste caso.

5.2.8. Conectar as unidades

Se em qualquer momento a conexão entre a unidade dos pais e a unidade do bebé for interrompida, a luz verde de ligação da unidade dos pais (8) piscará e a luz verde do sensor de sons deixará de reagir face a qualquer som. Para restabelecer a ligação, certifique-se de que a unidade dos pais está dentro do alcance com a unidade do bebé (mova-a para mais perto da unidade do bebé e aguarde 5 segundos para que a conexão seja estabelecida). Se não funcionar, pode ser necessário restabelecer a conexão entre as duas unidades. Desligue e depois volte a ligar as duas unidades e em seguida:

- Na unidade do bebé: Pressione o botão On/Off.
- Na unidade dos pais: Pressione e mantenha pressionada o botão On/Off durante aproximadamente 2 segundos.

A luz verde de ligação (8) acender-se-á (isto pode demorar vários segundos). Para verificar em qualquer momento o estado da ligação, pressione o botão on/off (4) da unidade dos pais e voltará ao modo procura decorridos 15 segundos. Isto é útil para se verificar se a unidade do bebé está ligada quando não está a receber qualquer som da unidade do bebé. Se estiverem conectadas, a luz de ligação na unidade dos pais (8) manter-se-á acesa (sem piscar) e se não

estiverem conectadas o ecrã mostrará “Não ligado” e a luz verde de ligação da unidade dos pais (8) piscará.

5.3. AJUSTES

Para navegar, abra o menu principal com o botão Menu (1) (veja o Nível 1 abaixo), seleccione uma opção do menu com os botões Para cima/Para baixo (5 e 6) e confirme com o botão OK (3). Este princípio é o mesmo para os outros níveis de menu.

Pressione o botão Menu (1), várias vezes se for necessário, para sair do menu.

Nível 1	Nível 2	Nível 3	Nível 4
1 Luz nocturna	Aceso? ↔ Apagado?		
2 Canção de embalar	Reproduzir? ↔ Parar? Volume Nova selecção	Melodia 1: Twinkle Melodia 2: Silent Night Melodia 3: Minuet in G Melodia 4: Danny Boy Melodia 5: Gymnopedie Reproduzir tudo	
3 Sensibilidade	Nível (1 – 5)		
4 Aviso sonoro	Ligado? ↔ Desligado? Volume (1 – 5)	Nível	
5 Temperatura	Configurar intervalo Aviso temperatura Graus C? ↔ Graus F?	Limite superior xx Limite inferior xx Ligado? ↔ Desligado? Volume	Níveis de Volume
6 Relógio	Fixar hora Formato hora	Ano Mês Dia Hora Minuto 12 Horas? ↔ 24 Horas?	
7 Hora refeição	Fixar hora Intervalo Alarme	Hora Minuto Hora Minuto Ligado? ↔ Desligado? Volume	

Nível 1	Nível 2	Nível 3	Nível 4
8 Idioma	Inglês Holandês Francês Alemão Espanhol Sueco Dinamarquês Norueguês	Finlandês Italiano Português Checo Húngaro Polaco Romeno Russo	

5.3.1. Luz de companhia

A unidade do bebé tem uma luz nocturna (14) que emite uma luz suave, oferecendo comodidade ao seu bebé e permitindo que ele veja num quarto escuro. Para a configurar, na unidade dos pais:

- Pressione o botão Menu (1).
- Use os botões Para cima/Para baixo (5 e 6) para ir a 'Luz Nocturna'. Pressione o botão OK (3). O ecrã mostrará [Aceso?] (perguntando se quer acender a luz nocturna).
- Pressione o botão OK. O ecrã mostrará [Guardado] e emitirá um apito de confirmação. A luz nocturna na unidade do bebé acender-se-á suavemente. Um ícone de lâmpada aparecerá no ecrã da unidade dos pais para avisar que a luz nocturna na Unidade do bebé está acesa.

Para apagar a luz nocturna a partir da unidade dos pais:

- Dê os passos acima indicados. O ecrã mostrará [Apagado?].
- Pressione o botão OK (3). O ecrã mostrará por instantes [Guardado] e emitirá um apito de confirmação. O ícone da lâmpada desaparecerá.

5.3.2. Canção de embalar (melodia)

O seu bebé pode ser tranquilizado com uma doce canção de embalar da unidade do bebé. Há 5 melodias à escolha, ou pode optar por reproduzi-las todas sequencialmente [Reproduzir todas]. Pode-se ligar e desligar a opção canção de embalar a partir da unidade dos pais, e isto é representado por um ícone de uma nota musical no ecrã da unidade dos pais. O ícone e o número da melodia estão ilustrados no ecrã enquanto a canção de embalar é reproduzida. As melodias reproduzem-se durante 15 minutos.

Para seleccionar e reproduzir uma canção de embalar, na unidade dos pais:

- Pressione o botão Menu (1).

- Use os botões Para cima/Para baixo (5 e 6) até chegar a [Canção de embalar]. Pressione o botão OK (3). O ecrã mostra [Reproduzir?]. Use os botões Para cima/Para baixo (5 e 6) para ir a [Nova selecção].
 - Pressione o botão OK (3). O ecrã mostra a melodia que está a ser reproduzida.
 - Use os botões Para cima/Para baixo (5 e 6) para chegar à melodia desejada, ou para ir a [Reproduzir tudo].
 - Pressione o botão OK (3). O ecrã mostra [Guardado] por instantes. O ecrã mostra [Melodia].
 - Pressione duas vezes o botão OK (3).
 - Para deixar de reproduzir, pressione duas vezes o botão OK (3) quando estiver no modo canção de embalar.
- Embora não pare a música, deixará automaticamente de a reproduzir decorridos 15 minutos.

5.3.3. Sensibilidade do Som.

Alguns bebés são mais ruidosos do que outros! Pode personalizar a sensibilidade do seu vigia-bebés para a ajustar ao seu bebé. Ajuste a sensibilidade 'Alta' para um bebé que durma tranquilamente com um choro baixo e ajuste-a para 'Baixa' sensibilidade se o bebé costumar emitir ruído enquanto dorme ou emitir ruídos bastantes fortes antes de chorar realmente.

Para ajustar a sensibilidade do som, na Unidade dos pais:

- Pressione o botão Menu Key (1).
- Use os botões Para cima/Para baixo (5 e 6) para ir a [Sensibilidade]. Pressione o botão OK (3). O ecrã mostra [Nível] e as barras indicam o nível de volume (completo = alta sensibilidade).
- Use os botões Para cima/Para baixo (5 e 6) para seleccionar o nível de sensibilidade. Pressione o botão OK (3). O ecrã mostra por instantes [Guardado].

5.3.4. Aviso sonoro

A unidade dos pais pode emitir um 'beep' extra de advertência quando o nível de som no quarto do seu bebé activar a luz no sensor de som (9). Isto é particularmente útil se o volume da sua unidade dos pais estiver reduzido e só estiver a usar a luz do sensor (9) para controlar o nível de som no quarto do seu bebé.

Para activar a advertência de som na unidade dos pais:

- Pressione o botão Menu (1) e depois os botões Para cima/Para baixo (5 e 6)

para ir a [Aviso Sonoro].

- Pressione o botão OK (3). O ecrã mostrará [Ligado?].
- Pressione o botão OK (3) para ligar o aviso ou o botão Menu para sair sem alteração. O ecrã mostrará por instantes [Guardado] e soará um toque de confirmação.

Se quiser alterar o nível de volume do toque de alarme:

- Pressione o botão Menu (1) e vá ao Menu [Aviso Som].
- Pressione o botão OK (3), vá ao Menu [Volume], pressione o botão OK (3) e regule o volume. O ecrã mostrará [Nível] e algumas barras que representam o volume do toque.
- Use os botões Para cima/Para baixo (5 e 6) para seleccionar o nível de volume desejado (completo = o mais alto). O ecrã mostrará por instantes [Guardado]. Será emitido um aviso sonoro na unidade dos pais se o ruído do seu filho atingir o nível vermelho no LED.

Para desligar o aviso sonoro:

- Dê os passos acima detalhados. O ecrã mostrará [Apagar?].
- Pressione uma vez o botão OK (3). O ecrã mostrará por instantes [Guardado].

5.3.5. Vibrador

Se a unidade dos pais estiver num ambiente muito ruidoso, é possível que o utilizador não possa ouvir o som do altifalante. Neste caso, o utilizador pode ligar o vibrador. O sinal de vibração não se activa apenas com um nível de choro mais alto do que o valor limiar, mas também com o aviso de fora do alcance e o aviso de temperatura.

Para o configurar, na unidade dos pais:

- Pressione o botão Menu (1)
- Utilize os botões Para cima/Para baixo (5 e 6) para ir a [Vibrador].
- Pressione o botão OK (3). O ecrã mostrará [Ligado?].
- Pressione o botão OK (3) para ligar o vibrador, ou o botão Menu (1) para sair sem alterações. O ecrã mostrará por instantes [Guardado]. O vibrador está agora ligado.

Se desejar desligar o vibrador:

- Pressione o botão Menu (1)

- Use os botões Para cima/Para baixo (5 e 6) para ir a [Vibrador].
- Pressione o botão OK (3). O ecrã mostrará [Desligado?].
- Pressione o botão OK (3) para confirmar.

Por favor tenha em consideração que o vibrador não poderá vibrar quando estiver colocado na base-carregador.

5.3.6. Temperatura

É muito importante para a saúde do seu bebé que ele tenha uma temperatura segura. O seu vigia-bebés pode ajudá-lo pelo facto de mostrar a temperatura do quarto do bebé na unidade dos pais e pode inclusivamente ser programado para o avisar se a temperatura aumentar ou diminuir ultrapassando uma gama definível.

5.3.6.1. Alterar a gama de temperatura

Se desejar, pode programar os limites máximo e mínimo de temperatura do seu vigia-bebés. Desta forma, se a temperatura no quarto do bebé aumentar ou diminuir ultrapassando a gama predeterminada, a temperatura que aparece na unidade dos pais piscará e, se estiver programada, soará um aviso. Além disso, mostrará 'Alta' ou 'Baixa'.

Para o programar, na unidade dos pais:

- Pressione o botão Menu (1)
- Use os botões Para cima/Para baixo (5 e 6) para ir a [Temperatura].
- Pressione o botão OK (3).
- Use os botões Para cima/Para baixo (5 e 6) para ir a [Alcance Programado].
- Pressione o botão OK (3). O limite superior de temperatura aparecerá como [Limite superior xx].
- Use os botões Para cima/Para baixo (5 e 6) para subir ou descer até chegar aos graus que deseja programar como limite superior.
- Pressione o botão OK (3). O ecrã mostrará por instantes [Guardado]. Aparecerá o limite inferior como [Limite inferior xx].
- Use os botões Para cima/Para baixo (5 e 6) para subir ou descer até chegar aos graus que deseja como limite inferior.
- Pressione o botão OK (3). O ecrã mostrará por instantes [Guardado].

Já configurou os limites superior e inferior da gama de temperatura.

5.3.6.2. Configurar o Aviso de Temperatura

Se desejar, pode configurar a unidade dos pais para que ela avise com um duplo 'beep' para informar que a temperatura está fora da gama configurada.

Para a configurar, na unidade dos pais:

- Pressione o botão Menu (1).
- Use os botões Para cima/Para baixo para ir a [Temperatura]. Pressione o botão OK (3).
- Use os botões Para cima/Para baixo (5 e 6) para ir a [Aviso Temperatura].
- Pressione o botão OK (3). O ecrã mostrará [Ligado?].
- Pressione o botão OK (3) para ligar o aviso, ou o botão Menu (1) para sair sem alterações. O ecrã mostrará por instantes [Guardado]. O aviso de temperatura está ligado.

Se desejar desligar o Aviso de Temperatura:

- Siga as instruções acima indicadas.
- No passo quarto o ecrã mostrará [Desligado?]. Pressione o botão OK (3) para confirmar.

5.3.6.3. Passar de graus Centígrados a Fahrenheit

Pode escolher se quer ver a temperatura do quarto do seu bebé em graus Centígrados ou Fahrenheit. O seu vigia-bebés está configurado por predefinição em graus Centígrados, mas se desejar alterá-lo, deve dar os passos abaixo indicados.

Para o configurar, na unidade dos pais:

- Pressione o botão Menu (1), depois use os botões para ir a [Temperatura].
- Pressione o botão OK (3).
- Use os botões Para cima/Para baixo (5 e 6) para ir a [Grau F?].
- Pressione o botão OK (3) para seleccionar 'Fahrenheit' (ou Menu para sair sem alterações). O ecrã mostrará por instantes [Guardado]. A temperatura do quarto do bebé estará em graus Fahrenheit.

Se desejar mudar novamente a temperatura para graus Centígrados:

- Dê os passos acima indicados.
- No passo terceiro aparecerá [Graus C?].
- Pressione o botão OK (3).

5.3.7. Relógio

Pode configurar o ecrã da unidade dos pais para que ele mostre a hora e a data. Podem ser apresentadas no sistema de 24 ou 12 horas (por predefinição o seu monitor está configurado para o sistema de 24 horas). Necessitará de configurar o relógio se desejar usar a função de alerta de Hora de refeição.

Se tiver desligado o vigia-bebés, necessitará de configurar novamente o Relógio da próxima vez que o utilizar.

Para configurar a hora, na Unidade dos pais:

- Pressione o botão Menu (1).
- Use os botões Para cima/Para baixo (5 e 6) para ir a [Relógio].
- Pressione o botão OK (3). O ecrã mostrará [Programar hora].
- Pressione o botão OK (3). O ecrã mostrará [Ano].
- Use os botões Para cima/Para baixo (5 e 6) para ir até ao ano correcto.
- Pressione o botão OK (3). O ecrã mostrará [Mês].
- Use os botões Para cima/Para baixo (5 e 6) para ir até ao mês correcto.
- Pressione o botão OK Key (3). O ecrã mostrará [Dia].
- Use os botões Para cima/Para baixo (5 e 6) para ir até ao dia correcto.
- Pressione o botão OK (3). O ecrã mostrará [Hora].
- Use os botões Para cima/Para baixo (5 e 6) para ir até à hora correcta usando o sistema de 24 horas.
- Pressione o botão OK (3). O ecrã mostrará [Minuto].
- Use os botões Para cima/Para baixo (5 e 6) para ir até ao minuto correcto.
- Pressione o botão OK (3). O ecrã mostrará [Guardado] e emitirá um apito de confirmação. Poder-se-ão ver a data e a hora na Unidade dos pais.

Para seleccionar o formato de sistema de 12 ou 24 horas, na unidade dos pais:

- Pressione o botão Menu (1).
- Use os botões Para cima/Para baixo (5 e 6) para ir a [Relógio].
- Pressione o botão OK (3). O ecrã mostrará [Programar hora].
- Use os botões Para cima/Para baixo (5 e 6) para avançar/retroceder até ao [Formato Hora]
- Pressione o botão OK Key (3). O ecrã mostrará [12 Horas?] (perguntando se quer mudar para o formato de 12 horas).
- Pressione o botão OK Key (3), (ou se não quiser alterar, pressione o botão Menu (1) para sair sem alterações). O ecrã mostrará por instantes [Guardado] para confirmar que o sistema de 12 horas ficou programado. A hora mostrada

no formato de 12 horas incluirá um “a” para representar AM e um “p” para PM.

Para voltar a mudar para o formato de sistema de 24 horas:

- Repita os passos acima indicados, e no passo quinto o ecrã mostrará [24 Horas?].
- Pressione o botão OK (3) para confirmar.

5.3.8. Hora da refeição

Se o seu bebé tiver uma rotina de intervalos de refeição regulares, é possível que queira programar o seu vigia-bebés para que ele o avise quando chegar a hora da refeição seguinte do seu bebé. Pode seleccionar só um aviso para a próxima refeição do seu bebé, ou para essa refeição e as seguintes com base no intervalo existente entre as mesmas.

Em primeiro lugar tem que se certificar de que programou a data e a hora no relógio da unidade dos pais.

Depois o ter feito, pode:

- a. Programar a hora do dia ou da noite (sistema de 24 horas) da refeição seguinte do seu bebé (por exemplo 10:30)
- b. Programar o Intervalo entre as horas de início das refeições seguintes do seu bebé, (por exemplo, a cada 3 horas e 30 minutos). Certifique-se de que inclui o tempo que demora a dar a comida ao seu bebé.

Finalmente, necessitará de ligar o Alarme de hora de refeição. Agora, quando chegar a hora da próxima refeição do seu bebé, a Unidade dos pais começará a apitar e o ecrã mostrará [Hora de refeição]. Pressionando qualquer botão na Unidade dos pais, o aviso silencia-se e pode alimentar o seu bebé. Se tiver programado o intervalo, o aviso soará novamente quando chegar a hora da refeição seguinte.

Para configurar a hora da primeira refeição ou da seguinte, na unidade dos pais:

- Pressione o botão Menu (1).
- Use os botões Para cima/Para baixo para ir a [Hora Refeição].
- Pressione o botão OK (3). O ecrã mostrará [Programar hora].
- Pressione o botão OK (3). O ecrã mostrará [Hora] e um número entre 00 e 23, que representa as horas do dia.
- Use os botões Para cima/Para baixo (5 e 6) para ir à hora da refeição do seu bebé.

- Pressione o botão OK (3). O ecrã mostrará [Minuto] e um número entre 00 e 59, que representa os minutos de uma hora.
- Use os botões Para cima/Para baixo (5 e 6) para ir aos minutos passados em relação hora da refeição do seu bebé.
- Pressione o botão OK (3). O ecrã mostrará por instantes [Guardado] e a hora da primeira refeição do seu bebé está guardada.

Para programar o intervalo para as refeições seguintes, na unidade dos pais:

- Pressione o botão Menu (1).
- Use os botões Para cima/Para baixo para ir a [Hora refeição].
- Pressione o botão OK (3). O ecrã mostrará [Fixar Hora].
- Use os botões Para cima/Para baixo (5 e 6) para ir a [Intervalo].
- Pressione o botão OK (3). O ecrã mostrará [Hora] e um número de dois dígitos, representando as horas entre as refeições do seu bebé.
- Use os botões Para cima/Para baixo (5 e 6) para escolher as horas entre as refeições do seu bebé (por exemplo 03).
- Pressione o botão OK (3). O ecrã mostrará [Minuto].
- Use os botões Para cima/Para baixo (5 e 6) para ir aos minutos entre as refeições do seu bebé (por exemplo 30).
- Pressione o botão OK (3). O ecrã mostrará por instantes [Guardado] e o intervalo entre as refeições do seu bebé estará guardado (neste caso 3 horas e 30 minutos).

Quando calcular o intervalo entre refeições, deve-se lembrar de incluir o tempo que demora a alimentar o seu bebé. Por favor lembre-se de ligar o alarme da forma detalhada abaixo.

Para ligar o alarme de hora de refeição, na unidade dos pais:

- Pressione o botão Menu (1).
- Use os botões Para cima/Para baixo para ir a [Hora Refeição].
- Pressione o botão OK (3). O ecrã mostrará [Programar hora].
- Use os botões Para cima/Para baixo (5 e 6) para ir a [Alarme].
- Pressione o botão OK (3). O ecrã mostrará [Ligado?].
- Pressione o botão OK (3).

O alarme soará na Unidade dos pais sempre que chegue a hora de uma refeição. Pressione qualquer botão na Unidade dos pais para parar o alarme.

Se quiser alterar o nível de volume do toque do alarme:

- Pressione o botão Menu (1).
- Use os botões Para cima/Para baixo para ir a [Hora refeição].
- Pressione o botão OK (3). O ecrã mostrará [Fixar hora].
- Use os botões Para cima/Para baixo (5 e 6) para ir a [Alarme].
- Pressione o botão OK (3). O ecrã mostrará [Ligado?]
- Use os botões Para cima/Para baixo (5 e 6) para ir a [Volume].
- Pressione o botão OK (3). O ecrã mostrará [Nível] e algumas barras que representam o volume do toque de alerta.
- Use os botões Para cima/Para baixo (5 e 6) para seleccionar o nível de volume desejado (cheio = o mais alto).
- Pressione o botão OK (3). O ecrã mostrará por instantes [Guardado].

Se já não desejar que o alarme soe ao chegar à hora de uma refeição, deve desligar o alarme.

Para desligar o alarme de refeição, na Unidade dos pais:

- Pressione o botão Menu (1).
- Use os botões Para cima/Para baixo para ir a [Hora Refeição].
- Use os botões Para cima/Para baixo para ir a [Programar Hora].
- Use os botões Para cima/Para baixo para ir a [Alarme].
- Pressione o botão OK (3). O ecrã mostrará [Desligado?].
- Pressione o botão OK (3). O ecrã mostrará [Guardado?].

Se o alarme estiver desligado, não soar da próxima vez que chegar à hora da refeição.

5.3.9. Idioma

Pode-se configurar o vigia-bebés para que ele mostre as informações em diferentes idiomas.

Para alterar o idioma, na unidade dos pais:

- Pressione o botão Menu (1).
- Use os botões Para cima/Para baixo (5 e 6) para ir a [Idioma].
- Pressione o botão OK (3). O ecrã mostrará [INGLÊS].
- Use os botões Para cima/Para baixo (5 e 6) para ir ao idioma escolhido.
- Pressione o botão OK (3). O ecrã mostrará por instantes [Guardado] e o seu idioma escolhido estará configurado.

5.4 GUIA DE LOCALIZAÇÃO E CORRECÇÃO DE EVENTUAIS PROBLEMAS

Problema	Eventual Causa – acções a efectuar/rever
Não há recepção na unidade dos pais	<ul style="list-style-type: none"> • O adaptador AC/DC não foi conectado. • Não há bateria na unidade dos pais (verifique o indicador LED). • A unidade dos pais não foi ligada. • A unidade dos pais está fora do alcance: mova-a para mais perto da unidade do bebé e aguarde 5 segundos para que a ligação seja estabelecida. • A unidade do bebé pode não estar a transmitir (por falta de alimentação ou por estar fora do alcance)
A luz de ligação na unidade dos pais (8) pisca e não é possível ouvir os sons do quarto do bebé.	<ul style="list-style-type: none"> • A unidade dos pais foi movida para fora do alcance: coloque-a mais perto da unidade do bebé e aguarde 5 segundos para que a ligação seja estabelecida. • Perdeu-se a ligação entre a unidade dos pais e a unidade do bebé: pode ser necessário restabelecer a ligação entre as duas unidades (veja a secção Conectar as unidades).
Não é possível ouvir o bebé na unidade dos pais, mas a luz da ligação está constantemente acesa.	<ul style="list-style-type: none"> • O volume está desligado na unidade dos pais: verifique se o volume está activado na unidade dos pais. • A sensibilidade na unidade do bebé é demasiado baixa: pode acontecer que tenha que aumentar a sensibilidade do seu vigia-bebés.
O LED indicador de ligação/bateria na unidade dos pais (7) está a piscar.	<ul style="list-style-type: none"> • As pilhas recarregáveis estão quase gastas: coloque a unidade dos pais no carregador.
O seu vigia-bebés emite um som alto e desagradável.	<ul style="list-style-type: none"> • Isto pode acontecer se as unidades dos pais e do bebé estiverem demasiado próximas uma da outra: afaste-as.
O LED indicador da alimentação (7 ou 14) não se acende quando se conecta a unidade à corrente.	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique se há algum problema de corrente. Verifique se todas as conexões estão bem feitas e se ambas as unidades estão ligadas (botão on/off 4 ou 12).
Não é possível recarregar as pilhas na unidade dos pais.	<ul style="list-style-type: none"> • O adaptador AC/DC não foi conectado: conecte a ficha do adaptador à corrente. • Foram utilizadas pilhas não-recarregáveis; só se podem recarregar pilhas especiais (2 x AAA 1,2V 750mAh Ni-MH): por favor verifique o tipo de pilhas e substitua-as pelas que são incluídas.
Não é possível recarregar as pilhas na unidade do bebé.	<ul style="list-style-type: none"> • NÃO deve utilizar pilhas recarregáveis na unidade do bebé. Só deve usar as pilhas recomendadas (4 x AAA 1,5V alcalinas).

6. MANUTENÇÃO

Limpe o equipamento com um pano seco e macio. Nunca deve utilizar produtos de limpeza ou solventes.

7. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

- Frequência: 1,8 GHz
- Alcance: até 300 m em condições óptimas. É possível alcançar até 50 m no interior (devido às paredes, portas, etc.)
- Unidade do bebé (emissor):
 - Pilhas: 4 x AAA 1,5 V Alcalinas (não incluídas)
 - Adaptador: Entrada: 100~240 V AC, 50/60 Hz, 150 mA. Saída: 7 V DC, 420 mA, Centro = +
- Unidade dos pais (receptor):
 - Pilhas: 2 x AAA 1,2V 750mAh Ni-MH (incluídas)
 - Adaptador: Entrada: 100~240 V AC, 50/60 Hz, 150 mA. (cablagem dura) Saída: 7 V DC, 420 mA
- Potência de transmissão:
 - Média: 10 mW
 - Máxima: 250 mW
- Tempo de operação com as pilhas carregadas: ≈ 8 horas
- Temperatura ambiente permitida: 10 °C a 40 °C
- Humidade relativa permitida: 20 % a 75 %

8. INFORMAÇÃO SOBRE RESÍDUO DAS PILHAS E O PRODUTO

- Lembre-se de que, quando descartar o vigia-bebés deve retirar as pilhas do mesmo e desfazer-se delas de forma responsável.
- Não deve misturar produtos com o símbolo de um contentor de lixo cruzado com o seu lixo doméstico. Para a recolha e o tratamento correcto destes produtos, leve-os aos pontos de recolha designados pelas autoridades locais. Como alternativa, pode entrar em contacto com o ponto de vendas do produto.

Miniland S.A. declara que este “89131 digitalk premium” está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

TABLE DES MATIERES

1. Introduction
2. Contenu
3. Instructions de sécurité
4. Caractéristiques du produit
5. Instructions d'utilisation
6. Maintenance
7. Spécifications techniques
8. Information sur la destruction des piles et du produit

1. INTRODUCTION

Félicitation pour l'achat de ce veille-bébé numérique qui inclut la technologie de dernière génération. Nous sommes convaincus que la qualité et les caractéristiques de ce produit vous satisferont complètement mais nous vous recommandons de lire attentivement les instructions d'utilisation avant son utilisation pour obtenir le meilleur parti de votre achat.

Ce moniteur veille-bébé numérique vous permet de transmettre le son sans fil et est idéal pour surveiller un bébé.

Les caractéristiques exposées dans le présent manuel d'utilisation peuvent être modifiées sans préavis.

2. CONTENU

- a) 1 x unité réceptrice (parents)
 - b) 1 x unité réceptrice (bébé)
 - c) 1 x adaptateur CA/CC
 - d) 1 x adaptateur CA/CC avec base de charge
 - e) 2 x piles AAA 1,2 V 750mAh Ni-MH rechargeables pour l'unité des parents
 - f) 1 x dragonne
 - g) 1 x sac de transport
 - h) 1 x Guide rapide et garantie
- S'il manque un élément du contenu décrit ci-dessus, entrez en contact avec votre point de vente.

3. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

3.1. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

Lisez ces instructions avant de commencer à utiliser votre veille-bébé pour la

première fois et conservez-les pour des consultations futures.

Pour l'utilisation de tout appareil électrique, il est nécessaire de suivre des précautions basiques de sécurité:

1. La précaution doit être renforcée lorsque le produit sera utilisé avec des enfants et des personnes âgées. Le maintenir hors de la portée des enfants lorsqu'il n'est pas utilisé.
2. Ce produit ne doit pas être le seul mode de surveillance, et ne remplace pas la supervision responsable d'un parent, d'adultes ou de locaux.
3. Le veille-bébé ne doit être utilisé qu'avec les adaptateurs fournis.
4. Ne pas utiliser de piles rechargeables dans l'unité bébé. Seules les piles recommandées doivent être utilisées (4 x AAA 1,5 V alcalines). Rappelez-vous que vous devez changer les piles de temps à autre pour vous assurer que l'unité bébé fonctionnera s'il y a un coupure de courant.
5. N'utilisez jamais des piles non rechargeables dans l'unité des parents. N'utilisez que le type de piles recommandées (2 x AAA 1,2 V 750mAh NiMH). N'essayez pas de recharger d'autres piles dans le veille-bébé.
6. Ne pas mélanger des piles vieilles et neuves, standard et alcalines, rechargeables et non rechargeables.
7. Placer le veille-bébé à un endroit où l'air puisse circuler librement. Ne pas le mettre sur un dessus de lit, des couvertures ou dans le coin d'une armoire, bibliothèques, etc.
8. Placer le veille-bébé loin des sources de chaleur comme les radiateurs, cheminées, cuisines et la lumière directe du soleil.
9. Éloigner le veille-bébé des télévisions et radios qui peuvent causer des interférences.
10. Ne pas permettre aux enfants de jouer avec l'emballage, comme par exemple, avec les sacs en matière plastique.
11. N'utiliser aucun produit ayant le câble ou la prise endommagé(e). Si votre veille-bébé ne fonctionne pas correctement ou s'il est endommagé, vous devez vous mettre en contact avec le service technique autorisé de Miniland pour sa révision et sa réparation, afin d'éviter tout danger éventuel.
12. Ne pas essayer de réparer ou d'adapter les fonctions électriques ou mécaniques de cet appareil car cela peut invalider votre garantie.
13. Vérifiez le voltage domestique pour être sûr qu'il est adapté aux spécifications de l'appareil.
14. Toujours débrancher l'adaptateur et enlever les piles si vous prévoyez de ne pas utiliser le veille-bébé pendant un long moment. Pour le débrancher,

retirer le de la prise. Ne jamais tirer directement par le câble.

15. Ce produit n'est pas destiné à l'utilisation dans des conditions mouillées ou humides. Ne jamais placer le veille-bébé ou le chargeur dans une position où il pourrait tomber dans un évier ou un autre récipient d'eau. Lorsqu'il ne sera pas utilisé, conservez-le dans un endroit sec.
16. Si le câble est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou un centre de service autorisé afin d'éviter des dangers éventuels.
17. Avant de vous débarrasser de votre veille-bébé, vous devez enlever les piles et vous en débarrasser de forme responsable.

3.2. PRÉCAUTION

- Placer l'appareil hors de la portée des enfants pour éviter les accidents.
- Ce produit ne peut pas remplacer la supervision responsable d'un adulte qui doit régulièrement surveiller l'activité de son enfant.
- Ne jamais utiliser ce veille-bébé dans une situation où votre vie ou santé ou celle des autres dépend de son fonctionnement! Le fabricant n'acceptera aucune responsabilité ni réclamation pour décès ou blessure de toute personne, perte ou dommage à un quelconque bien immeuble, dus au mauvais fonctionnement ou l'utilisation incorrecte du produit.
- L'utilisation inadéquate de ce veille-bébé pourrait mener à l'interposition d'une action judiciaire.
- Utiliser ce produit de manière responsable.

3.3. CONSEIL AU SUJET DES INTERFÉRENCES RADIOPHONIQUES

Cet équipement a été testé et remplit les conditions de la directive R&TTE 1995/5/CE. Ces exigences sont définies pour offrir une protection raisonnable contre les interférences radio nuisibles dans une installation résidentielle.

Si cet équipement n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut causer des interférences radio. Pour corriger ceci, vous devez:

- déplacer le récepteur,
- augmenter la distance entre l'équipement en question et le veille-bébé,
- brancher l'équipement sur une prise qui est intégrée dans un circuit différent de celui auquel est relié le récepteur,
- consulter le service d'assistance clientèle de MINILAND S.A. 902 104 560.

Pour respecter les exigences de la directive R&TTE 1995/5/CE, des câbles spécialement revêtus sont utilisés dans cet équipement. Le fonctionnement avec un équipement non approuvé ou avec des câbles non revêtus peut provoquer des

interférences à la réception radiophonique ou télévisuelle. Nous vous informons que tout changement ou toute modification effectuée(e) sur l'équipement, qui n'est pas réalisée(e) par le service technique de MINILAND, ne sera pas couvert(e) par la garantie du produit.

3.4. CONSOMMATION D'ÉNERGIE

Les adaptateurs de courant fournis respectent la directive de écoconception de l'Union européenne (directive 2005/32/CE).

La consommation d'énergie est considérablement inférieure à celle de la consommation, en modes de fonctionnement et de repos, des adaptateurs de courant conçus jusqu'alors.

3.5. AVANT UTILISATION

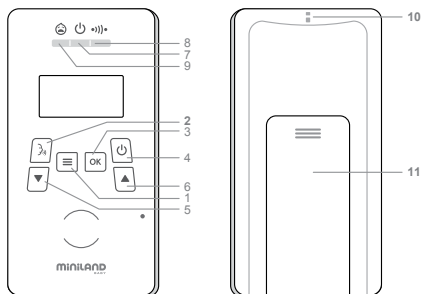
Choisir l'emplacement adéquat

Placer l'unité du bébé loin des télévisions, relais de TV et de radios. Les signaux intenses produites par ces produits peuvent provoquer des bruits ou mêmes des sons retransmis dans l'unité du bébé. Si cela se produit, vous devez placer l'unité du bébé à un autre endroit.

L'unité du bébé doit être placée à 1 - 1,5 mètre du berceau du bébé et sur une surface plane. Ne jamais placer l'unité du bébé dans le berceau, le lit ou le parc de jeux. Assurez-vous que l'unité, les câbles et l'adaptateur sont hors de la portée du bébé et des enfants en bas âge.

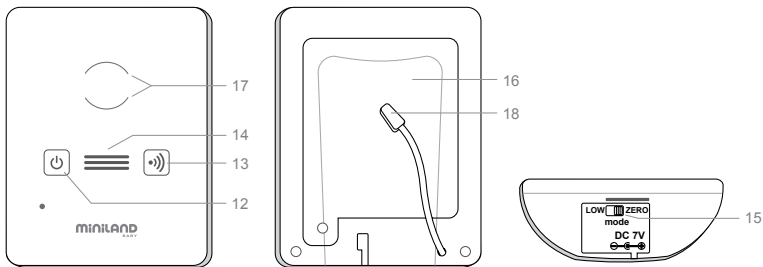
4. CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

4.1 . CARACTÉRISTIQUES ET CONTRÔLES DE L'UNITÉ DES PARENTS



1. Bouton Menu
2. Bouton appuyer pour parler: appuyer dessus et le maintenir appuyé pour parler à l'unité du bébé.
3. Bouton OK
4. Bouton allumage/extinction
5. Bouton de diminution du volume
6. Bouton d'augmentation du volume
7. LED indicateur d'allumage et de charge: lumière fixe s'elle est allumé, lumière clignotante si les piles sont rechargées.
8. LED indicateur de connexion: lumière constante si les unités sont connectées, lumière clignotante si les unités sont hors de portée.
9. LED indicateur de son: sans lumière si aucun son n'est détecté dans l'unité du bébé, lumière clignotante si l'unité détecte un son.
10. Dragonne
11. Compartiment des piles (2 x AAA 1,2 V 750mAh Ni-MH rechargeables)

4.2 CARACTÉRISTIQUES ET CONTRÔLES DE L'UNITÉ DU BÉBÉ



12. Bouton allumage/extinction
13. Bouton recherche/appel à l'unité des parents
14. LED indicateur d'allumage/veilleuse: lumière fixe si l'unité du bébé est connectée et la veilleuse est allumée.
15. Interrupteur de mode (faible/zéro émission)
16. Compartiment des piles (4 x AAA non incluses)
17. Haut-parleur
18. Capteurs de température

5. INSTRUCTIONS D'UTILISATION

5.1. AVANT UTILISATION: Connexion à l'alimentation et utilisation des piles

Unité des parents:

L'unité des parents de ce veille-bébé est conçue pour fonctionner avec les piles ou les adaptateurs CA/CC inclus. Les piles rechargeables doivent être chargées durant au minimum 16 heures avant la première utilisation ou si elles restent un long moment sans être utilisées.

Votre veille-bébé est fourni avec 2 piles rechargeables x AAA 1,2 V 750mAh Ni-MH, pour l'unité des parents. Nous recommandons l'utilisation des piles dans l'unité des parents pour pouvoir écouter l'unité du bébé depuis n'importe quel endroit. Reconnecter l'unité des parents à l'adaptateur dès que possible pour maintenir les piles chargées en permanence.

Étapes principales:

- Pour enlever le couvercle des piles de la partie arrière de

l'unité des parents, appuyer dessus et le faire glisser vers le bas. Insérer les piles rechargeables comme indiqué dans l'unité et fermer le couvercle.

- Placer l'unité des parents sur la base-chargeur.
- Brancher l'adaptateur sur le secteur. La LED rouge (7) clignote.

(La LED est fixe lorsqu'il sera branché et clignote lors de la recharge des piles).

Unité du bébé:

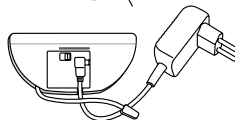
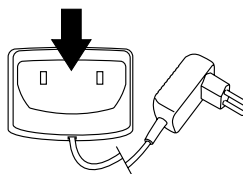
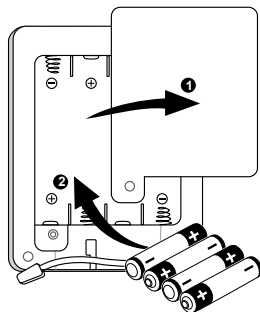
L'unité du bébé est conçue pour fonctionner avec l'adaptateur CA/CC fourni ou les piles. Les piles permettent d'utiliser l'unité du bébé lorsqu'il y a une coupure de lumière. Nous recommandons donc d'utiliser des piles non rechargeables dans l'unité du bébé.

Étapes principales:

- Dévisser et ôter le couvercle du compartiment à piles.
- Insérer 4 piles alcalines AAA (non fournies) et refermer.

Ne pas utiliser des piles rechargeables dans l'unité du bébé.

- Relier le câble à la base de l'unité du bébé et brancher sur le secteur.



- Appuyer sur le bouton d'allumage et le maintenir pour allumer l'unité du bébé, le cas échéant. La LED (14) s'allumera (si la veilleuse est allumée).

5.2. FONCTIONNEMENT

Une fois que vous aurez préparé votre veille-bébé, vous pourrez entendre les sons depuis la chambre de votre bébé grâce à l'unité des parents. Vous pourrez également voir la LED indicatrice de niveau de son, qui clignotera plus rapidement si le volume augmente, et plus lentement si le volume baisse.

5.2.1. Volume

Vous pouvez adapter le volume auquel écouter votre bébé en utilisant les touches Haut/Bas, de la partie avant de l'unité des parents (boutons 5 et 6). Ceci n'affectera pas la sensibilité de votre veille-bébé, mais uniquement le volume auquel vous écouterez les sons dans l'unité des parents.

5.2.2. Indicateur de charge et avertissement de pile faible

Unité des parents:

Le niveau de charge de l'unité des parents est affiché sur l'écran avec une icône de la pile.

L'unité des parents peut fonctionner jusqu'à 8 heures une fois qu'elle est déconnectée du chargeur, mais cela dépend du niveau de charge des piles.

Lorsque la charge sera faible, un bip d'avertissement de pile faible sonnera et la LED de l'unité des parents (7) commencera à clignoter. Si cela se produit, vous devez placer à nouveau l'unité des parents dans la base-chargeur pour recharger les piles. Vous pouvez utiliser l'unité des parents sur le chargeur.

L'état de la charge sera indiqué sur l'écran:



= charge complète



= charge moyenne, approximativement



= piles presque épuisées



et clignotement = il est nécessaire de recharger les piles.

Unité du bébé:

Si vous utilisez l'unité du bébé avec des piles et que la charge est faible, la LED indicatrice de charge (14) commencera à clignoter. Il est nécessaire de changer les piles.

Veillez tenir compte que si la veilleuse est éteinte, la LED indicatrice de charge (14) sera éteinte et ne clignotera pas.

5.2.3. Avertissement sonore

L'unité des parents peut émettre un «beep» extra lorsque les niveaux de son de la chambre du bébé activent la lumière du capteur de son (9).

Ceci est particulièrement utile si le volume de l'unité des parents diminue et le capteur de lumière (9) n'est utilisé que pour contrôler le niveau de son dans la chambre de votre bébé.

Veillez consulter la section «Réglages» pour configurer cette option sur l'unité des parents.

5.2.4. Recherche

Cette option sert à trouver une unité des parents qui a été perdue.

Appuyez une fois sur le bouton recherche/appel (13) de l'unité du bébé et maintenez-le appuyé pendant 2 secondes. L'unité des parents émettra un signal sonore. Vous pouvez arrêter le signal sonore en appuyant de nouveau sur le bouton recherche/appel (13) ou sur n'importe quelle touche de l'unité du bébé.

5.2.5. Parler avec votre bébé

Vous pouvez parler avec votre bébé à partir l'unité des parents (peut-être pour le tranquilliser car vous arrivez) ou avec votre conjoint (s'il se trouve dans la chambre du bébé).

Appuyez sur le bouton «Appuyer pour parler» (2) et maintenez-le appuyé et parlez au niveau de la partie avant de l'unité des parents. Relâchez le bouton pour écouter de nouveau la chambre du bébé.

Rappelez-vous que vous ne pourrez pas écouter votre bébé lorsque vous parlez avec lui jusqu'au moment où vous relâchez le bouton «Appuyer pour parler» (2).

5.2.6. Veilleuse

L'unité du bébé a une veilleuse (14) qui émet une lumière douce, offrant du confort à votre bébé et lui permettant de voir dans une pièce sombre.

Vous pouvez également allumer la veilleuse à partir de l'unité des parents (voir la section Réglages).

5.2.7. Interrupteur Mode zéro émission et faible radiation

L'unité du bébé intègre une technologie spéciale de transmission appelée «zéro émissions». Lorsque l'unité du bébé est en mode repos et ne détecte aucun bruit ou pleurs du bébé, elle n'émet aucune radiation.

La mode radiation de l'unité du bébé peut être «faible radiation» ou «zéro émission». Pour choisir le mode, utilisez l'interrupteur de mode (faible/zéro émissions) (15).

1) Mode zéro émissions

Réglage:

Réglez l'interrupteur situé dans la partie inférieure de l'unité du bébé sur la position « Zéro ». Une fois que les unités de parents et bébé sont allumées, l'unité du bébé envoie un signal de confirmation à l'unité des parents. Ceci sert à établir une connexion initiale entre les deux unités. La LED indicatrice de la connexion (couleur verte) de l'unité des parents (8) s'allumera et clignotera une fois toutes les cinq secondes pour indiquer qu'elle cherche l'unité du bébé et qu'elle est passée en mode «zéro émission».

Fonctionnement:

Dans un fonctionnement DECT normal, l'unité du bébé devra envoyer un signal balise à l'unité des parents pour confirmer son existence. Comme il est nécessaire de garantir que l'unité base puisse se connecter immédiatement avec l'unité des parents lorsque le bébé pleure, nous utilisons la caractéristique NEMO (« Non Emission Mode »: mode sans émissions) afin de garantir qu'il n'y a réellement aucune émission tout en maintenant une réaction immédiate.

Lorsque l'unité du bébé est au repos et ne détecte aucun bruit ni pleur du bébé, elle ne transmet aucune radiation. Lorsque l'unité détectera un son quelconque plus fort que le niveau de sensibilité (fixé en usine), elle commence à transmettre un signal à l'unité des parents pour pouvoir établir la communication numérique. Ceci peut tarder jusqu'à 8 secondes. La caractéristique zéro émission est contrôlée à partir de l'interrupteur situé sur la base de l'unité du bébé (15).

• Unité des parents sans détection hors de portée:

L'unité bébé n'ayant pas de signal balise pour scanner si l'unité des parents est dans le champ d'action ou non, lorsque l'unité des parents se trouve à une distance hors de portée, tous les deux ne reconnaissent pas qu'ils sont déjà dehors hors de portée. Pour cela, une fonction est fournie pour que l'utilisateur

puisse vérifier l'état de la connexion. Avec une légère pression sur la touche d'allumage (4), l'unité des parents cherchera systématiquement l'unité du bébé, qu'elle soit dans le champ d'action ou non. Si elle trouve l'unité du bébé, elle émet un long bip et la LED indicatrice de la connexion (5) clignotera toutes les 5 secondes. Si l'unité du bébé est hors de portée, l'unité des parents émettra un son « beep beep beep » et la LED indicatrice de la connexion (8) clignotera pour indiquer un état hors de portée.

2) Mode de faible radiation

Réglage:

Mettre l'interrupteur (15) dans la position «faible», et l'unité entrera en mode faible radiation.

Fonctionnement:

L'unité du bébé transmet un signal de confirmation à l'unité des parents pendant 20 secondes toutes les 2 minutes. Si l'unité des parents reçoit ce signal, la LED indicatrice de la connexion (8) reste alors allumée pour indiquer que l'unité du bébé se trouve dans le champ d'action. Dans le cas contraire, si l'unité des parents ne peut pas recevoir ce signal après 2 minutes, la LED clignotera avec un signal sonore «beep» pour agir comme un signal d'avertissement informant l'utilisateur qu'elle est hors de portée.

Avec l'interrupteur dans la position «faible», une connexion continue de faible puissance est activée avec l'unité des parents. Le retard indiqué ci-dessus pour établir la liaison ne se produit pas dans ce cas.

5.2.8. Connecter les unités

Si à un quelconque moment, la connexion entre l'unité des parents et l'unité du bébé est rompue, la lumière verte de liaison de l'unité des parents (8) clignotera et la lumière verte du capteur de sons cessera de réagir à tout son. Pour rétablir la connexion, assurez-vous que l'unité des parents se trouve dans le champ d'action de l'unité du bébé (la déplacer plus près de l'unité du bébé et attendre 5 seconds pour que la connexion s'établisse). Si elle ne fonctionne pas, vous avez peut-être devoir rétablir la connexion entre les deux unités. Éteignez et allumez ensuite de nouveau les deux unités et alors:

- sur l'unité du bébé: appuyez sur le bouton On/Off,
- sur l'unité des parents: appuyez sur la touche On/Off et maintenez-la appuyée pendant approximativement 2 secondes.

La lumière verte de connexion (8) sera allumée (cela peut tarder plusieurs secondes).

Pour vérifier à tout moment l'état de la connexion, appuyez sur le bouton On/Off (4) de l'unité des parents et vous reviendrez en mode recherche après 15 secondes. Ceci est utile pour vérifier si l'unité du bébé est allumée lorsqu'elle ne recevra aucun son de l'unité du bébé. Si elles sont connectées, la lumière de connexion sur l'unité des parents (8) restera allumée (sans clignoter) et si elles ne le sont pas, l'écran affichera « Pas connecté » et la lumière verte de connexion de l'unité des parents (8) clignotera.

5.3. RÉGLAGE

Pour naviguer, ouvrez le menu principal avec le bouton Menu (1) (voir le niveau 1 ci-dessous), choisir une option du menu avec les boutons Haut/Bas (5 et 6) et confirmer avec le bouton OK (3). Ce principe est le même pour les autres niveaux de menu.

Appuyez sur le bouton Menu (1), plusieurs fois si nécessaire, pour sortir du menu.

Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Niveau 4
1 Veilleuse	Allumer ? ↔ Éteindre ?		
2 Berceuse	Lire ? ↔ Arrêter ? Volume Nouvelle sélection	Mélodie 1: Twinkle Mélodie 2: Silent Night Mélodie 3: Minuet in G Mélodie 4: Danny Boy Mélodie 5: Gymnopedie Toutes les lire	
3 Sensibilité	Niveau (1 – 5)		
4 Avertissement sonore	Allumer ? ↔ Éteindre ? Allumer ? ↔ Éteindre ?	Niveau	
5 Température	Configurer l'intervalle Avertissement température Degré C ? ↔ Degré F ?	Limite supérieure xx Limite inférieure xx Allumer ? ↔ Éteindre ? Volume	Niveaux de volume

Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Niveau 4
6 Horloge	Fixer l'heure Format Heure	Année Mois Jour Heure Minute 12 heures ? ↔24 heures ?	
7 Heure nourriture	Fixer l'heure Intervalle Alarme	Heure Minute Heure Minute Allumer ? ↔ Éteindre ? Volume	Niveaux de volume
8 langues	Anglais Finlandais Hollandais Italien Français Portugais Allemand Tchèque Espagnol Hongrois Suédois Polonais Danois Roumain Norvégien Russe		

5.3.1. Veilleuse

L'unité du bébé a une veilleuse (14) qui émet une lumière douce, offrant du confort à votre bébé et lui permettant de voir dans une pièce sombre. Pour la configurer, sur l'unité des parents, suivre les étapes suivantes:

- Appuyez sur le bouton Menu (1).
 - Utilisez les boutons Haut/Bas (5 et 6) par allez sur «Veilleuse». Appuyez sur le bouton OK (3). L'écran montrera [Allumer ?] (demandant si vous voulez allumer la veilleuse).
 - Appuyez sur le bouton OK. L'écran affichera [Sauvegardé] et donnera un bip de confirmation. La veilleuse de l'unité du bébé s'allumera doucement. Une icône d'ampoule apparaîtra sur l'écran de l'unité des parents pour vous informer que la veilleuse de l'unité du bébé est allumée.
- Pour éteindre la veilleuse de l'unité des parents:
- Suivez les étapes indiquées ci-dessus. L'écran affichera [Éteindre ?].

- Appuyez sur le bouton OK (3). L'écran affichera brièvement [Sauvegardé] et donnera un bip de confirmation. L'icône de l'ampoule disparaîtra.

5.3.2. Berceuse (mélodie)

Votre bébé peut être calmé avec une berceuse douce sur l'unité du bébé. Il y a 5 mélodies à choisir, ou vous pouvez choisir de toutes les lire, séquentiellement [Reproduire toutes]. L'option berceuse peut être activée et désactivée à partir de l'unité des parents et cela sera signalé par icône d'une note musicale sur l'écran de l'unité des parents. L'icône et le numéro de mélodie sont indiqués sur l'écran lorsque que la berceuse est lue. Les mélodies sont jouées pendant 15 minutes. Pour choisir et lire une berceuse, sur l'unité des parents, suivre les étapes suivantes:

- appuyez sur le bouton Menu (1);
- utilisez les boutons Haut/Bas (5 et 6) jusqu'à arriver à [Berceuse]. Appuyez sur le bouton OK (3). L'écran montre [Lire?]. Utilisez les boutons Haut/Bas (5 et 6) pour aller sur [Nouvelle sélection] ;
- appuyez sur le bouton OK (3). L'écran indique la mélodie qui est jouée;
- utilisez les boutons Haut/Bas (5 et 6) pour aller sur la mélodie souhaitée, ou pour aller sur [Toutes les lire];
- appuyez sur le bouton OK (3). L'écran montre [Sauvegardé] brièvement.

L'écran

- indique [Mélodie];
- appuyez deux fois sur le bouton OK (3);
- pour cesser de lire, appuyez deux fois sur le bouton OK (3) lorsqu'il est en mode berceuse.

Même s'il n'arrête pas la berceuse, il cessera automatiquement de lire après 15 minutes.

5.3.3. Sensibilité du son

Certains bébés sont plus bruyants que d'autres! Vous pouvez personnaliser la sensibilité de votre veille-bébé pour l'adapter à votre bébé. Réglez la sensibilité «Haute» pour un bébé qui dort tranquillement avec de légers pleurs et réglez la sensibilité «Basse» si le bébé fait généralement du bruit lorsqu'il dort ou fait des bruits très forts avant de réellement pleurer.

Pour régler la sensibilité du son, dans l'unité des parents suivez les étapes suivantes:

- appuyez sur le bouton Menu Key (1);

- utilisez les boutons Haut/Bas (5 et 6) pour aller à [Sensibilité]. Appuyez sur le bouton OK (3). L'écran indique [Niveau] et les barres indiquent le niveau de volume (complète = haute sensibilité);
- utilisez les boutons Haut/Bas (5 et 6) pour choisir le niveau de sensibilité. Appuyez sur le bouton OK (3). L'écran montre [Sauvegardé] brièvement.

5.3.4. Avertissement sonore

L'unité des parents peut émettre un «beep» extra d'avertissement lorsque le niveau de son de la chambre du bébé active la lumière du capteur de son (9). Ceci est particulièrement utile si le volume de votre unité des parents diminue et le capteur de lumière (9) n'est utilisé que pour contrôler le niveau de son dans la chambre de votre bébé.

Pour activer l'avertissement sonore dans l'unité des parents:

- appuyez sur le bouton Menu (1) et ensuite sur les boutons Haut/Bas (5 et 6) pour aller à [Avertissement sonore];
- appuyez sur le bouton OK (3). L'écran affichera [Allumer ?];
- appuyez sur le bouton OK (3) pour activer l'avertissement ou le bouton Menu pour sortir sans changement. L'écran affichera brièvement [Sauvegardé] et émettra un signal sonore de confirmation.

Si vous voulez changer le niveau de volume du signal d'alarme:

- appuyez sur le bouton Menu (1) et allez au Menu [Avertissement sonore] ;
- appuyez sur le bouton OK (3), allez au Menu [Volume], appuyez sur le bouton OK (3) et réglez le volume. L'écran affichera [Niveau] et des barres qui représentent le volume du signal;
- utilisez les boutons Haut/Bas (5 et 6) pour choisir le niveau de volume souhaité (complet = le plus élevé). L'écran affichera brièvement [Sauvegardé].
Un avertissement sonore sera émis dans l'unité des parents si le bruit de votre enfant atteint le niveau rouge sur la LED.

Pour désactiver l'avertissement sonore:

- suivez les étapes détaillées ci-dessus. L'écran affichera [Éteindre ?],
- appuyez une fois sur le bouton OK (3). L'écran affichera brièvement [Sauvegardé].

5.3.5. Vibreur

Si l'unité des parents se trouve dans un environnement très bruyant, il est possible

que l'utilisateur ne puisse pas entendre le son du haut-parleur. L'utilisateur peut alors activer le vibreur. Le signal de vibration n'est pas activé uniquement par un niveau de pleurs plus hauts que la valeur seuil, mais également avec l'avertissement de « hors de portée » et l'avertissement de température.

Pour le configurer, sur l'unité des parents, suivre les étapes suivantes:

- appuyez sur le bouton Menu (1);
- utilisez les boutons Haut/Bas (5 et 6) pour aller sur «Vibreur»;
- appuyez sur le bouton OK (3). L'écran affichera [Allumer ?];
- appuyez sur le bouton OK (3) pour allumer le vibreur, ou le bouton Menu (1) pour sortir sans changement. L'écran affichera brièvement [Sauvegardé]. Le vibreur est maintenant allumé.

Si vous souhaitez éteindre le vibreur:

- appuyez sur le bouton Menu (1);
- utilisez les boutons Haut/Bas (5 et 6) pour aller sur «Vibreur»;
- appuyez sur le bouton OK (3). L'écran affichera [Éteindre ?];
- appuyez sur le bouton OK (3) pour confirmer.

Rappelez-vous que le vibreur ne peut pas vibrer lorsqu'il sera sur la base-chargeur.

5.3.6. Température

Il est très important pour la santé de votre bébé qu'il se trouve dans un environnement avec une température saine. Votre veille-bébé peut vous aider en indiquant la température de la chambre du bébé sur l'unité des parents et peut y compris être programmé pour vous informer si la température monte ou baisse en dehors de l'intervalle défini.

5.3.6.1. Changer l'intervalle de température

Si vous le souhaitez, vous pouvez programmer les limites maximales et minimales de température de votre veille-bébé. Ainsi dès que la température dans la chambre du bébé augmente ou diminue en hors de l'intervalle prédéterminé, la température indiquée sur l'unité des parents clignotera et, s'il est programmé, un avertissement sonnera. Il sera indiqué en outre «Haute» ou «Basse».

Pour le programmer, sur l'unité des parents, suivre les étapes suivantes:

- appuyez sur le bouton Menu (1);

- utilisez les boutons Haut/Bas (5 et 6) pour aller sur «Température»;
- appuyez sur le bouton OK (3);
- utilisez les boutons Haut/Bas (5 et 6) pour aller sur «Portée programmée»;
- appuyez sur le bouton OK (3). La limite supérieure de température sera indiquée comme [Limite supérieure xx];
- utilisez les boutons Haut/Bas (5 et 6) pour augmenter ou diminuer jusqu'à arriver aux degrés que vous souhaitez programmer comme limite supérieure;
- appuyez sur le bouton OK (3). L'écran affichera brièvement [Sauvegardé]. La limite inférieure sera indiquée comme [Limite inférieure xx];
- utilisez les boutons Haut/Bas (5 et 6) pour augmenter ou diminuer jusqu'à arriver aux degrés que vous souhaitez comme limite inférieure;
- appuyez sur le bouton OK (3). L'écran affichera brièvement [Sauvegardé].

Les limites supérieures et inférieures de l'intervalle de température sont ainsi configurées.

5.3.6.2. Configurer l'avertissement de température

Si vous le souhaitez, vous pouvez configurer l'unité des parents pour qu'elle informe par un double bip que la température se trouve en dehors de l'intervalle configuré.

Pour le configurer, sur l'unité des parents, suivre les étapes suivantes:

- appuyez sur le bouton Menu (1) ;
- utilisez les boutons Haut/Bas pour aller sur [Température]. Appuyez sur le bouton OK (3);
- utilisez les boutons Haut/Bas (5 et 6) pour aller sur [Avertissement température];
- appuyez sur le bouton OK (3). L'écran affichera [Allumer ?];
- appuyez sur le bouton OK (3) pour activer l'avertissement ou le bouton Menu (1) pour sortir sans changements. L'écran affichera brièvement [Sauvegardé]. L'avertissement de température est activé.

Si vous souhaitez éteindre l'avertissement de température:

- suivez les instructions indiquées ci-dessus,
- lors de l'étape 4, l'écran affichera [Éteindre ?]. Appuyez sur le bouton OK (3) pour confirmer.

5.3.6.3. Passer des degrés Celsius aux degrés Fahrenheit

Vous pouvez choisir si vous voulez voir la température de la chambre de votre

bébé en degrés Celsius ou degrés Fahrenheit. Votre veille-bébé est configuré par défaut en Celsius, mais si vous souhaitez le changer, suivez les étapes indiquées ci-dessous.

Pour le configurer, sur l'unité des parents, suivre les étapes suivantes:

- appuyez sur le bouton Menu (1), et ensuite utilisez les boutons pour aller à [Température];
- appuyez sur le bouton OK (3);
- utilisez les boutons Haut/Bas (5 et 6) pour aller à [Degré F ?];
- appuyez sur le bouton OK (3) pour choisir «Fahrenheit» (ou Menu pour sortir sans changement). L'écran affichera brièvement [Sauvegardé]. La température de la chambre du bébé sera en degrés Fahrenheit.

Si vous souhaitez changer la température de nouveau en degrés Celsius:

- suivez les étapes indiquées ci-dessus,
- dans la troisième étape, il sera affiché [Degrés C ?],
- appuyez sur le bouton OK (3).

5.3.7. Horloge

Vous pouvez configurer l'écran de l'unité des parents pour indiquer l'heure et date. Ces informations peuvent être indiquées en horloge de 24 ou de 12 heures (votre moniteur est configuré par défaut pour l'horloge de 24 heures). Vous aurez besoin de configurer l'horloge si vous souhaitez utiliser la fonction d'alerte de l'heure de repas.

Si vous avez débranché le veille-bébé, vous aurez besoin de configurer de nouveau l'horloge la prochaine fois que vous l'utiliserez.

Pour configurer l'heure, sur l'unité des parents, suivez les étapes suivantes:

- appuyez sur le bouton Menu (1),
- utilisez les boutons Haut/Bas (5 et 6) pour aller sur [Horloge],
- appuyez sur le bouton OK (3). L'écran affichera [Programmer heure] ;
- appuyez sur le bouton OK (3). L'écran affichera [Année]
- utilisez les boutons Haut/Bas (5 et 6) pour aller jusqu'à l'année correcte,
- appuyez sur le bouton OK (3). L'écran affichera [Mois] ;
- utilisez les boutons Haut/Bas (5 et 6) pour aller jusqu'au mois correct,
- appuyez sur le bouton OK Key (3). L'écran affichera [Jour] ;
- utilisez les boutons Haut/Bas (5 et 6) pour aller jusqu'au jour correct,
- appuyez sur le bouton OK (3). L'écran affichera [Heure] ;
- utilisez les boutons Haut/Bas (5 et 6) pour aller jusqu'à l'heure correcte en

utilisant l'horloge de 24 heures,

- appuyez sur le bouton OK (3). L'écran affichera [Minute] ;
- utilisez les boutons Haut/Bas (5 et 6) pour aller jusqu'à la minute correcte,
- appuyez sur le bouton OK (3). L'écran affichera [Sauvegardé] et donnera un bip de confirmation. Vous pourrez voir la date et l'heure sur l'unité des parents.

Pour choisir le format d'horloge 12 ou de 24 heures, sur l'unité des parents, suivre les étapes suivantes:

- appuyez sur le bouton Menu (1),
- utilisez les boutons Haut/Bas (5 et 6) pour aller sur [Horloge],
- appuyez sur le bouton OK (3). L'écran affichera [Programmer heure] ;
- utilisez les boutons Haut/Bas (5 et 6) pour avancer/reculer jusqu'à [Format Heure]
- appuyez sur le bouton OK Key (3). L'écran affichera [12 Heures ?] (demandant si vous voulez changer le format de 12 heures) ;
- appuyez sur le bouton OK Key (3), (ou si vous ne voulez pas changer, appuyez sur le bouton Menu (1) pour sortir sans changement). L'écran affichera brièvement [Sauvegardé] pour confirmer que l'horloge de 12 heures a été programmée. L'heure indiquée dans le format de 12 heures inclura un « a » pour représenter AM et un « p » pour PM.

Pour passer de nouveau au format d'horloge de 24 heures:

- répétez les étapes indiquées ci-dessus. Dans la cinquième, l'écran affichera [24 Heures ?] ;
- appuyez sur le bouton OK (3) pour confirmer.

5.3.8. Heure du repas

Si votre bébé a une routine d'intervalles de repas réguliers, il est possible que vous vouliez programmer votre veille-bébé pour qu'il vous informe lorsque le repas suivant de votre bébé doit être pris. Vous avez l'option de choisir soit un avertissement uniquement pour le prochain repas de votre bébé, soit pour ce repas et les suivants basés sur l'intervalle qu'ils ont entre eux.

Assurez-vous d'avoir programmé la date et l'heure sur l'horloge de l'unité des parents.

Une fois que ceci est fait, vous pouvez:

- a. programmer l'heure du jour ou de la nuit (horloge de 24 heures) à laquelle est le repas suivant de votre bébé (par exemple 10:30),

- b. programmer l'intervalle entre les heures de début des repas suivants de votre bébé, (par exemple chaque 3 heures 30 minutes). Assurez-vous d'inclure le temps que vous avez besoin pour donner le repas à votre bébé.

Finalement, vous aurez besoin d'activer l'alarme de l'heure de repas. Lorsque le prochain repas de votre bébé arrive, l'unité des parents commencera à émettre un bip et l'écran affichera [Heure de repas]. En appuyant sur n'importe quel bouton de l'unité des parents, vous ferez taire l'avertissement et nourrir votre bébé. Si vous avez programmé l'intervalle, l'avertissement sonnera de nouveau lorsque le repas suivant arrivera.

Pour configurer l'heure du premier repas ou des suivants, sur l'unité des parents, suivre les étapes suivantes:

- appuyez sur le bouton Menu (1),
- utilisez les boutons Haut/Bas pour aller sur [Heure Repas],
- appuyez sur le bouton OK (3). L'écran affichera [Programmer heure] ;
- appuyez sur le bouton OK (3). L'écran affichera [Heure] et un nombre situé entre 00 et 23, qui représente les heures de la journée ;
- utilisez les boutons Haut/Bas (5 et 6) pour aller sur l'heure du repas de votre bébé,
- appuyez sur le bouton OK (3). L'écran affichera [Minute] et un nombre situé entre 00 et 59, qui représente les minutes contenues dans une heure ;
- utilisez les boutons Haut/Bas (5 et 6) pour aller sur les minutes de l'heure du repas de votre bébé,
- appuyez sur le bouton OK (3). L'écran affichera brièvement [Sauvegardé] et l'heure du premier repas de votre bébé est sauvegardée.

Pour le programmer l'intervalle pour les repas suivants, sur l'unité des parents, suivre les étapes suivantes:

- appuyez sur le bouton Menu (1),
- utilisez les boutons Haut/Bas pour aller sur [Heure Repas],
- appuyez sur le bouton OK (3). L'écran affichera [Fixer Heure] ;
- utilisez les boutons Haut/Bas (5 et 6) pour aller sur [intervalle],
- appuyez sur le bouton OK (3). L'écran affichera [Heure] et un nombre à deux chiffres, représentant les heures entre les repas de votre bébé ;
- utilisez les boutons Haut/Bas (5 et 6) pour aller choisir les heures entre les repas de votre bébé (par exemple 03),
- appuyez sur le bouton OK (3). L'écran affichera [Minute] ;

- utilisez les boutons Haut/Bas (5 et 6) pour aller choisir les minutes entre les repas de votre bébé (par exemple 30),
- appuyez sur le bouton OK (3). L'écran affichera brièvement [Sauvegardé] et l'intervalle entre les repas de votre bébé est sauvegardé (dans ce cas 3 heures 30 minutes).

Lorsque vous calculez l'intervalle des repas, vous devez vous rappeler d'inclure le temps nécessaire pour nourrir votre bébé. Rappelez-vous d'activer l'alarme comme indiqué ci-dessous.

Pour activer l'alarme d'heure de repas, sur l'unité des parents, suivez les étapes suivantes:

- Appuyez sur le bouton Menu (1).
- Utilisez les boutons Haut/Bas pour aller sur [Heure Repas].
- Appuyez sur le bouton OK (3). L'écran affichera [Programmer heure].
- Utilisez les boutons Haut/Bas (5 et 6) pour aller sur [Alarme].
- Appuyez sur le bouton OK (3). L'écran affichera [Allumé ?].
- Appuyez sur le bouton OK (3).

L'alarme sonnera au niveau de l'unité des parents chaque fois qu'arrive un repas. Appuyez sur n'importe quel bouton de l'unité des parents pour arrêter l'alarme.

Si vous voulez changer le niveau de volume du signal d'alarme:

- appuyez sur le bouton Menu (1),
- utilisez les boutons Haut/Bas pour aller sur [Heure Repas],
- appuyez sur le bouton OK (3). L'écran affichera [Fixer Heure] ;
- utilisez les boutons Haut/Bas (5 et 6) pour aller sur [Alarme],
- appuyez sur le bouton OK (3). L'écran affichera [Allumer ?] ;
- utilisez les boutons Haut/Bas (5 et 6) pour aller sur [Volume].
- appuyez sur le bouton OK (3). L'écran affichera [Niveau] et des barres qui représentent le volume du signal de l'alerte ;
- utilisez les boutons Haut/Bas (5 et 6) pour choisir le niveau de volume souhaité (remplis = le plus élevé),
- appuyez sur le bouton OK (3). L'écran affichera brièvement [Sauvegardé].

Si vous ne souhaitez plus que sonne l'alarme quand un repas arrive, vous devez désactiver l'alarme.

Pour désactiver l'alarme de repas, sur l'unité des parents, suivez les étapes

suivantes:

- appuyez sur le bouton Menu (1).
 - utilisez les boutons Haut/Bas pour aller sur [Heure Repas].
 - utilisez les boutons Haut/Bas pour aller sur [Programmer Heure].
 - utilisez les boutons Haut/Bas par aller sur [Alarme].
 - appuyez sur le bouton OK (3). L'écran affichera [Éteindre ?].
 - appuyez sur le bouton OK (3). L'écran affichera [Sauvegardé?].
- L'alarme s'est éteinte et ne sonnera pas la prochaine fois qu'arrive un repas.

5.3.9. Langue

Vous pouvez configurer votre veille-bébé pour afficher l'information en différentes langues.

Pour changer de langue, sur l'unité des parents, suivez les étapes suivantes:

- appuyez sur le bouton Menu (1),
- utilisez les boutons Haut/Bas (5 et 6) pour aller sur [Langue],
- appuyez sur le bouton OK (3). L'écran affichera [ANGLAIS] ;
- utilisez les boutons Haut/Bas (5 et 6) pour aller sur la langue sélectionnée,
- appuyez sur le bouton OK (3). L'écran affichera brièvement [Sauvegardé] et votre langue sélectionnée sera configurée.

5.4. GUIDE DE LOCALISATION ET CORRECTION DE PROBLÈMES ÉVENTUELS

Problème	Cause possible - actions à effectuer/vérifier
Aucune réception au niveau de l'unité des parents	<ul style="list-style-type: none">• L'adaptateur CA/CC n'est pas branché.• Il n'y a pas de pile dans l'unité des parents (vérifiez l'indicateur LED).• L'unité des parents n'est pas allumée.• L'unité des parents est hors de portée: la déplacez plus près de l'unité du bébé et attendez 5 secondes pour que la connexion soit établie.• L'unité du bébé ne transmet peut-être pas (soit par manque d'alimentation soit car hors de portée)
La lumière de connexion se trouvant dans l'unité des parents (8) clignote et vous ne pouvez pas entendre les sons de la chambre du bébé.	<ul style="list-style-type: none">• L'unité des parents s'est déplacée hors de portée: la placez plus près de l'unité du bébé et attendez 5 secondes pour que la connexion soit établie.• La liaison entre l'unité des parents et l'unité du bébé est perdue: il peut être nécessaire d'établir de nouveau la connexion entre les deux unités, voir la section « connecter les unités».

Il n'est pas possible d'entendre le bébé avec l'unité des parents, mais la lumière de la connexion est allumée en permanence.	<ul style="list-style-type: none"> • Le volume est éteint dans l'unité des parents: vérifiez qu'il y a un volume suffisant dans l'unité des parents. • La sensibilité de l'unité du bébé est trop faible: il est peut-être nécessaire d'augmenter la sensibilité de votre veille-bébé.
La LED indicatrice d'allumage/pile de l'unité des parents (7) clignote.	<ul style="list-style-type: none"> • Les piles rechargeables sont presque déchargées: placer l'unité des parents dans le chargeur.
Votre veille-bébé émet un son fort et désagréable.	<ul style="list-style-type: none"> • Ceci peut se produire si les unités des parents et du bébé sont trop rapprochées: les éloigner.
La LED indicatrice de l'alimentation (7 ou 14) n'est pas allumée lorsqu'on connecte l'unité au secteur.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez s'il y a un problème de secteur. Vérifiez que toutes les connexions sont bonnes et que les deux unités sont allumées (bouton on/off 4 ou 12).
Les piles ne peuvent pas être rechargées sur l'unité des parents	<ul style="list-style-type: none"> • L'adaptateur CA/CC n'est pas connecté: brancher l'adaptateur sur le secteur. • Des piles non rechargeables ont été utilisées. Seules des piles spéciales (2 x AAA 1.2V 750mAh Ni-MH) peuvent être rechargées: veuillez vérifier le type de piles et échangez-les par celles qui sont fournies.
Les piles ne peuvent pas être rechargées sur l'unité du bébé.	<ul style="list-style-type: none"> • Ne pas utiliser de piles rechargeables dans l'unité bébé. Seules les piles recommandées doivent être utilisées (4 x AAA 1,5 V alcalines).

6. MAINTENANCE

Nettoyez l'équipement avec un chiffon sec et doux. Ne jamais utiliser des produits de nettoyage ou solvants.

7. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

- Fréquence: 1,8 GHz

- Portée: jusqu'à 300 m dans des conditions optimales. Il est possible d'atteindre jusqu'à 50 m à l'intérieur (à cause des parois, des portes, etc.)

- Unité du bébé (émetteur):

- Piles: 4 x AAA 1,5 V Alcalines (non fournies)
- Adaptateur: Entrée: 100~240 V CA, 50/60 Hz, 150 mA. Sortie: 7 V CC, 420 mA, Centre = +

- Unité des parents (récepteur):

- Piles: 2 x AAA 1,2 V 750mAh Ni-MH (incluses)
- Adaptateur: Entrée: 100~240 V CA, 50/60 Hz, 150 mA. (câblage dur) Sortie: 7 V CC, 420 mA

- Puissance de transmission:

- Moyenne: 10 mW
 - Maximum 250 mW
- Temps de fonctionnement avec les piles chargées: ≈ 8 heures
- Température ambiante permise: 10 °C à 40 °C
- Humidité relative permise: 20 % à 75 %

8. INFORMATION SUR LA DESTRUCTION DES PILES ET DU PRODUIT

- Rappelez-vous qu'avant de vous débarrasser de votre veille-bébé, vous devez enlever les piles et vous en débarrasser de forme responsable.
- Ne pas mélanger des produits qui portent le symbole d'une poubelle rayée avec vos ordures domestiques. Pour la collecte et le traitement correct de ces produits, emmenez-les dans les points de collecte désignés par les autorités locales. Vous pouvez sinon entrer en contact avec le point de vente du produit.

Par la présente Miniland S.A. déclare que l'appareil "89131 digitalk premium" est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

INHALTSANGABE

1. Einleitung
2. Lieferumfang
3. Sicherheitsanweisungen
4. Produkteigenschaften
5. Gebrauchsanweisungen
6. Instandhaltung
7. Technische Angaben
8. Information über die Entsorgung der Batterien und des Produkts

1. EINLEITUNG

Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb dieses Baby-Überwachungsgeräts mit Digital-Monitor, das mit der Technologie der letzten Generation ausgestattet ist. Wir sind überzeugt davon, dass Sie die Qualität und Eigenschaften dieses Produkts überzeugen und voll und ganz zufriedenstellen werden, empfehlen Ihnen jedoch, sich vor der Benutzung des Geräts die Bedienungsanleitung aufmerksam durchzulesen, damit Sie den größten Nutzen aus Ihrem Einkauf ziehen können. Dieses Baby-Überwachungsgerät mit Digital-Monitor ermöglicht eine drahtlose Tonübertragung und eignet sich ideal zur Überwachung eines Babys.

Die in diesem Handbuch beschriebenen Funktionen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

2. LIEFERUMFANG

- a) 1 x Empfangsgerät (Eltern)
 - b) 1 x Sendegerät (Baby)
 - c) 1 x Wechselstrom-/Gleichstrom-Adapter (AC/DC)
 - d) 1 x Wechselstrom-/Gleichstrom-Adapter (AC/DC) mit Aufladegerät
 - e) 2 x Ni-MH -Batterien AAA 1.2V 750mAh, aufladbare Ni-MH-Batterien für die Geräteeinheit der Eltern
 - f) 1 x Umhängeband
 - g) 1 x Tragtasche
 - h) 1 x Kurzanleitung und Garantie
- Sollte vom oben beschriebenen Lieferumfang etwas fehlen, setzen Sie sich mit der Verkaufsstelle in Verbindung.

3. SICHERHEITSANWEISUNGEN

3.1. ALLGEMEINE SICHERHEITSANWEISUNGEN

Lesen Sie sich diese Anweisungen aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen und das Baby-Überwachungsgerät zum ersten Mal benutzen.

Bewahren Sie das Handbuch auf, um später noch darin nachlesen zu können.

Bei der Benutzung jedes beliebigen elektrischen Geräts sind zur Vorsicht einige grundlegende Sicherheitsvorkehrungen zu treffen:

1. Wird das Produkt im Beisein von Kindern oder alten Leuten benutzt, so sind besonders strenge Sicherheitsvorkehrungen zu treffen. Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern, auch wenn es gerade nicht benutzt wird.
2. Dieses Produkt darf nicht die einzige Art der Überwachung darstellen und ersetzt nicht andere Maßnahmen einer verantwortungsbewussten Überwachung von Kindern, Erwachsenen oder Gebäuden durch Erwachsene.
3. Das Baby-Überwachungsgerät darf nur mit den mitgelieferten Adaptern benutzt werden.
4. In der Geräteeinheit des Babys dürfen keine aufladbaren Batterien verwendet werden. Es dürfen nur die empfohlenen Batterien (4 x Alkali-Batterien AAA 1.5V) zum Einsatz kommen. Vergessen Sie nicht, dass die Batterien von Zeit zu Zeit ausgewechselt werden müssen, um den korrekten Betrieb der Geräteeinheit des Babys gewährleisten zu können, wenn es zu einer Stromstörung kommen sollte.
5. Verwenden Sie im Gerät der Eltern niemals Batterien, die nicht aufladbar sind. Es darf nur die empfohlene Batterieart benutzt werden (2 x NiMH -Batterien AAA 1.2 V 750 mAh). Versuchen Sie NICHT, Batterien anderer Art aufzuladen und im Baby-Überwachungsgerät zu benutzen.
6. Neue und alte Batterien, Standard- und Alkali-Batterien und aufladbare und nicht aufladbare Batterien dürfen NICHT zusammen benutzt werden.
7. Das Baby-Überwachungsgerät ist an einem Ort aufzustellen, an dem gute Belüftungsverhältnisse herrschen. Es darf weder mit Bettwäsche noch mit Decken zugedeckt und nicht in Schrankecken, Winkeln von Regalen, usw. aufgestellt werden.
8. Das Baby-Überwachungsgerät muss in ausreichendem Abstand von Wärmequellen wie Heizstrahlern, Kaminen und Küchenherden aufgestellt und darf nicht der direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt werden.
9. Das Baby-Überwachungsgerät ist von Fernsehern und Radiogeräten entfernt zu halten, da diese Interferenzen hervorrufen könnten.
10. Den Kindern darf NICHT das Spielen mit dem Verpackungsmaterial erlaubt

werden, wie zum Beispiel mit den Plastikbeuteln.

11. Es dürfen KEINE Produkte mit beschädigtem Kabel oder Stecker benutzt werden. Sollte Ihr Baby-Überwachungsgerät nicht richtig funktionieren oder beschädigt sein, setzen Sie sich für die Überprüfung und Reparatur mit dem dazu befugten technischen Kundendienst der Firma Miniland in Verbindung, um auf diese Weise jede eventuelle Gefahrenquelle zu vermeiden.
12. Es darf NICHT versucht werden, irgendwelche Reparaturen oder Einstellungen an den elektrischen oder mechanischen Betriebsteilen dieses Geräts vorzunehmen, da dies die Garantie außer Kraft setzen würde.
13. Überprüfen Sie die Stromspannung in Ihrem Hause und vergewissern Sie sich, dass sie den technischen Angaben des Geräts entspricht.
14. Soll das Baby-Überwachungsgerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt werden, so ist der Adapter immer vom Stromnetz zu trennen und die Batterien müssen aus dem Gerät entfernt werden. Zum Abstecken des Geräts vom Stromnetz muss immer am Stecker gezogen werden. Ziehen Sie niemals direkt am Kabel.
15. Dieses Produkt ist nicht für den Gebrauch an feuchten oder nassen Orten konzipiert. Das Baby-Überwachungsgerät darf niemals an einem Ort aufgestellt werden, von dem es in eine Spüle oder einen anderen mit Wasser gefüllten Behälter fallen könnte. Wenn es nicht benutzt wird, bewahren Sie es an einem trockenen Ort auf.
16. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder einem dazu befugten Zentrum des technischen Kundendienstes ersetzt werden, um mögliche Gefahren zu vermeiden.
17. Vor dem Wegwerfen des Baby-Überwachungsgeräts sind die Batterien daraus zu entfernen und diese sind auf verantwortungsvolle Art zu entsorgen.

3.2. VORSICHT

- Das Gerät ist außerhalb der Reichweite von Kindern aufzustellen, um eventuelle Unfälle zu vermeiden.
- Dieses Produkt kann nicht als Ersatz anderer Maßnahmen einer verantwortungsvollen Überwachung des Kindes durch einen Erwachsenen benutzt werden. Die Tätigkeit des Kindes ist regelmäßig zu überwachen.
- Dieses Baby-Überwachungsgerät darf niemals in Situationen eingesetzt werden, in denen Ihr Leben oder Ihre Gesundheit, bzw. das Leben und die Gesundheit anderer vom Betrieb des Geräts abhängen! Der Hersteller trägt diesbezüglich keinerlei Haftung und weist jegliche Forderung zurück, die

aufgrund des Todes oder der Verletzung von Personen, bzw. wegen Verlust oder Beschädigung eines Gebäudes infolge eines mangelhaften Betriebs oder einer unrichtigen Benutzung des Produkts an ihn gestellt werden könnte.

- Der unangemessene Gebrauch dieses Baby-Überwachungsgeräts kann zur Einleitung gerichtlicher Klagen führen.
- Dieses Produkt ist in verantwortungsvoller Weise zu benutzen.

3.3. RATSCHLÄGE BEZÜGLICH DER RUNDFUNK-INTERFERENZEN

Dieses Gerät wurde erprobt und erfüllt die Anforderungen, die durch die R&TTE-Richtlinie 1995/5/EG gegeben sind. Diese Anforderungen zielen darauf ab, einen angemessenen Schutz gegen schädliche Radiointerferenzen in einer häuslichen Anlage zu gewährleisten.

Wird dieses Gerät nicht in angemessener Weise und gemäß der entsprechenden Anweisungen aufgestellt und benutzt, so kann es Radiointerferenzen hervorrufen. Um diese zu beheben, müssen Sie:

- Das Empfangsgerät an einem anderen Ort aufstellen.
- Den Abstand zwischen diesem Gerät und der Geräteeinheit des Babys vergrößern.
- Das Sendegerät und das Empfangsgerät an Steckdosen anstecken, die unterschiedlichen Stromkreisen angehören.
- Sich über die Telefonnummer 902 104 560 mit dem technischen Kundendienst von MINILAND S.A. in Verbindung setzen.

Um die Anforderungen der R&TTE-Richtlinie 1995/5/EG zu erfüllen, werden in diesem Gerät Kabel mit einer speziellen Beschichtung verwendet. Der Betrieb in Verbindung mit nicht genehmigten Geräten oder mit unbeschichteten Kabeln kann Interferenzen beim Radio- und Fernsehempfang hervorrufen. Es wird darauf hingewiesen, dass jede Abänderung oder Modifizierung am Gerät, die nicht vom technischen Kundendienst der Firma MINILAND durchgeführt wurde, von der Produktgarantie ausgeschlossen bleibt.

3.4. ENERGIEVERBRAUCH

Die mitgelieferten Stromadapter erfüllen die Anforderungen der Ökodesign-Richtlinie der Europäischen Gemeinschaft (Richtlinie 2005/32/EG).

Der Energieverbrauch sowohl beim Betrieb als auch im Standby ist beträchtlich geringer als der von Stromadaptern, die früher hergestellt wurden.

3.5. VOR DEM GEBRAUCH

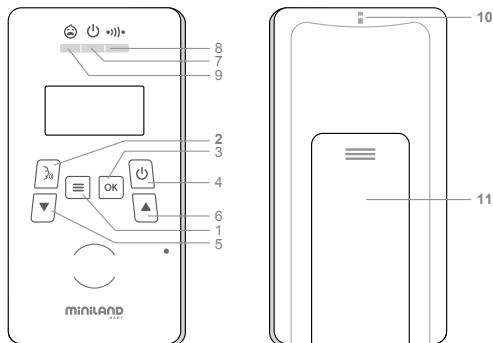
Den richtigen Standort wählen

Die Geräteeinheit des Babys ist in angemessenem Abstand von Fernsehgeräten und Repeatern für Fernsehen und Radios aufzustellen. Die von diesen Geräten ausgesendeten intensiven Signale können die Bildung von Geräuschen oder sogar die Rückübertragung von Geräuschen in der Geräteeinheit des Babys verursachen. Sollte dieser Fall eintreten, so ist die Geräteeinheit des Babys an einem anderen Ort aufzustellen.

Die Geräteeinheit des Babys muss in einem Abstand von 1,5 Metern zum Babybett auf einer ebenen Unterlage aufgestellt werden. Die Geräteeinheit des Babys darf nie direkt in der Wiege, im Babybett oder im Laufstälchen aufgestellt werden. Vergewissern Sie sich, dass sich das Gerät, die Kabeln und der Adapter außerhalb der Reichweite des Babys und anderer Kleinkinder befinden.

4. PRODUKTEIGENSCHAFTEN

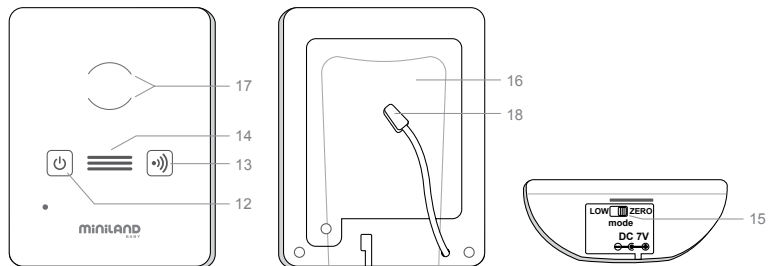
4.1. EIGENSCHAFTEN UND BEDIENUNGSVORRICHTUNGEN DER GERÄTEEINHEIT DER ELTERN



1. Menüknopf
2. Kommunikationsknopf: um mit der Geräteeinheit des Babys sprechen zu können, ist dieser Knopf gedrückt zu halten
3. OK-Knopf
4. Knopf zum Ein- und Ausschalten
5. Knopf zur Verringerung der Lautstärke

6. Knopf zur Erhöhung der Lautstärke
7. LED-Anzeige des eingeschalteten Zustands und des Aufladens: bei feststehendem Licht ist das Gerät eingeschaltet, bei Blinklicht laden sich die Batterien auf.
8. LED-Anzeige der Verbindung: bei feststehendem Licht sind die Geräteeinheiten miteinander verbunden, bei Blinklicht befinden sie sich außerhalb der Empfangreichweite.
9. LED-Geräuschanzeige: bei ausgeschaltetem Licht wird kein Geräusch von der Geräteeinheit des Babys registriert, bei Blinklicht registriert die Geräteeinheit des Babys Geräusche.
10. Umhängeband
11. Batteriefach (2x aufladbare Ni-MH-Batterien AAA 1.2V 750mAh)

4.2. EIGENSCHAFTEN UND BEDIENUNGSVORRICHTUNGEN DER GERÄTEEINHEIT DES BABYS



12. Knopf zum Ein- und Ausschalten
13. Knopf zum Suchen/Rufen der Geräteeinheit der Eltern
14. LED-Anzeige des eingeschalteten Zustands/Nachtlicht: feststehendes Licht, wenn die Geräteeinheit des Babys angeschlossen und das Nachtlicht eingeschaltet ist.
15. Schalter der Betriebsart (Strahlung Niedrig/Null)
16. Batteriefach (4 x AAA nicht eingeschlossen)
17. Lautsprecher
18. Temperatursensor

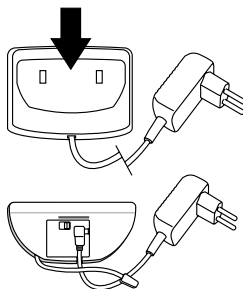
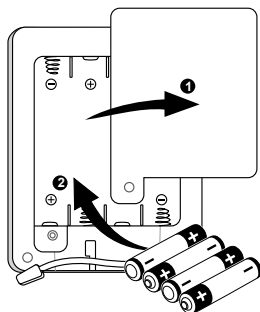
5. GEBRAUCHSANWEISUNGEN

5.1. VOR DEM GEBRAUCH: Anschluss ans Stromnetz und Verwendung von Batterien

Geräteeinheit der Eltern:

Die Geräteeinheit der Eltern dieses Baby-Überwachungsgeräts ist für den Betrieb mit Batterien oder den im Lieferumfang eingeschlossenen Wechselstrom-/Gleichstrom-Adaptern (AC/DC) konzipiert. Die aufladbaren Batterien müssen vor dem ersten Gebrauch oder wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wurde mindestens 16 Stunden lang aufgeladen werden.

Ihr Baby-Überwachungsgerät wird mit 2 aufladbaren Ni-MH-Batterien AAA 1.2V 750mAh für die Geräteeinheit der Eltern geliefert. Wir empfehlen die Benutzung der Batterien in der Geräteeinheit der Eltern, um die von der Geräteeinheit des Babys übertragenen Geräusche an jedem beliebigen Ort mitverfolgen zu können. Die Geräteeinheit der Eltern kann neuerlich an den Stromadapter angeschlossen werden, wenn dies möglich ist, um auf diese Weise die Batterien immer in aufgeladenem Zustand zu halten.



Die wichtigsten Schritte:

- Um den Deckel des Batteriefachs an der rückwärtigen Seite der Geräteeinheit der Eltern zu entfernen, ist darauf zu drücken und der Deckel nach unten zu ziehen. Die aufladbaren Batterien gemäß der Markierungen am Gerät einsetzen und den Deckel schließen.
- Die Geräteeinheit der Eltern auf das Aufladegerät aufsetzen.
- Den Stromadapter anstecken. Das rote Led-Licht (7) blinkt. (Das LED-Licht leuchtet anhaltend, wenn das Gerät angesteckt ist und blinkt, wenn sich die Batterien aufladen).

Geräteeinheit des Babys:

Die Geräteeinheit des Babys ist für den Betrieb mit dem im Lieferumfang eingeschlossenen Wechselstrom-/Gleichstrom-Adapter (AC/DC) oder Batterien konzipiert. Die Batterien dienen zur Gewährleistung des Betriebs bei einem Stromausfall. Aus diesem Grund wird empfohlen, keine aufladbaren Batterien in der Geräteeinheit des Babys zu benutzen.

Wichtigste Schritte:

- Schrauben entfernen und Abdeckung des Batteriefachs des Geräts abnehmen.
- 4 Alkali-Batterien AAA (nicht eingeschlossen) einsetzen und den Deckel wieder schließen.

In der Geräteeinheit des Babys keine aufladbaren Batterien benutzen.

- Das Kabel am Grundsockel der Geräteeinheit des Babys ans Stromnetz anschließen.
- Auf den Knopf zum Einschalten drücken und diesen gedrückt halten, um die Geräteeinheit des Babys einzuschalten, wenn es notwendig ist. Danach ist die LED-Anzeige (14) eingeschaltet (sofern das Nachtlicht in Betrieb genommen wurde).

5.2. BETRIEB

Hat das Baby-Überwachungsgerät einmal aufgeblinkt, so können Sie die Geräusche aus dem Zimmer des Babys über die Geräteeinheit der Eltern vernehmen. Sie können auch das Licht der LED-Anzeige in der Betriebsart der niedrigen Lautstärke sehen, das schneller blinkt, wenn die Lautstärke der Geräusche steigt und langsamer, wenn sie sinkt.

5.2.1. Lautstärke

Sie können die Lautstärke regulieren, mit der Sie die Geräusche Ihres Babys vernehmen möchten, indem Sie die Knöpfe Hinauf/Hinunter an der Vorderseite der Geräteeinheit der Eltern benutzen (Knöpfe 6 und 5). Dies beeinträchtigt nicht die Geräuschempfindlichkeit des Baby-Überwachungsgeräts, sondern betrifft nur die Lautstärke, mit der die Geräusche in der Geräteeinheit der Eltern vernommen werden.

5.2.2. Anzeige des Ladezustands der Batterien und Warnmeldung bei niedrigem Batteriestand

Geräteeinheit der Eltern:


Der Ladezustand der Batterien der Geräteeinheit der Eltern wird mittels eines


Ikons in Form einer Batterie auf der Anzeige angezeigt.

Die Geräteeinheit der Eltern kann bis zu 8 Stunden in Betrieb genommen werden, nachdem sie vom Aufladegerät abgesteckt wurde, doch hängt dieser Zeitraum vom Ladezustand der Batterien ab.

Wenn der Batteriestand niedrig ist, ertönt ein Pfeifton zur Warnung und das LED-Licht an der Geräteeinheit der Eltern (7) beginnt zu blinken. Wenn dies der Fall ist, muss die Geräteeinheit der Eltern neuerlich an das Ladegerät angeschlossen werden, um die Batterien aufzuladen. Die Geräteeinheit der Eltern kann auch benutzt werden, während sie an das Aufladegerät angeschlossen ist.

Auf der Anzeige ist der Ladezustand der Batterien zu sehen:

 = vollständig geladen= über durchschnittliche Belastung

 = ungefähr zur Hälfte geladen

 = Batterien fast leer

 und bei Blinken = es ist notwendig, die Batterien aufzuladen

Geräteeinheit des Babys

Wird die Geräteeinheit des Babys mit Batterien benutzt und ist der Batteriestand niedrig, so beginnt das LED-Licht zur Anzeige des Ladezustands (14) zu blinken. Bedenken Sie: Wenn die Funktion des Nachtlichts ausgeschaltet ist, ist auch das LED-Licht zur Anzeige des Ladezustands (14) ausgeschaltet und blinkt daher nicht.

5.2.3 Warnmeldung mittels Warntons

Die Geräteeinheit der Eltern wird zusätzlich auch einen Piepton aussenden, wenn die Lautstärke der Geräusche im Zimmer des Babys das Licht des Geräuschsensors (9) auslöst.

Dies ist besonders nützlich, wenn eine niedrige Lautstärke des Geräuschempfangs in der Geräteeinheit der Eltern gewählt wurde und nur das Licht des Geräuschsensors (9) zur Überwachung der Lautstärke der Geräusche im Zimmer des Babys benutzt wird.

Lesen Sie sich bezüglich der Konfiguration dieser Option der Geräteeinheit der Eltern den Abschnitt der Einstellungen durch.

5.2.4. Suche

Diese Funktion dient dazu, die Geräteeinheit der Eltern ausfindig zu machen,

wenn sie verloren gegangen ist.

Drücken Sie auf den Knopf Suche/Rufen (13) an der Geräteeinheit des Babys und halten Sie ihn 2 Sekunden lang gedrückt. Die Geräteeinheit der Eltern wird dann einen Ton aussenden. Der Ton kann wieder ausgeschaltet werden, indem man erneut auf den Knopf Suche/Rufen (13) oder auf jede beliebige Taste an der Geräteeinheit des Babys drückt.

5.2.5. Mit dem Baby sprechen

Sie können von der Geräteeinheit der Eltern aus mit Ihrem Baby sprechen (um es eventuell zu beruhigen und ihm zu sagen, dass Sie bereits auf dem Weg zu ihm sind) oder mit Ihrem Partner (wenn er sich gerade im Zimmer des Babys aufhält). Drücken Sie auf den Kommunikationsknopf (2), halten Sie ihn gedrückt und sprechen Sie in die Vorderseite der Geräteeinheit der Eltern. Lassen Sie den Knopf los, um erneut die Geräusche aus dem Zimmer des Babys hören zu können.

Bedenken Sie, dass Sie Ihr Baby nicht hören können, solange Sie mit ihm reden und den Kommunikationsknopf (2) gedrückt halten.

5.2.6. Nachtlicht

In der Geräteeinheit des Babys kann die Funktion des Nachtlichts (14) in Betrieb genommen werden. Das ausgesendete schwache Licht wirkt tröstend und beruhigend auf das Baby und ermöglicht es ihm, im dunklen Zimmer zu sehen. Dieses Nachtlicht kann auch von der Geräteeinheit der Eltern aus in Betrieb genommen werden (siehe Abschnitt der Einstellungen).

5.2.7. Schalter der Betriebsart Niedrige Strahlung und Strahlung Null

Die Geräteeinheit des Babys ist mit einer speziellen Übertragungstechnologie ausgestattet, welche die als Strahlung Null bezeichnete Funktion ermöglicht. Befindet sich die Geräteeinheit des Babys in der Betriebsart Standby und wird kein Geräusch registriert und das Baby weint nicht, so wird keine Strahlung ausgesendet.

Die Strahlungsstärke der Geräteeinheit des Babys kann auf die Betriebsart Niedrige Strahlung oder Strahlung Null eingestellt werden. Benutzen Sie zur Wahl dieser Betriebsart den Betriebsschalter (Strahlung Niedrig/Null) (15).

1) Betriebsart Strahlung Null Einstellung:

Stellen Sie den Schalter am unteren Teil der Geräteeinheit des Babys auf die Position „Null“. Nachdem die Geräteeinheiten der Eltern und des Babys eingeschaltet wurden, wird die Geräteeinheit des Babys einen Signalton zur Bestätigung an die Geräteeinheit der Eltern senden. Dies dient dazu, um eine anfängliche Verbindung zwischen den beiden Geräteeinheiten herzustellen. Die LED-Anzeige der Verbindung (grüne Farbe) an der Geräteeinheit der Eltern (7) wird sich einschalten und alle fünf Sekunden einmal aufblinken, um anzuzeigen, dass die Geräteeinheit des Babys gesucht wird und die Betriebsart Strahlung Null konfiguriert wurde.

Betrieb:

Beim normalen DECT-Betrieb muss die Geräteeinheit des Babys ein Ortungssignal zur Geräteeinheit der Eltern senden, um ihre Betriebsbereitschaft zu bestätigen. Es ist nämlich notwendig gewährleisten zu können, dass die Verbindung zwischen der Geräteeinheit des Babys und des Geräts der Eltern sofort hergestellt werden kann, wenn das Baby zu weinen beginnt, wenn die Betriebsart NEMo (“No Emission Mode”: Betriebsart ohne Strahlung) benutzt wird, um zu erreichen, dass zwar keine Strahlung ausgesendet wird, aber dennoch eine sofortige Reaktionsbereitschaft besteht.

Wenn sich die Geräteeinheit des Babys im Standby befindet, kein Geräusch registriert wird und das Baby nicht weint, wird keinerlei Strahlung ausgesendet. Registriert die Geräteeinheit irgendein Geräusch, das die Geräuschempfindlichkeitsgrenze übersteigt (werkseitig eingestellt), so beginnt sie ein Signal an die Geräteeinheit der Eltern zu senden, damit die Digitalverbindung hergestellt werden kann. Das kann bis zu 8 Sekunden dauern. Die Betriebsart Strahlung Null wird über einen Schalter gesteuert, der sich am Grundsockel der Geräteeinheit des Babys befindet (15).

• Die Geräteeinheit der Eltern wird nicht registriert oder befindet sich außerhalb der Empfangsreichweite:

Aufgrund des Umstands, dass die Geräteeinheit des Babys keine Ortungsvorrichtung beinhaltet, mit der festgestellt werden könnte, ob sich die Geräteeinheit der Eltern innerhalb der Empfangsreichweite befindet oder nicht, ist keine der beiden Geräteeinheiten in der Lage zu erkennen, dass sich die Geräteeinheit der Eltern außerhalb der Empfangsreichweite befindet. Aus diesem Grund ist das Gerät mit einer Funktion ausgestattet, die es dem Benutzer ermöglicht, den Zustand der Verbindung zu überprüfen. Durch leichtes Drücken

auf den Knopf zum Einschalten (4) wird die Geräteeinheit der Eltern die Suche nach der Geräteeinheit des Babys starten, unabhängig davon, ob sie sich in Reichweite befindet oder nicht. Wird die Geräteeinheit des Babys gefunden, so sendet das Gerät der Eltern einen langen Piepton aus und die LED-Anzeige der Verbindung (5) blinkt alle 5 Sekunden auf. Befindet sich die Geräteeinheit des Babys außerhalb der Reichweite, so wird ein Signal in Form von „Piep Piep Piep“ ausgesendet und die LED-Anzeige der Verbindung (8) blinkt, um anzuzeigen, dass sich das Gerät außerhalb der Reichweite befindet.

2) Betriebsart der Niedrigen Strahlung

Einstellung:

Der Schalter (15) ist auf die Position „Niedrig“ zu stellen und die Geräteeinheit wird sich auf die Betriebsart Strahlung Niedrig stellen.

Betrieb:

Die Geräteeinheit des Babys sendet alle 2 Minuten ein 20 Sekunden langes Signal an die Geräteeinheit der Eltern. Empfängt die Geräteeinheit der Eltern dieses Signal, so bleibt die LED-Anzeige der Verbindung (8) eingeschaltet, um anzuzeigen, dass sich das Gerät innerhalb der Reichweite befindet. Andernfalls und wenn die Geräteeinheit der Eltern dieses Signal nach 2 Minuten nicht empfangen kann, blinkt die LED-Anzeige und sendet einen Piepton aus, der als Warnsignal dient, um den Benutzer darauf hinzuweisen, dass sich das Gerät außerhalb der Empfangsreichweite befindet.

Wurde der Schalter auf die Position „Niedrig“ gestellt, so wird ein ständiger Anschluss unter niedriger Leistung zur Geräteeinheit der Eltern hergestellt. Die oben beschriebene Verzögerung bei der Verbindungsaufnahme zur Geräteeinheit der Eltern tritt in diesem Fall nicht auf.

5.2.8. Verbindung zwischen den Geräteeinheiten

Sollte die Verbindung zwischen der Geräteeinheit der Eltern und der Geräteeinheit des Babys zu irgendeinem Zeitpunkt unterbrochen werden, so wird das grüne Licht zur Anzeige der Verbindung an der Geräteeinheit der Eltern (8) blinken und das grüne Licht des Geräuschsensors wird auf keinerlei Geräusche mehr reagieren. Um die Verbindung wieder herzustellen, vergewissern Sie sich, dass sich die Geräteeinheit der Eltern innerhalb der Empfangsreichweite bezüglich der Geräteeinheit des Babys befindet (rücken Sie sie näher an die Geräteeinheit des Babys und warten Sie 5 Sekunden, bis die Verbindung hergestellt ist). Sollte dies nicht funktionieren, ist es möglicherweise notwendig, die Verbindung zwischen

den beiden Geräteeinheiten neu herzustellen. Schalten Sie zu diesem Zweck die beiden Geräteeinheiten aus, schalten Sie sie dann wieder ein und befolgen Sie diese Schritte:

- An der Geräteeinheit des Babys: Drücken Sie auf den Knopf On/Off.
- An der Geräteeinheit der Eltern: Drücken Sie auf den Knopf On/Off und halten Sie ihn ungefähr 2 Sekunden lang gedrückt.

Das grüne Licht der Anzeige der Verbindung (8) schaltet sich ein (dies kann einige Sekunden dauern).

Um zu jedem beliebigen Zeitpunkt den Zustand der Verbindung zu überprüfen, drücken Sie auf den Knopf On/Off (4) der Geräteeinheit der Eltern und das Gerät wird nach 15 Sekunden zur Betriebsart Suchen zurückkehren. Dies ist nützlich, um zu überprüfen, ob die Geräteeinheit des Babys eingeschaltet ist, wenn kein Geräusch von der Geräteeinheit des Babys empfangen wird. Sind die beiden Geräteeinheiten verbunden, so bleibt das grüne Licht der Anzeige der Verbindung der Geräteeinheit der Eltern (8) eingeschaltet (ohne zu blinken). Sind die beiden Geräteeinheiten nicht verbunden, so erscheint auf der Anzeige die Meldung „Keine Verb“ und das grüne Licht der Anzeige der Verbindung an der Geräteeinheit der Eltern (8) blinkt.

5.3. EINSTELLUNGEN

Um durch das Menü zu surfen, öffnen Sie das Hauptmenü mit dem Menüknopf (1) (siehe Stufe 1 unten), wählen Sie eine Option des Menüs mit den Knöpfen Hinauf/Hinunter (6 und 5) und bestätigen Sie mit dem OK-Knopf (3). Dasselbe Prinzip ist auch bei allen anderen Stufen des Menüs anzuwenden.

Drücken Sie auf den Menüknopf (1), wenn nötig mehrmals, um das Menü zu verlassen.

5.3.1. Nachtlicht

Die Geräteeinheit des Babys ist mit einer Nachtlicht-Funktion ausgestattet (14), die ein schwaches Licht aussendet, welches beruhigend und tröstend auf das Baby wirkt und es ihm ermöglicht, im dunklen Zimmer zu sehen. Zur Konfiguration sind an der Geräteeinheit der Eltern die folgenden Schritte vorzunehmen:

- Drücken Sie auf den Menüknopf (1).
- Benutzen Sie die Knöpfe Hinauf/Hinunter (6 und 5), um zur Betriebsart 'Nachtlicht' zu gelangen. Drücken Sie auf den OK-Knopf (3). Auf der Anzeige

Stufe 1	Stufe 2	Stufe 3	Stufe 4
1 Nachtlcht	Eingeschaltet? ↔ Ausgeschaltet?		
2 Wiegenlied	Wiedergeben? ↔ Anhalten? Laustärke Neue Wahl	Melodie 1: Twinkle Melodie 2: Silent Night Melodie 3: Minuett in G Melodie 4: Danny Boy Melodie 5: Gymnopedie Alle wiedergeben	
3 Geräuschempfindlichkeit	Stufe (1 – 5)		
4 Warnmeldung mittels Warnton	Eingeschaltet? ↔Ausgeschaltet? Lautstärke (1 – 5)	Stufe	
5 Temperatur	Bereich konfigurieren Temperaturwarnung Grad C? ↔ Grad F?	Obergrenze xx Untergrenze xx Eingeschaltet? ↔ Ausgeschaltet? Lautstärke	Lautstärkenstufen
6 Uhr	Uhrzeit einstellen Format der Uhrzeit	Jahr Monat Tag Uhrzeit Minute 12 Stunden? ↔24 Stunden?	
7 Uhrzeit des Fütterns	Uhrzeit einstellen Intervall Warnton	Uhrzeit Minute Uhrzeit Minute Eingeschaltet? ↔ Ausgeschaltet? Lautstärke	Lautstärkenstufen
8 Sprache	Englisch Finnisch Holländisch Italienisch Französisch Portugiesisch Deutsch Tschechisch Spanisch Ungarisch Schwedisch Polnisch Dänisch Rumänisch Norwegisch Russisch		

erscheint [Eingeschaltet?] (und es wird gefragt, ob das Nachtlicht in Betrieb genommen werden soll).

- Drücken Sie auf den OK-Knopf. Auf der Anzeige erscheint [Gespeichert] und das Gerät wird einen Pfeifton zur Bestätigung aussenden. Die Funktion des Nachtlichts der Geräteeinheit des Babys wird sich in Gang setzen und ein schwaches Licht aussenden. Ein Ikon in Form einer Glühbirne wird auf der Anzeige der Geräteeinheit der Eltern erscheinen, um anzuzeigen, dass die Betriebsart des Nachtlichts an der Geräteeinheit des Babys eingeschaltet ist.

Um die Betriebsart des Nachtlichts von der Geräteeinheit der Eltern aus auszuschalten:

- Folgen Sie den oben angegebenen Schritten. Auf der Anzeige erscheint [Ausgeschaltet?].
- Drücken Sie auf den OK-Knopf (3). Auf der Anzeige erscheint kurz [Gespeichert] und es wird ein Pfeifton zur Bestätigung ausgesendet. Das Ikon in Form einer Glühbirne erlischt.

5.3.2. Wiegenlied (Melodie)

Sie können Ihr Baby mit einem Wiegenlied, das von der Geräteeinheit des Babys abgespielt wird, beruhigen. Sie haben die Wahl zwischen 5 Melodien, bzw. besteht auch die Möglichkeit alle diese Melodien in fortlaufender Reihenfolge abzuspielen [Alle wiedergeben]. Die Funktion des Wiegenlieds kann von der Geräteeinheit der Eltern aus ein- und ausgeschaltet werden und wird mittels eines Ikon in Form einer Musiknote auf der Anzeige der Geräteeinheit der Eltern angezeigt. Dieses Ikon erscheint zusammen mit der Nummer, die dem betreffenden Wiegenlied entspricht, auf der Anzeige, während die Melodie wiedergegeben wird. Die Melodien werden 15 Minuten lang wiedergegeben.

Um eins der Wiegenlieder zu wählen und wiederzugeben, sind von der Geräteeinheit der Eltern aus die folgenden Schritte durchzuführen:

- Drücken Sie auf den Menüknopf (1).
- Benutzen Sie die Knöpfe Hinauf/Hinunter (6 und 5), bis Sie zu [Wiegenlied] gelangen. Drücken Sie auf den OK-Knopf (3). Auf der Anzeige erscheint [Wiedergeben?]. Benutzen Sie die Knöpfe Hinauf/Hinunter (6 und 5), bis Sie zu [Neue Wahl] gelangen.
- Drücken Sie auf den OK-Knopf (3). Auf der Anzeige erscheint die Melodie, die wiedergegeben werden soll.
- Benutzen Sie die Knöpfe Hinauf/Hinunter (6 und 5), um zur gewünschten Melodie oder zur Option [Alle wiedergeben] zu gelangen.

- Drücken Sie auf den OK-Knopf (3). Auf dem Bildschirm erscheint kurz [Gespeichert]. Auf der Anzeige erscheint [Melodie].
- Drücken Sie zweimal auf den OK-Knopf (3).
- Um die Wiedergabe zu beenden, drücken Sie zweimal auf den OK-Knopf (3), wenn sich das Gerät in der Betriebsart des Wiegenliedes befindet.

Auch wenn die Funktion des Wiegenliedes nicht ausgeschaltet wird, endet die Wiedergabe automatisch nach Ablauf von 15 Minuten.

5.3.3. Geräuschempfindlichkeit

Babys sind nicht alle gleich laut! Sie können die Geräuschempfindlichkeit Ihres Baby-Überwachungsgeräts individuell abändern, um diese auf die konkreten Eigenschaften Ihres Babys einzustellen. Stellen Sie die Geräuschempfindlichkeit auf 'Hoch', wenn das Baby gerade ruhig schläft oder nur leise weint und stellen Sie sie auf 'Niedrig', wenn das Baby auch beim Schlafen Lärm zu machen pflegt oder auch bevor es wirklich zu weinen beginnt, schon ziemlich laute Geräusche von sich gibt.

Um die Geräuschempfindlichkeit einzustellen, sind von der Geräteeinheit der Eltern aus die folgenden Schritte durchzuführen:

- Drücken Sie auf den Menü-Knopf (1).
- Benutzen Sie die Knöpfe Hinauf/Hinunter (6 und 5), bis Sie zu [Geräuschempfindlichkeit] gelangen. Drücken Sie auf den OK-Knopf (3). Auf der Anzeige erscheint [Stufe] und die angezeigten Striche geben die Stufe der Lautstärke an (komplett = hohe Geräuschempfindlichkeit).
- Benutzen Sie die Knöpfe Hinauf/Hinunter (6 und 5), um die Stufe der Lautstärke zu wählen. Drücken Sie auf den OK-Knopf (3). Auf der Anzeige erscheint kurz [Gespeichert].

5.3.4. Warnmeldung mittels Warnton

Die Geräteeinheit der Eltern kann zusätzlich noch einen Piepton aussenden, um zu melden, dass die Lautstärke der Geräusche im Zimmer Ihres Babys das grüne Licht des Geräuschsensors (9) ausgelöst hat. Dies ist besonders dann nützlich, wenn eine niedrige Lautstärke an der Geräteeinheit der Eltern eingestellt ist und nur das Licht des Geräuschsensors (9) benutzt wird, um die Geräusche im Zimmer des Babys zu überwachen.

Um die Funktion der Warnmeldung mittels Warnton an der Geräteeinheit der Eltern einzuschalten, sind die folgenden Schritte vorzunehmen:

- Drücken Sie auf den Menüknopf (1) und betätigen Sie dann die Knöpfe Hinauf/Hinunter (6 und 5), bis Sie zu [Warnmeldung mittels Warnton] gelangen.
 - Drücken Sie auf den OK-Knopf (3). Auf der Anzeige erscheint [Eingeschaltet?].
 - Drücken Sie auf den OK-Knopf (3), um die Funktion der Warnmeldung mittels Warnton einzuschalten oder auf den Menüknopf, um das Menü zu verlassen, ohne irgendwelche Änderungen vorzunehmen. Auf der Anzeige erscheint kurz [Gespeichert] und es wird ein Tonsignal zur Bestätigung ausgesendet.
- Wenn Sie die Lautstärke des Warnsignals ändern möchten, befolgen Sie diese Schritte:
- Drücken Sie auf den Menüknopf (1) und gehen Sie im Menü zu [Warnmeldung mittels Warnton].
 - Drücken Sie auf den OK-Knopf (3). Gehen Sie dann zur Funktion [Lautstärke] des Menüs, drücken Sie auf den OK-Knopf (3) und stellen Sie die gewünschte Lautstärke ein. Auf der Anzeige erscheint [Stufe] und die Striche, welche die Lautstärke des Tonsignals anzeigen.
 - Benutzen Sie die Knöpfe Hinauf/Hinunter (6 und 5), um die gewünschte Stufe der Lautstärke zu wählen (komplett =die höchste Stufe). Auf der Anzeige erscheint kurz [Gespeichert]. Die Geräteeinheit der Eltern wird dann ein Tonsignal zur Warnung aussenden, wenn die Lautstärke der Geräusche des Babys jene Stufe erreicht, welche das rote Licht der LED-Anzeige auslöst.

Um die Funktion der Warnmeldung mittels Warnton auszuschalten:

- Befolgen Sie die oben beschriebenen Schritte. Auf der Anzeige erscheint [Ausschalten?].
- Drücken Sie einmal auf den OK-Knopf (3). Auf der Anzeige erscheint kurz [Gespeichert].

5.3.5. Vibrationsfunktion

Befindet sich die Geräteeinheit der Eltern in einem lärmenden Umfeld, so kann der Benutzer möglicherweise die Geräusche aus dem Lautsprecher des Geräts nicht vernehmen. In diesem Fall hat der Benutzer die Möglichkeit, die Vibrationsfunktion einzuschalten. Die Vibration setzt sich nicht nur dann in Gang, wenn das Weinen des Babys den Grenzwert der Lautstärkenstufe erreicht, sondern auch, wenn sich die Geräteeinheiten außerhalb der Empfangsreichweite voneinander befinden und zur Temperaturwarnung.

Zur entsprechenden Konfiguration der Geräteeinheit der Eltern, sind diese

Schritte zu befolgen:

- Drücken Sie auf den Menüknopf (1)
- Benutzen Sie die Knöpfe Hinauf/Hinunter (6 und 5), bis Sie zu [Vibrationsfunktion] gelangen.
- Drücken Sie auf den OK-Knopf (3). Auf der Anzeige erscheint [Eingeschaltet?].
- Drücken Sie auf den OK-Knopf (3), um die Vibrationsfunktion einzuschalten oder auf den Menüknopf (1), um das Menü zu verlassen, ohne Änderungen vorzunehmen. Auf der Anzeige erscheint kurz [Gespeichert]. Die Vibrationsfunktion ist nun eingeschaltet.

Wenn Sie die Vibrationsfunktion ausschalten möchten:

- Drücken Sie auf den Menüknopf (1)
- Benutzen Sie die Knöpfe Hinauf/Hinunter (6 und 5) bis Sie zu [Vibrationsfunktion] gelangen.
- Drücken Sie auf den OK-Knopf (3). Auf der Anzeige erscheint [Ausgeschaltet?].
- Drücken Sie zur Bestätigung auf den OK-Knopf (3).

Bedenken Sie bitte, dass die Vibrationsfunktion nicht in Betrieb genommen werden kann, wenn das Gerät an das Aufladegerät angeschlossen ist.

5.3.6. Temperatur

Für die Gesundheit Ihres Babys ist es sehr wichtig, die Raumtemperatur in einem angemessenen und sicheren Bereich zu halten. Ihr Baby-Überwachungsgerät kann Ihnen bei der Temperaturkontrolle helfen und die Temperatur im Zimmer des Babys an der Geräteeinheit der Eltern anzeigen. Das Gerät kann sogar zur Anzeige einer Warnung programmiert werden, wenn die Temperatur höher oder niedriger als jene Werte ist, die für den Temperaturbereich festgesetzt wurden.

5.3.6.1. Den Temperaturbereich ändern

Sie können die Ober- und Untergrenzen des in Ihrem Baby-Überwachungsgerät festgesetzten Temperaturbereich abändern. Steigt oder fällt die Temperatur im Zimmer des Babys über oder unter die vorgegebenen Werte, so wird die Temperaturanzeige der Geräteeinheit der Eltern blinken und ein Tonsignal ausgesendet, wenn dieses programmiert wurde. Darüber hinaus erscheint auf der Anzeige ‚Hoch‘ oder ‚Niedrig‘.

Um diese Funktion zu programmieren, sind an der Geräteeinheit der Eltern diese Schritte zu befolgen:

- Drücken Sie auf den Menüknopf (1)
- Benutzen Sie die Knöpfe Hinauf/Hinunter (6 und 5), bis Sie zur Funktion [Temperatur] gelangen.
- Drücken Sie auf den OK-Knopf (3).
- Benutzen Sie die Knöpfe Hinauf/Hinunter (6 und 5), bis Sie zu [Programmierer Bereich] gelangen.
- Drücken Sie auf den OK-Knopf (3). Die Obergrenze des Temperaturbereichs erscheint als [Obergrenze xx].
- Benutzen Sie die Knöpfe Hinauf/Hinunter (6 und 5), um den Wert zu erhöhen oder zu verringern, bis Sie zu den gewünschten Temperaturgraden gelangen, die Sie als Obergrenze festsetzen möchten.
- Drücken Sie auf den OK-Knopf (3). Auf der Anzeige erscheint kurz [Gespeichert]. Die Untergrenze des Temperaturbereichs erscheint als [Untergrenze xx].
- Benutzen Sie die Knöpfe Hinauf/Hinunter (6 und 5), um den Wert zu erhöhen oder zu verringern, bis Sie zu den gewünschten Temperaturgraden gelangen, die Sie als Untergrenze festsetzen möchten.
- Drücken Sie auf den OK-Knopf (3). Auf der Anzeige erscheint kurz [Gespeichert].

Damit haben Sie schon den oberen und unteren Grenzwert des Temperaturbereichs konfiguriert.

5.3.6.2. Konfiguration der Temperaturwarnung

Auf Wunsch können Sie die Geräteeinheit der Eltern so konfigurieren, dass Sie eine Warnmeldung in Form eines doppelten Pieptons aussendet, um Sie darüber zu informieren, dass sich die Temperatur außerhalb des festgesetzten Bereichs befindet.

Zur Konfiguration dieser Funktion sind an der Geräteeinheit der Eltern diese Schritte zu befolgen:

- Drücken Sie den Menüknopf (1).
- Benutzen Sie die Knöpfe Hinauf/Hinunter, um zur Funktion [Temperatur] zu gelangen. Drücken Sie auf den OK-Knopf (3).
- Benutzen Sie die Knöpfe Hinauf/Hinunter (6 und 5), bis Sie zu [Temperaturwarnung] gelangen.
- Drücken Sie auf den OK-Knopf (3). Auf der Anzeige erscheint [Eingeschaltet?].
- Drücken Sie auf den OK-Knopf (3), um die Warnmeldung einzuschalten oder auf den Menüknopf (1), um das Menü zu verlassen, ohne Änderungen vorzunehmen. Auf der Anzeige erscheint kurz [Gespeichert]. Die Funktion der

Temperaturwarnung ist nun eingeschaltet.

Wenn Sie die Funktion der Temperaturwarnung ausschalten möchten:

- Befolgen Sie die oben beschriebenen Anweisungen.
- Beim vierten Schritt erscheint auf der Anzeige [Ausgeschaltet?]. Drücken Sie zur Bestätigung auf den OK-Knopf (3).

5.3.6.3. Umstellung von Grad Celsius auf Grad Fahrenheit

Sie können zwischen der Temperaturanzeige in Grad Celsius oder Grad Fahrenheit wählen. Ihr Baby-Überwachungsgerät ist werkseitig auf Grad Celsius eingestellt. Wenn Sie diese Konfiguration ändern möchten, folgen Sie den unten angegebenen Anweisungen.

Zur Konfiguration dieser Funktion sind an der Geräteeinheit der Eltern folgende Schritte durchzuführen:

- Drücken Sie auf den Menüknopf (1) und betätigen Sie dann die Knöpfe Hinauf/Hinunter, um zur Funktion [Temperatur] zu gelangen.
- Drücken Sie auf den OK-Knopf (3).
- Benutzen Sie die Knöpfe Hinauf/Hinunter (6 und 5), bis Sie zu [Grad F?] gelangen.
- Drücken Sie auf den OK-Knopf (3), um die Option 'Fahrenheit' zu wählen (oder Menü, um dieses zu verlassen, ohne Änderungen vorzunehmen). Auf der Anzeige erscheint kurz [Gespeichert]. Die Temperatur im Zimmer Ihres Babys wird nun in Grad Fahrenheit angezeigt.

Wenn Sie die Temperaturanzeige wieder auf Grad Celsius einstellen möchten:

- Befolgen Sie die oben beschriebenen Schritte.
- Bei Schritt drei erscheint auf der Anzeige [Grad C?].
- Drücken Sie auf den OK-Knopf (3).

5.3.7. Uhr

Die Geräteeinheit der Eltern kann für die Anzeige der Uhrzeit und des Datums konfiguriert werden. Die Uhrzeit kann im 12- oder 24-Stundenformat angezeigt werden (die Anzeige ist werkseitig auf das 24-Stundenformat eingestellt). Die Anzeige der Uhrzeit muss konfiguriert werden, wenn die Funktion der Warnmeldung der Uhrzeit des Fütterns benutzt werden soll.

Wurde das Baby-Überwachungsgerät vom Netz abgesteckt, so muss die Uhrzeit bei der nächsten Benutzung neu eingestellt werden.

Zur Einstellung der Uhrzeit sind an der Geräteeinheit der Eltern die folgenden Schritte durchzuführen:

- Drücken Sie auf den Menükнопf (1).
- Benutzen Sie die Knöpfe Hinauf/Hinunter (6 und 5), bis Sie zu [Uhr] gelangen.
- Drücken Sie auf den OK-Kнопf (3). Auf der Anzeige erscheint [Uhrzeit programmieren].
- Drücken Sie auf den OK-Kнопf (3). Auf der Anzeige erscheint [Jahr].
- Benutzen Sie die Knöpfe Hinauf/Hinunter (6 und 5), bis Sie zur richtigen Jahreszahl gelangen.
- Drücken Sie auf den OK-Kнопf (3). Auf der Anzeige erscheint [Monat].
- Benutzen Sie die Knöpfe Hinauf/Hinunter (6 und 5), bis Sie zum richtigen Monat gelangen.
- Drücken Sie auf den OK-Kнопf (3). Auf der Anzeige erscheint [Tag].
- Benutzen Sie die Knöpfe Hinauf/Hinunter (6 und 5), bis Sie zum richtigen Wochentag gelangen.
- Drücken Sie auf den OK-Kнопf (3). Auf der Anzeige erscheint [Uhrzeit].
- Benutzen Sie die Knöpfe Hinauf/Hinunter (6 und 5), bis Sie zur richtigen Uhrzeit im 24-Stundenformat gelangen.
- Drücken Sie auf den OK-Kнопf (3). Auf der Anzeige erscheint [Minute].
- Benutzen Sie die Knöpfe Hinauf/Hinunter (6 und 5), bis Sie zur richtigen Minutenzahl gelangen.
- Drücken Sie auf den OK-Kнопf (3). Auf der Anzeige erscheint [Gespeichert] und das Gerät sendet zur Bestätigung einen Pfeifton aus. An der Geräteeinheit der Eltern werden nun das Datum und die Uhrzeit angezeigt.

Zur Wahl des 12- oder 24-Stundenformats sind an der Geräteeinheit der Eltern die folgenden Schritte durchzuführen:

- Drücken Sie auf den Menükнопf (1).
- Benutzen Sie die Knöpfe Hinauf/Hinunter (6 und 5), bis Sie zur Funktion [Uhr] gelangen.
- Drücken Sie auf den OK-Kнопf (3). Auf der Anzeige erscheint [Uhrzeit programmieren].
- Benutzen Sie die Knöpfe Hinauf/Hinunter (6 und 5), um sich durch die verschiedenen Punkte dieser Funktion zu bewegen, bis Sie zu [Uhrzeit Format] gelangen.
- Drücken Sie auf den OK-Kнопf (3). Auf der Anzeige erscheint [12 Stunden?] (und es wird gefragt, ob auf das 12-Stundenformat umgestellt werden soll).

- Drücken Sie auf den OK-Knopf (3), (bzw. wenn Sie keine Änderungen vornehmen möchten, drücken Sie auf den Menüknopf (1), um das Menü zu verlassen, ohne Änderungen vorzunehmen). Auf der Anzeige erscheint kurz [Gespeichert], um zu bestätigen, dass das 12-Stundenformat programmiert wurde. Die im 12-Stundenformat angezeigte Uhrzeit schließt auch den Buchstaben "a" ein, der für AM steht und "p" für PM.

Um wieder auf das 24-Stundenformat umzustellen:

- Wiederholen Sie die oben angegebenen Schritte. Bei Schritt fünf erscheint auf der Anzeige [24 Stunden?].
- Drücken Sie zur Bestätigung auf den OK-Knopf (3).

5.3.8. Uhrzeit des Fütterns

Wenn Ihr Baby in regelmäßigen Intervallen gefüttert werden soll, haben Sie möglicherweise Interesse daran, Ihr Baby-Überwachungsgerät so zu programmieren, dass es eine Warnmeldung aussendet, wenn die Uhrzeit des nächsten Fütterns gekommen ist. Sie haben die Möglichkeit, nur eine einzige Warnmeldung zu programmieren oder mehrere Warnmeldungen für die nächsten Uhrzeiten, zu denen das Baby gefüttert werden soll, wobei sich diese nach vorgegebenen Intervallen richten.

Zu diesem Zweck müssen Sie sich zunächst vergewissern, dass Sie die Anzeige des Datums und der Uhrzeit in der Funktion der Uhr an der Geräteeinheit der Eltern programmiert haben.

Wenn dies der Fall ist, haben Sie folgende Möglichkeiten:

- a. Sie können die Uhrzeit am Tag oder in der Nacht programmieren (Uhrzeit im 24-Stundenformat), zu der das Baby das nächste Mal gefüttert werden muss (zum Beispiel 10:30)
- b. Sie können das Intervall zwischen der anfänglichen Uhrzeit und den nächsten Uhrzeiten programmieren, zu denen Ihr Baby gefüttert werden muss (zum Beispiel alle 3 Stunden und 30 Minuten). Vergewissern Sie sich auch die Zeit mit einzuberechnen, die Sie zum Füttern des Babys benötigen.

Zum Schluss müssen Sie die Funktion des Warnsignals einschalten, das Sie daran erinnert, dass das Baby nun gefüttert werden muss. Wenn die Zeit zum nächsten Füttern des Babys gekommen ist, wird Sie die Geräteeinheit der Eltern im entsprechenden Augenblick mit Pfeiftönen warnen und auf der Anzeige erscheint [Uhrzeit des Fütterns]. Die Pfeiftöne der Warnmeldung können

wieder ausgeschaltet werden, indem ein beliebiger Knopf der Geräteeinheit der Eltern gedrückt wird und schon können Sie Ihr Baby füttern. Wenn Sie die Intervallfunktion programmiert haben, wird zur Uhrzeit des nächsten Fütterns erneut die Warmmeldung ertönen.

Um die Uhrzeit des ersten Fütterns oder die folgenden Fütterungszeiten zu programmieren, sind an der Geräteeinheit der Eltern die folgenden Schritte durchzuführen:

- Drücken Sie auf den Menüknopf (1).
- Benutzen Sie die Knöpfe Hinauf/hinunter, bis Sie zu [Uhrzeit des Fütterns] gelangen.
- Drücken Sie auf den OK-Knopf (3). Auf der Anzeige erscheint [Uhrzeit programmieren].
- Drücken Sie auf den OK-Knopf (3). Auf der Anzeige erscheint [Uhrzeit] und eine Zahl zwischen 00 und 23, die für die Zahl der Stunden des Tages steht.
- Benutzen Sie die Knöpfe (6 und 5), um zur Zahl der Uhrzeit zu gelangen, zu der Ihr Baby gefüttert werden muss.
- Drücken Sie auf den OK-Knopf (3). Auf der Anzeige erscheint [Minute] und eine Zahl zwischen 00 und 59, die für die Zahl der Minuten nach der vollen Stunde steht.
- Benutzen Sie die Knöpfe Hinauf/Hinunter (6 und 5), um zur Zahl der Minuten nach der Angabe der Stunde zu gelangen, zu der Ihr Baby gefüttert werden muss.
- Drücken Sie auf den OK-Knopf (3). Auf der Anzeige erscheint kurz [Gespeichert] und die erste Uhrzeit, zu der Ihr Baby gefüttert werden muss, ist nun gespeichert.

Um die nächsten Uhrzeiten zu programmieren, zu denen das Baby gefüttert werden soll, sind an der Geräteeinheit der Eltern die folgenden Schritte durchzuführen:

- Drücken Sie auf den Menüknopf (1).
- Benutzen Sie die Knöpfe Hinauf/Hinunter, bis Sie zu [Uhrzeit des Fütterns] gelangen.
- Drücken Sie auf den OK-Knopf (3). Auf der Anzeige erscheint [Uhrzeit einstellen].
- Benutzen Sie die Knöpfe Hinauf/Hinunter (6 und 5), bis Sie zu [Intervall] gelangen.
- Drücken Sie auf den OK-Knopf (3). Auf der Anzeige erscheint [Uhrzeit] und eine zweistellige Zahl, welche für die Zahl der Stunden steht, die zwischen einem

Füttern und dem nächsten verstreichen sollen.

- Benutzen Sie die Knöpfe Hinauf/Hinunter (6 und 5), um die Zahl der Stunden zwischen den Zeiten zu wählen, zu denen Ihr Baby gefüttert werden soll (zum Beispiel 03).
- Drücken Sie auf den OK-Knopf (3). Auf der Anzeige erscheint [Minute].
- Benutzen Sie die Knöpfe Hinauf/Hinunter (6 und 5), um zur Einstellung der Minutenanzahl zwischen den Fütterungszeiten zu gelangen (zum Beispiel 30).
- Drücken Sie auf den OK-Knopf (3). Auf der Anzeige erscheint kurz [Gespeichert] und die Intervalle, in denen Ihr Baby zu füttern ist, sind nun gespeichert (in diesem Fall alle 3 Stunden und 30 Minuten).

Bei der Berechnung der Intervalle zwischen den Fütterungszeiten, vergessen Sie nicht, auch jene Zeit mit einzubeziehen, die Sie zum Füttern Ihres Babys benötigen. Erinnern Sie sich daran, die Warnfunktion nach den unten beschriebenen Anweisungen einzuschalten.

Zum Einschalten der Warnfunktion der Uhrzeit des Fütterns sind in der Geräteeinheit der Eltern die folgenden Schritte durchzuführen:

- Drücken Sie auf den Menüknopf (1).
- Benutzen Sie die Knöpfe Hinauf/Hinunter, bis Sie zu [Uhrzeit des Fütterns] gelangen.
- Drücken Sie auf den OK-Knopf (3). Auf der Anzeige erscheint [Uhrzeit programmieren].
- Benutzen Sie die Knöpfe Hinauf/Hinunter (6 und 5), um zu [Warmmeldung] zu gelangen.
- Drücken Sie auf den OK-Knopf (3). Auf der Anzeige erscheint [Eingeschaltet?].
- Drücken Sie auf den OK-Knopf (3).

Die Warmmeldung ertönt in der Geräteeinheit der Eltern jedesmal, wenn die Zeit zum Füttern gekommen ist. Um den Warnton auszuschalten, drücken Sie auf jeden beliebigen der Knöpfe.

Wenn Sie die Lautstärke des Warnsignals verändern möchten:

- Drücken Sie auf den Menüknopf (1).
- Benutzen Sie die Knöpfe Hinauf/Hinunter, bis Sie zu [Uhrzeit des Fütterns] gelangen.
- Drücken Sie auf den OK-Knopf (3). Auf der Anzeige erscheint [Uhrzeit einstellen].
- Benutzen Sie die Knöpfe Hinauf/Hinunter (6 und 5), um zur Funktion

[Warnmeldung] zu gelangen.

- Drücken Sie auf den OK-Knopf (3). Auf der Anzeige erscheint [Eingeschaltet?]
- Benutzen Sie die Knöpfe Hinauf/Hinunter (6 und 5), bis Sie zu [Lautstärke] gelangen.
- Drücken Sie auf den OK-Knopf (3). Auf der Anzeige erscheint [Stufe] und die Striche, welche die Lautstärke des Warnsignals anzeigen.
- Benutzen Sie die Knöpfe Hinauf/Hinunter (6 und 5), um die gewünschte Lautstärkenstufe zu wählen (komplett = die höchste Lautstärke).
- Drücken Sie auf den OK-Knopf (3). Auf der Anzeige erscheint kurz [Gespeichert].

Wenn Sie möchten, dass zu den Zeiten, zu denen das Baby gefüttert werden soll, kein Signalton mehr ertönt, können Sie die Warnfunktion ausschalten.

Um die Warnfunktion für das Füttern auszuschalten, befolgen Sie diese Schritte an der Geräteeinheit der Eltern:

- Drücken Sie auf den Menükнопf (1).
- Benutzen Sie die Knöpfe Hinauf/Hinunter, um zur Funktion [Uhrzeit des Fütterns] zu gelangen.
- Benutzen Sie die Knöpfe Hinauf/Hinunter, um zu [Uhrzeit programmieren] zu gelangen.
- Benutzen Sie die Knöpfe Hinauf/Hinunter, um zu [Warnmeldung] zu gelangen.
- Drücken Sie auf den OK-Knopf (3). Auf der Anzeige erscheint [Ausgeschaltet?].
- Drücken Sie auf den OK-Knopf (3). Auf der Anzeige erscheint [Gespeichert?]

Die Warnfunktion ist nun ausgeschaltet und das Signal wird zu den Zeiten, zu denen das Baby zu füttern ist, nicht mehr ertönen.

5.3.9. Sprache

Das Baby-Überwachungsgerät kann für verschiedene Sprachen konfiguriert werden, in denen die Meldungen angezeigt werden.

Um das Gerät auf eine andere Sprache umzustellen, sind folgende Schritte an der Geräteeinheit der Eltern durchzuführen:

- Drücken Sie auf den Menükнопf (1).
- Benutzen Sie die Knöpfe Hinauf/Hinunter (6 und 5), um zur Funktion [Sprache] zu gelangen.
- Drücken Sie auf den OK-Knopf (3). Auf der Anzeige erscheint [ENGLISCH].
- Benutzen Sie die Knöpfe Hinauf/Hinunter (6 und 5), um zur gewünschten Sprache zu gelangen.
- Drücken Sie auf den OK-Knopf (3). Auf der Anzeige erscheint kurz [Gespeichert]

und die von Ihnen gewählte Sprache ist im Gerät eingestellt.

5.4. LISTE ZUR LOKALISIERUNG UND BEHEBUNG MÖGLICHER PROBLEME

Problem	Mögliche Ursache – zu überprüfende Faktoren und Maßnahmen zur Behebung
Kein Empfang in der Geräteeinheit der Eltern	<ul style="list-style-type: none">• Der Wechselstrom-/Gleichstrom-Adapter (AC/DC) wurde nicht angeschlossen.• Keine Batterien in der Geräteeinheit der Eltern (LED-Anzeige überprüfen).• Die Geräteeinheit der Eltern hat sich nicht eingeschaltet.• Die Geräteeinheit der Eltern befindet sich außerhalb der Empfangsreichweite: rücken Sie sie näher an die Geräteeinheit des Babys und warten Sie 5 Sekunden, bis die Verbindung hergestellt ist.• Möglicherweise findet keine Übertragung von der Geräteeinheit des Babys aus statt (weil kein Strom zugeführt wird oder sich das Gerät außerhalb der Empfangsreichweite befindet).
Das Licht zur Anzeige der Verbindung am Gerät der Eltern (8) blinkt und es können keine Geräusche aus dem Zimmer des Babys vernommen werden.	<ul style="list-style-type: none">• Die Geräteeinheit der Eltern befindet sich außerhalb der Empfangsreichweite: stellen Sie sie näher an die Geräteeinheit des Babys und warten Sie 5 Sekunden, bis die Verbindung hergestellt ist.• Die Verbindung zwischen der Geräteeinheit der Eltern und der des Babys ist abgebrochen: möglicherweise muss die Verbindung zwischen den beiden Geräteeinheiten neu hergestellt werden, siehe Abschnitt Verbindung zwischen den Geräteeinheiten.
Das Baby kann über die Geräteeinheit der Eltern nicht gehört werden, aber das Licht der Anzeige der Verbindung ist auf ununterbrochene Weise eingeschaltet.	<ul style="list-style-type: none">• Die Lautstärke der Geräteeinheit der Eltern ist ausgeschaltet: überprüfen Sie, ob die Lautstärke der Geräteeinheit der Eltern hoch genug ist.• Die Geräuschempfindlichkeit der Geräteeinheit des Babys ist zu gering: möglicherweise muss die Geräuschempfindlichkeit der Geräteeinheit des Babys erhöht werden.
Die LED-Anzeige des eingeschalteten Zustands/der Batterien an der Geräteeinheit der Eltern (7) blinkt.	<ul style="list-style-type: none">• Die aufladbaren Batterien sind fast leer: laden Sie die Geräteeinheit der Eltern mit dem Aufladegerät auf.
Ihr Baby-Überwachungsgerät erzeugt unangenehme zu laute Töne.	<ul style="list-style-type: none">• Dazu kann es kommen, wenn die beiden Geräteeinheiten zu nah aneinander aufgestellt sind: rücken Sie sie weiter auseinander.

Die LED-Anzeige der Stromzufuhr (7 oder 14) schaltet sich nicht ein, wenn die Geräteeinheit an die Stromquelle angeschlossen wird.	<ul style="list-style-type: none"> • Überprüfen Sie, ob eine Stromstörung vorliegt. Überprüfen Sie, ob alle Anschlüsse korrekt durchgeführt wurden und beide Geräteeinheiten eingeschaltet sind (Knopf On/Off 4 oder 12).
Die Batterien der Geräteeinheit der Eltern lassen sich nicht aufladen.	<ul style="list-style-type: none"> • Der Wechselstrom-/Gleichstrom-Adapter (AC/DC) wurde nicht angeschlossen: schließen Sie ihn an das Stromnetz an. • Es wurden nicht aufladbare Batterien benutzt. Nur ganz spezielle Batterien (2 x Ni-MH-Batterien AAA 1.2V 750mAh) können aufgeladen werden: bitte überprüfen Sie die Batterieart und wechseln Sie die Batterien durch jene aus, die im Lieferumfang enthalten sind.
Die Batterien der Geräteeinheit des Babys lassen sich nicht aufladen.	<ul style="list-style-type: none"> • In der Geräteeinheit des Babys dürfen KEINE aufladbaren Batterien benutzt werden. Es dürfen nur die empfohlenen Batterien verwendet werden (4 x Alkali-Batterien AAA 1.5V).

6. INSTANDHALTUNG

Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen weichen Lappen. Es dürfen keine Reinigungs- oder Lösungsmittel verwendet werden.

7. TECHNISCHE ANGABEN

- Frequenz: 1,8 GHz
- Reichweite: bis zu 300 m unter optimalen Bedingungen. In Innenräumen kann eine Reichweite bis zu 50 m erzielt werden (aufgrund der Wände, Türen, usw.)
- Geräteeinheit des Babys (Sender):
 - Batterien: 4 x Alkali-Batterien AAA 1.5 V (nicht eingeschlossen)
 - Adapter: Eingang: 100~240 V AC, 50/60 Hz, 150 mA. Ausgang: 7 V DC, 420 mA, Mitte = +
- Geräteeinheit der Eltern (Empfänger):
 - Batterien: 2 x Ni-MH -Batterien AAA 1.2V 750mAh (eingeschlossen)
 - Adapter: Eingang: 100~240 V AC, 50/60 Hz, 150 mA. (Hartkabel) Ausgang: 7 V DC, 420 mA
- Übertragungsleistung:
 - Durchschnittlich: 10 mW
 - Maximal 250 mW

- Betriebszeit mit aufgeladenen Batterien: ≈ 8 Stunden
- Zulässige Umgebungstemperatur: 10 °C bis 40 °C
- Zulässige relative Luftfeuchtigkeit: 20 % bis 75 %

8. INFORMATION ÜBER DIE ENTSORGUNG DER BATTERIEN UND DES PRODUKTS

- Denken Sie daran, dass vor dem Wegwerfen des Baby-Überwachungsgeräts die Batterien daraus zu entfernen und auf verantwortungsvolle Weise zu entsorgen sind.
- Produkte, die mit dem Symbol eines durchgestrichenen Mülleimers gekennzeichnet sind, dürfen nicht in den Hausmüll geworfen werden. Zur korrekten Entsorgung und Verarbeitung dieser Produkte müssen sie zu den von den örtlichen Behörden zu diesem Zweck eingerichteten Sammelstellen gebracht werden. Sollte das nicht möglich sein, so setzen Sie sich mit der entsprechenden Verkaufsstelle, an der Sie das Produkt erworben haben, in Verbindung.

Hiermit erklärt Miniland S.A., dass sich das Gerät "89131 digitalk premium" in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

INDICE

1. Introduzione
2. Contenuto
3. Istruzioni di sicurezza
4. Caratteristiche del prodotto
5. Istruzioni per l'uso
6. Manutenzione
7. Specifiche tecniche
8. Informazioni sullo smaltimento delle pile e del prodotto

1. INTRODUZIONE

Congratulazioni per l'acquisto di questo Sorveglianza Bebè digitale, dotato di tecnologia di ultima generazione. Siamo convinti che la qualità e le caratteristiche di questo prodotto saranno di sua completa soddisfazione, ma le raccomandiamo di leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare l'apparecchio per ottenere il massimo vantaggio dall'acquisto.

Questo Monitor Sorveglianza Bebè digitale consente la trasmissione di suoni senza fili, ideale per sorvegliare un bebè.

Le caratteristiche descritte in questa guida dell'utilizzatore sono passibili di modifiche senza preavviso.

2. CONTENUTO

- a) 1 x unità di ricezione (genitori)
 - b) 1 x unità di emissione (bebè)
 - c) 1 x alimentatore AC/DC
 - d) 1 x alimentatore AC/DC con base di ricarica
 - e) 2 x pile AAA 1.2V 750mAh Ni-MH ricaricabili per l'unità genitori
 - f) 1 Cinturino per il collo
 - g) 1 x borsa di trasporto
 - h) 1 x Guida rapida e garanzia
- Se mancasse qualcosa del contenuto qui specificato, mettersi in contatto con il proprio punto vendita.

3. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

3.1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA GENERALI

Per favore, legga attentamente questi istruzioni prima di iniziare a usare il Sorveglianza Bebé Digitale per la prima volta e le conservi per riferimento futuro.

Per l'uso di qualsiasi apparecchiatura elettrica, occorre seguire alcune precauzioni basilari di sicurezza:

1. Quando si usa il prodotto con bambini e persone anziane, si devono esagerare le precauzioni. Mantenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini quando non è in uso.
2. Questo prodotto non deve essere l'unica modalità di vigilanza e non costituisce il sostituto di una sorveglianza responsabile, da parte di un adulto, di bambini o persone adulte immobili e non autosufficienti.
3. Il Sorveglianza Bebé deve essere usato esclusivamente con gli adattatori inclusi.
4. L'unità bebè non è progettata per essere usata con batterie: usare l'adattatore AC/DC incluso.
5. Non utilizzare mai pile non ricaricabili sull'unità genitori. Utilizzare solo pile del tipo raccomandato (2 x AAA 1.2 V 750 mAh NiMH). **NON** tentare di ricaricare altre pile sul Sorveglianza Bebé.
6. **NON** si devono mescolare pile vecchie con nuove, standard con alcaline e ricaricabili con non ricaricabili.
7. Collocare il Sorveglianza Bebé dove l'aria possa circolare liberamente: non collocarlo su copriletto, coperte o in spazi ristretti di armadi, librerie eccetera.
8. Collocare il Sorveglianza Bebé lontano da fonti di calore come radiatori, camini, cucine e luce diretta del sole.
9. Tenere il Sorveglianza Bebé a distanza da televisori e radio che possano causare interferenze.
10. **NON** si deve permettere ai bambini di giocare con l'imballaggio, per esempio con le buste di plastica.
11. **NON** si deve usare alcun prodotto quando il cavo o la spina sono danneggiati. Se il Sorveglianza Bebé non funziona correttamente o è danneggiato, ci si deve mettere in contatto con il servizio tecnico autorizzato di Miniland per la sua revisione e riparazione, per evitare qualsiasi possibile pericolo.
12. **NON** si deve tentare di riparare o aggiustare le funzioni elettriche o meccaniche di questo apparecchio perché ciò potrebbe rendere invalida la garanzia.
13. Controllare la tensione domestica per accertarsi che sia conforme alle specifiche dell'apparecchio.
14. Si deve sempre togliere la spina dell'alimentatore ed estrarre le pile se si prevede di non utilizzare il Sorveglianza Bebé per un lungo periodo di tempo. Per

- staccare la spina, si deve afferrare la spina, e non tirare direttamente il cavo.
15. Questo prodotto non è destinato all'uso in condizioni di forte umidità, e men che meno deve entrare a contatto con l'acqua. Non si deve mai collocare il Sorveglianza Bebè o l'alimentatore in una posizione da cui possa cadere in un lavello o in un altro recipiente d'acqua. Quando non viene usato, si deve riporre in un luogo asciutto.
 16. Se il cavo è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante o da un centro di assistenza autorizzato per evitare possibili pericoli.
 17. Prima di disfarsi del Sorveglianza Bebè se ne devono estrarre le pile per smaltirle in modo responsabile e appropriato.

3.2. PRECAUZIONI

- Collocare l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini per evitare incidenti.
- Questo prodotto non può sostituire la supervisione responsabile da parte di un adulto. Si deve controllare regolarmente di persona l'attività del bambino.
- Non si deve mai usare questo Sorveglianza Bebè in una situazione in cui la propria vita o salute, o quelle di altri, dipendano dal suo funzionamento! Il fabbricante non accetterà alcuna responsabilità o alcun reclamo in seguito a morte o lesioni di una persona, o alla perdita o danneggiamento di un immobile dovuti al cattivo funzionamento o all'uso non corretto del prodotto.
- L'uso inappropriato di questo Sorveglianza Bebè potrebbe condurre a controversie in sede giudiziaria.
- Usare sempre questo prodotto in modo responsabile.

3.3. CONSIGLI RELATIVI ALLE INTERFERENZE RADIO

Questa apparecchiatura è stata collaudata e risponde ai requisiti della Direttiva R&TTE 1995/5/CE. Questi requisiti sono progettati per offrire una protezione ragionevole contro le interferenze radio in un'installazione residenziale.

Se questa apparecchiatura non viene installata e usata secondo le istruzioni, può causare interferenze radio. Per correggere questo problema si deve:

- Riposizionare il ricevitore.
 - Aumentare la distanza tra l'apparecchiatura in questione e il Sorveglianza Bebè.
 - Connettere l'apparecchiatura a una presa che sia su un circuito diverso da quello a cui è connesso il ricevitore.
 - Consultare il servizio di attenzione al cliente di MINILAND S.A. 902 104 560.
- Per mantenere i requisiti della Direttiva R&TTE 1995/5/CE, in questa apparecchiatura si usano cavi con rivestimento speciale. Il funzionamento

con apparecchiatura non approvata o con cavi non rivestiti può dar luogo a interferenze con la ricezione radiofonica e televisiva. Si avverte che qualsiasi cambiamento o modifica all'apparecchiatura che non vengano effettuati dal servizio tecnico di MINILAND annulleranno la copertura di garanzia del prodotto.

3.4. CONSUMO DI ENERGIA

Gli alimentatori di corrente forniti sono conformi alla direttiva di eco-progettazione dell'Unione Europea (Direttiva 2005/32/CE).

Il consumo di energia è notevolmente minore rispetto a quello degli alimentatori di corrente progettati in passato, sia in modalità di funzionamento che in quella di stand-by.

3.5. PRIMA DELL'USO

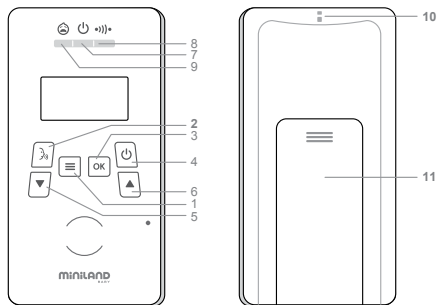
Scegliere il luogo adatto

Collocare l'unità bebè lontana da televisori, ripetitori di segnale televisivo e radio. Gli intensi segnali generati da questi apparecchi possono infatti causare rumori o anche ritrasmissione di suoni nell'unità bebè. Se questo accade, occorre spostare l'unità bebè in altro luogo.

L'unità bebè deve essere collocata a distanza di 1-1,5 metri dalla culla del bebè, su una superficie piana. Mai si dovrà collocare l'unità bebè all'interno della culla, del lettino o tra i suoi giochi. Controllare sempre che l'unità, i cavi e l'alimentatore siano fuori dalla portata del bebè e dei bambini piccoli.

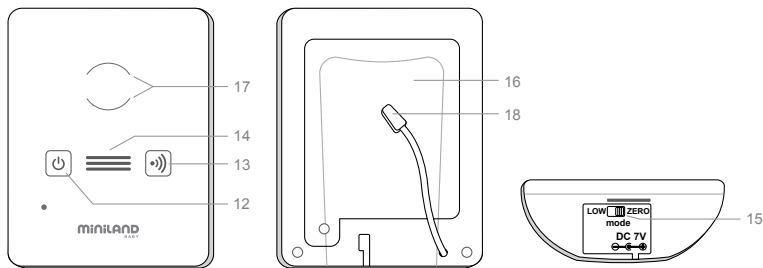
4. CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

4.1 . CARATTERISTICHE E CONTROLLI DELL'UNITÀ GENITORI



1. Pulsante Menù
2. Pulsante premi per parlare: premere e mantenere premuto per parlare all'unità del bebè
3. Pulsante OK
4. Pulsante di accensione/spegnimento
5. Pulsante di diminuzione volume
6. Pulsante di aumento volume
7. LED indicatore di accensione e di carica: luce fissa se l'apparecchio è acceso; luce intermittente se le pile si stanno ricaricando.
8. LED indicatore di connessione: luce fissa se le unità sono connesse; luce intermittente se le unità sono fuori portata.
9. LED indicatore di attività sonora: luce spenta se non si rileva alcun rumore nell'unità bebè; luce intermittente se l'unità rileva rumore.
10. Cinturino per il collo
11. Compartimento pile (2 x AAA 1.2V 750mAh Ni-MH ricaricabili)

4.2. CARATTERISTICHE E CONTROLLI DELL'UNITÀ BEBÈ



12. Pulsante di accensione /spegnimento (on/off)
13. Pulsante ricerca/chiamata all'Unità genitori
14. LED indicatore di accensione/luce notturna: luce fissa se l'unità bebè è connessa e la luce notturna è attivata
15. Commutatore di modalità (Bassa emissione/Zero emissione)
16. Compartimento pile (4 x AAA non incluse)
17. Altoparlante
18. Sensore di temperatura

5. ISTRUZIONI PER L'USO

5.1. PRIMA DELL'USO: Connessione all'alimentazione e uso delle pile

Unità genitori:

L'unità genitori di questo Sorveglianza Bebè è progettata per funzionare con le pile o gli alimentatori inclusi AC/DC. Le pile devono essere ricaricate come minimo per 16 ore prima di usare l'unità per la prima volta o se è trascorso molto tempo dall'ultimo uso.

Il Sorveglianza Bebè è fornito con 2 pile ricaricabili x AAA 1.2V 750mAh Ni-MH per l'unità genitori. Si raccomanda l'uso delle pile nell'unità genitori per poter rimanere in ascolto dell'unità bebè da qualsiasi punto. Riconnettere l'unità genitori all'alimentatore ogniqualvolta sia possibile per mantenere sempre le batterie cariche.

Passi principali:

- Per togliere il coperchio delle pile nella parte posteriore dell'unità genitori, premere e fare scorrere verso il basso. Inserire le pile ricaricabili come indicato nell'unità e chiudere il coperchio.
- Collocare l'unità genitori nella base di ricarica.
- Inserire la spina del alimentatore nella presa elettrica.

Il LED rosso (7) lampeggia. (Il LED rimane fisso quando l'alimentatore è inserito nella presa di corrente e lampeggia quando le pile sono in ricarica).

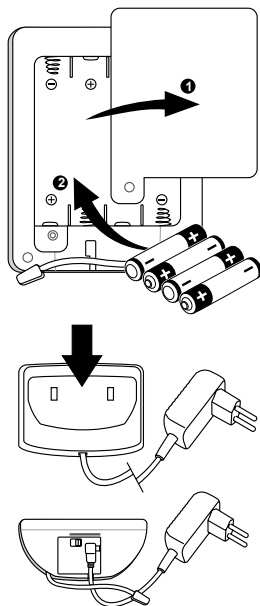
Unità bebè:

L'unità bebè è progettata per funzionare con l'alimentatore AC/DC incluso o con le pile. Le pile servono per poter utilizzare l'unità bebè in caso di blackout. Pertanto si raccomanda di usare pile non ricaricabili nell'unità bebè.

Passi principali:

- Svitare e rimuovere il coperchio del vano delle batterie.
- Inserire 4 pile alcaline AAA (non incluse) e richiudere.

Non si devono usare pile ricaricabili nell'unità bebè.



- Inserire il cavo nella base dell'unità bebè e collegare alla corrente.
- Premere e mantenere premuto il Pulsante di Accensione per accendere l'unità bebè, se necessario. Il LED (14) sarà acceso (se la luce notturna è attivata).

5.2. FUNZIONAMENTO

Una volta preparato il Sorveglianza Bebè, sarà possibile ascoltare i suoni all'interno della camera in cui si trova il bebè tramite l'unità genitori. Inoltre si potrà vedere il LED indicatore di livello sonoro, che lampeggerà più rapidamente se il volume aumenta e più lentamente se il volume diminuisce.

5.2.1. Volume

Si può regolare il volume di ascolto del bebè usando i tasti Basso/Alto della parte posteriore dell'unità genitori (pulsanti 5 e 6). Ciò non avrà conseguenze sulla sensibilità del Sorveglianza Bebè, ma solo sul volume con il quale si sentiranno i rumori nell'unità genitori.


5.2.2. Indicatore di Carica e avvertimento di Batteria Bassa


Unità genitori:

Il livello di carica dell'unità genitori è indicato dall'icona di una pila sul display.

 = carica completa

 = carica circa a metà

 = in via di esaurimento

 e a intermittenza = è necessario ricaricare le pile

Unità bebè

Se si utilizza l'unità bebè con pile in via di esaurimento, il LED indicatore di carica (14) inizia a lampeggiare a intermittenza. È necessario cambiare le pile.

Per favore, tenere presente che se la luce notturna è accesa, il LED indicatore di carica (14) sarà spento e non lampeggerà.

5.2.3. Avvertimento sonoro

La Unità genitori può emettere un 'bip' supplementare quando i livelli di rumore nella stanza del bebè attivano la luce del sensore di rumore (9)

Ciò è particolarmente utile se il volume dell'Unità genitori è abbassato al minimo e si sta utilizzando solo il segnale luminoso (9) per monitorare il livello di rumore nella stanza del bebè.

Consultare la sezione Regolazioni per configurare questa funzione nell'Unità genitori.

5.2.4. Ricerca

Questa funzione serve per trovare un'Unità genitori smarrita.

Premere una volta il Pulsante ricerca/chiamata (13) nell'unità bebè e mantenerlo premuto per 2 secondi. L'Unità genitori emetterà un suono. Tale suono si può spegnere premendo nuovamente il pulsante di ricerca/chiamata (13) o qualsiasi tasto dell'unità bebè.

5.2.5. Per parlare al bebè

Dall'unità genitori si può parlare al bebè (magari per dirgli che la mamma sta per arrivare) o a chi si trova in compagnia del bebè in quel momento.

Premere e mantenere premuto il pulsante per parlare (2) e parlare nella parte posteriore dell'unità genitori. Rilasciare il pulsante per ascoltare di nuovo ciò che avviene nella stanza del bebè.

Tenere presente che non si potrà ascoltare il bebè mentre si sta parlando, fino a che non si rilascerà il pulsante Premere per parlare (2).

5.2.6. Luce notturna

L'unità bebè è dotata di una luce notturna (14) che diffonde un tenue chiarore permettendo al bebè di vedere nel buio.

La luce notturna si può anche accendere dell'unità genitori (si veda la sezione Regolazioni).

5.2.7. Commutatore Modalità Zero Emissioni e Bassa Irradiazione

L'unità bebè comprende una tecnologia speciale di trasmissione denominata Zero Emissioni. Quando l'unità bebè è in modalità di stand-by e non si rileva alcun rumore né il bambino sta piangendo, l'apparecchio non emette alcuna radiazione elettromagnetica.

La modalità di irradiazione nell'unità bebè può essere a "Bassa Irradiazione" o "Zero Emissioni". Per selezionare la modalità utilizzare il commutatore di Modalità (Basse/Zero emissioni) (15).

1) Modalità Zero Emissioni

Regolazione:

Spostare il commutatore nella parte inferiore dell'unità bebè in posizione "Zero".

Dopo che le unità genitori e bebè siano state accese, l'unità bebè invierà un segnale di conferma all'unità genitori. Ciò serve a stabilire inizialmente una connessione tra le due unità. Il LED indicatore di connessione (colore Verde) nell'unità genitori (5) si accenderà e lampeggerà una volta ogni cinque secondi per indicare che è in corso la ricerca dell'unità bebè ed è stata configurata la modalità emissioni Zero.

Funzionamento:

Per un funzionamento DECT normale, l'unità bebè dovrà inviare un segnale all'unità genitori per confermare la propria presenza. Essendo necessario garantire che l'unità di base si possa connettere immediatamente all'unità genitori quando il bebè piange, utilizziamo la funzione NEMo ("No Emission Mode": Modalità senza emissioni) per fare effettivamente in modo che non vi sia alcuna emissione mantenendo tuttavia una reattività immediata.

Quando l'unità bebè è in stand-by e non si rileva alcun rumore o pianto del bebè, non avviene alcuna trasmissione. Quando l'unità rileva qualsiasi suono al di sopra della sua soglia di sensibilità (prefissata in fabbrica), inizia a trasmettere un segnale all'unità genitori per poter stabilire la comunicazione digitale. Per farlo, può impiegare fino a 8 secondi. La funzione emissioni zero si controlla dall'interruttore situato nella base dell'unità bebè (15).

Unità genitori fuori portata:

Dal momento che l'unità bebè non dispone di un segnale di scansione per determinare se l'unità genitori sia o meno entro la portata, quando l'unità genitori si trova a una distanza fuori portata, entrambi gli apparecchi non riconoscono che la portata è stata superata. Per questo è prevista una funzione che consente all'utilizzatore di verificare lo status del collegamento. Con una leggera pressione sul tasto di accensione (4), l'unità genitori rileverà se l'unità bebè si trovi o meno all'interno della portata. Se trova l'unità bebè, emette un lungo fischio e il LED indicatore di connessione (5) lampeggia ogni 5 secondi. Se l'unità bebè è fuori portata, viene emesso un suono intermittente (bip bip bip) e il LED indicatore di connessione (8) lampeggia per indicare che si è fuori portata.

2) Modalità a Bassa Irradiazione

Regolazione:

Mettere l'interruttore (15) in posizione "Bassa", e l'unità entrerà nella Modalità a Bassa Irradiazione.

Funzionamento:

L'unità bebè trasmette un segnale di conferma all'unità genitori per 20 secondi ogni 2 minuti. Se l'unità genitori riceve questo segnale, allora il LED che indica la connessione (8) rimane acceso per indicare che ci si trova all'interno della portata. In caso contrario, se l'unità genitori non può ricevere questo segnale dopo 2 minuti, il LED lampeggia accompagnato dall'emissione di un bip a mo' di segnale di avvertimento per segnalare all'utente che si trova al di fuori della portata.

Con l'interruttore in posizione "Bassa", si attiva una connessione continua di bassa potenza con l'unità genitori. Il ritardo per stabilire il collegamento in questo caso non si verifica.

5.2.8. Connettere le unità

Se in qualsiasi momento si interrompe la connessione tra l'unità genitori e l'unità bebè, l'indicatore luminoso verde di collegamento dell'unità genitori (8) lampeggerà e la luce verde del sensore sonoro smetterà di reagire a qualunque suono. Per ristabilire il collegamento, assicurarsi che l'unità genitori sia entro la portata dell'unità bebè (spostarla più vicina all'unità bebè e attendere 5 secondi perché si stabilisca la connessione). Se non funziona, può essere che si debba ristabilire la connessione tra le due unità. Spegnerne e riaccendere entrambe le unità e quindi:

- nell'unità bebè: premere il tasto On/Off;
- nell'unità genitori: premere e tenere premuto il tasto On/Off per circa 2 secondi. L'indicatore luminoso verde di connessione (8) si accenderà (per questo possono occorrere alcuni secondi).

Per verificare in qualsiasi momento lo stato del collegamento, premere il pulsante di on/off (4) dell'unità genitori e dopo 15 secondi si tornerà alla modalità di ricerca. Questo è utile per controllare che l'unità bebè sia accesa quando non si sta ricevendo alcun suono dell'unità bebè. Se vi è connessione, l'indicatore luminoso di connessione nell'unità genitori (8) rimarrà acceso (senza lampeggiare) mentre se non vi è connessione il display mostrerà "Non Conn" e l'indicatore luminoso verde di collegamento dell'unità genitori (8) lampeggerà.

5.3. REGOLAZIONI

Per navigare, aprire il Menù principale con il Pulsante Menù (si veda il Livello 1 qui sotto), selezionare un'opzione del Menù con i pulsanti Giù/Su (5 e 6) e confermare con OK (3). Questo principio è il medesimo per gli altri livelli di Menù. Premere il Pulsante Menù (1) varie volte se necessario per uscire dal Menù.

Livello 1	Livello 2	Livello 3	Livello 4
1 Luce notturna	Attiva? ↔ Disattiva?		
2 Ninna nanna	Riproduci? ↔ Ferma? Volume Nuova scelta	Melodia 1: Twinkle Melodia 2: Silent Night Melodia 3: Minuet in G Melodia 4: Danny Boy Melodia 5: Gymnopedie Riproduci tutto	
3 Sensibilità	Livello (1 - 5)		
4 Avviso sonoro	Attiva? ↔ Disattiva? Volume (1 - 5)	Livello	
5 Temperatura	Configurazione intervallo Avviso temperatura Gradi C? ↔ Gradi F?	Limite superiore xx Limite inferiore xx Attiva? ↔ Disattiva? Volume	Livelli di volume
6 Orologio	Impostazione ora Formato ora	Anno Mese Giorno Ora Minuto 12 ore? ↔24 ore?	
7 Ora pasto	Impostazione ora Intervallo Allarme	Ora Minuto Ora Minuto Attiva? ↔ Disattiva? Volume	Livelli di volume
8 Lingua	Inglese Finlandese Olandese Italiano Francese Portoghese Tedesco Ceco Spagnolo Ungherese Svedese Polacco Danese Romeno Norvegese Russo	Melodia 1: Twinkle Melodia 2: Silent Night Melodia 3: Minuet in G Melodia 4: Danny Boy Melodia 5: Gymnopedie Riproduci tutto	

5.3.1. Luce notturna

L'unità bebè è dotata di una luce notturna (14) che emette una luminosità soffusa perché il bebè possa vedere qualcosa nel buio della stanza. Per impostarla, nell'unità genitori:

- Premere il Pulsante Menù (1).
- Usare i pulsanti Giù/Su (5 e 6) per andare a 'Luce Notturna'. Premere il Pulsante OK (3). Il display mostrerà [Attiva?] (per chiedere se si vuole attivare la luce notturna).
- Premere il Pulsante OK. Il display mostrerà [Salvato] e si udirà un breve fischio di conferma. La luce notturna nell'unità bebè si accende. Un'icona di lampadina appare nel display dell'unità genitori per avvisare che la luce notturna dell'unità bebè è accesa.

Per spegnere la luce notturna dell'unità genitori:

- Seguire i passi sopra indicati. Il display mostrerà [Attiva?].
- Premere il Pulsante OK (3). Il display mostrerà brevemente [Salvato] e verrà emesso un breve fischio di conferma. L'icona della lampadina scomparirà.

5.3.2. Ninna nanna (melodia)

Il bebè può essere tranquillizzato con una dolce ninnananna emessa dall'unità bebè. Vi sono 5 melodie da scegliere o si possono riprodurre tutte in sequenza [Riproduci tutte]. L'opzione ninnananna si può attivare o disattivare dall'Unità genitori, e quando viene attivata compare l'icona di una nota musicale nel display dell'Unità genitori. L'icona e il numero di melodia sono mostrati in display mentre la ninnananna viene eseguita. Le varie melodie vengono riprodotte per una durata di 15 minuti.

Per scegliere e riprodurre una ninnananna, nell'unità genitori:

- Premere il Pulsante Menù (1).
- Usare i pulsanti Giù/Su (5 e 6) fino ad arrivare a [Ninna nanna]. Premere il Pulsante OK (3). Il display mostra [Riproduci?]. Usare i pulsanti Giù/Su (5 e 6) per andare a [Nuova selezione].
- Premere il Pulsante OK (3). Il display mostra la melodia in esecuzione.
- Usare i pulsanti Giù/Su (5 e 6) per andare alla melodia desiderata o a [Riproduci tutte].
- Premere il Pulsante OK (3). Il display mostra brevemente [Salvato]. Il display mostra [Melodia].
- Premere il Pulsante OK (3) due volte.

- Per interrompere la riproduzione, Premere il Pulsante OK (3) due volte quando si è in modalità ninnananna.

Se la ninnananna non viene spenta, la riproduzione cessa comunque dopo 15 minuti.

5.3.3. Sensibilità al Rumore

Alcuni bebè sono più rumorosi di altri! È possibile impostare la sensibilità del sorveglianza bebè per adeguarla alla rumorosità del bebè. Impostare la sensibilità 'Alta' per un bebè che solitamente dorme tranquillamente e ha un pianto sommesso, e impostarla a 'Bassa' se il bebè fa rumore anche quando dorme o fa rumori piuttosto forti anche prima di un pianto vero e proprio.

Per regolare la sensibilità al rumore, nell'Unità genitori:

- Premere il Pulsante Menù (1).
- Usare i pulsanti Giù/Su (5 e 6) per andare a [Sensibilità]. Premere il Pulsante OK (3). Il display mostra [Livello] e le barre indicano il livello di volume (completo = alta sensibilità).
- Usare i pulsanti Giù/Su (5 e 6) per selezionare il livello di sensibilità. Premere il Pulsante OK (3). Il display mostra brevemente [Salvato].

5.3.4. Avviso attività sonora

L'unità genitori può emettere un 'bip' supplementare di avvertimento quando il livello sonoro nella stanza del bebè attiva la luce nel sensore di rumore (9). Ciò è particolarmente utile se il volume dell'unità genitori è abbassato e si sta usando solo la luce del sensore (9) per controllare il livello sonoro nella stanza del bebè.

Per attivare l'avvertimento di attività sonora nell' Unità genitori:

- Premere il Pulsante Menù (1) e poi i pulsanti Giù/Su (5 e 6) per andare a [Avviso Attività Sonora].
- Premere il Pulsante OK (3). Il display mostrerà [Attiva?].
- Premere il Pulsante OK (3) per attivare l'avviso o il Pulsante Menù per uscire senza modifiche. Il display mostrerà brevemente [Salvato] e verrà emesso un segnale sonoro di conferma.

Se si desidera cambiare il livello di volume del segnale di allarme:

- Premere il Pulsante Menù (1) e andare al Menù [Avviso Attività Sonora].
- Premere il Pulsante OK (3), andare al Menù [Volume], Premere il Pulsante OK (3) e regolare il volume. Il display mostrerà [Livello] e alcune barre che

rappresentano il volume del segnale.

- Usare i pulsanti Giù/Su (5 e 6) per scegliere il livello di volume desiderato (completo = il più elevato). Il display mostrerà brevemente [Salvato]. Un avviso sonoro verrà emesso dall' Unità genitori se il rumore del bambino raggiunge il livello rosso nel LED.

Per disattivare l'avviso sonoro:

- Seguire i passi precedentemente esplicitati. Il display mostrerà [Disattiva?].
- Premere il Pulsante OK (3) una volta. Il display mostrerà brevemente [Salvato].

5.3.5. Vibrazione

Se l' Unità genitori si trova in un ambiente molto rumoroso, è possibile che l'utilizzatore non riesca a sentire l'altoparlante. In questo caso si può accendere il vibratore. Il segnale di vibrazione non si attiva solo per un livello di pianto più alto del valore soglia, ma anche con l'avviso di fuori portata e l'avviso di temperatura.

Per questa configurazione, nell'Unità genitori:

- Premere il Pulsante Menù (1)
- Usare i pulsanti Giù/Su (5 e 6) per andare a [Vibrazione].
- Premere il Pulsante OK (3). Il display mostrerà [Attiva?].
- Premere il Pulsante OK (3) per attivare il vibratore, o il Pulsante Menù (1) per uscire senza modifiche. Il display mostrerà brevemente [Salvato]. Il vibratore è a questo punto attivato.

Se si desidera attivare la vibrazione:

- Premere il Pulsante Menù (1)
- Usare i pulsanti Giù/Su (5 e 6) per andare a [Vibrazione].
- Premere il Pulsante OK (3). Il display mostrerà [Attiva?].
- Premere il Pulsante OK (3) per confermare.

Tenere presente che il vibratore non può vibrare quando è inserito nella base di ricarica.

5.3.6. Temperatura

È molto importante per la salute del bebè che la temperatura della stanza sia sempre entro certi limiti. L'allarme bebè serve anche a mostrare la temperatura della stanza del bebè nell' Unità genitori e può essere programmato per avvisare

se la temperatura supera per difetto o per eccesso i limiti di un intervallo definito.

5.3.6.1. Cambiare l'intervallo di temperatura

Se si desidera, si possono programmare il limite massimo e minimo di temperatura del sorveglianza bebè, di modo che, se la temperatura nella stanza del bebè scende o sale al di fuori dei limiti predeterminati, la temperatura venga mostrata in modo intermittente nel display dell'unità genitori e, se così programmato, venga emesso un avviso sonoro.

Per questa configurazione, nell'Unità genitori:

- Premere il Pulsante Menù (1)
- Usare i pulsanti Giù/Su (5 e 6) per andare a [Temperatura].
- Premere il Pulsante OK (3).
- Usare i pulsanti Giù/Su (5 e 6) per andare a [Portata Programmata].
- Premere il Pulsante OK (3). Il limite superiore di temperatura verrà mostrato come [Limite superiore xx].
- Usare i pulsanti Giù/Su (5 e 6) per scendere o salire fino a che si arrivi ai gradi che si desidera fissare come limite superiore.
- Premere il Pulsante OK (3). Il display mostrerà brevemente [Salvato]. Verrà mostrato il limite inferiore come [Limite inferiore xx].
- Usare i pulsanti Giù/Su (5 e 6) per scendere o salire fino a che si arrivi ai gradi che si desidera fissare come limite inferiore.
- Premere il Pulsante OK (3). Il display mostrerà brevemente [Salvato].

A questo punto saranno stati impostati i limiti superiore e inferiore dell'intervallo di temperatura.

5.3.6.2. Configurazione dell'Avviso di Temperatura

È possibile configurare l'Unità genitori in modo che avvii con un doppio 'bip' per segnalare che la temperatura è al di fuori dei limiti impostati.

Per questa configurazione, nell'Unità genitori:

- Premere il Pulsante Menù (1).
- Usare i pulsanti Giù/Su (5 e 6) per andare a [Temperatura]. Premere il Pulsante OK (3).
- Usare i pulsanti Giù/Su (5 e 6) per andare a [Avviso Temperatura].
- Premere il Pulsante OK (3). Il display mostrerà [Attiva?].
- Premere il Pulsante OK (3) per attivare l'avviso, o il Pulsante Menù (1) per uscire senza modifiche. Il display mostrerà brevemente [Salvato]. L'avviso di temperatura è a questo punto attivato.

Se si desidera disattivare l'avviso di temperatura:

- Seguire le istruzioni sopra indicate.
- Al quarto passo il display mostrerà [Disattiva?]. Premere il Pulsante OK (3) per confermare.

5.3.6.3. Cambiare da gradi Celsius a Fahrenheit

Si può scegliere se visualizzare la temperatura della stanza del bebè in gradi Celsius o Fahrenheit. Come impostazione di fabbrica, il sorvegliante bebè è configurato in gradi Celsius, ma se si desidera cambiare questa impostazione, si devono seguire i passi sotto indicati.

Per questa configurazione, nell'Unità genitori

- Premere il Pulsante Menù (1), poi usare i pulsanti per andare a [Temperatura].
- Premere il Pulsante OK (3).
- Usare i pulsanti Giù/Su (5 e 6) per andare a [Gradi F?].
- Premere il Pulsante OK (3) per scegliere 'Fahrenheit' (o Menù per uscire senza modifiche). Il display mostrerà brevemente [Salvato]. La temperatura della stanza del bebè verrà visualizzata in gradi Fahrenheit.

Se si desidera cambiare nuovamente la temperatura a gradi Celsius:

- Seguire i passi sopra indicati.
- Al terzo passo, andare su [Gradi C?].
- Premere il Pulsante OK (3).

5.3.7. Orologio

Si può configurare il display dell'Unità genitori in modo che mostri l'ora e la data. L'orario può essere mostrato a 24 o 12 ore (come impostazione di fabbrica, il display è configurato per le 24 ore). Occorrerà impostare l'orologio se si desidera utilizzare la funzione di avvertimento di Ora del pasto.

Se il sorvegliante bebè è rimasto senza alimentazione elettrica, occorrerà configurare nuovamente l'orologio alla successiva utilizzazione.

Per impostare l'ora, nell'Unità genitori:

- Premere il Pulsante Menù (1).
- Usare i pulsanti Giù/Su (5 e 6) per andare a [Orologio].
- Premere il Pulsante OK (3). Il display mostrerà [Programma ora].
- Premere il Pulsante OK (3). Il display mostrerà [Anno].

- Usare i pulsanti Giù/Su (5 e 6) per andare all'anno corretto.
- Premere il Pulsante OK (3). Il display mostrerà [Mese].
- Usare i pulsanti Giù/Su (5 e 6) per andare al mese corretto.
- Premere il Pulsante OK (3). Il display mostrerà [Giorno].
- Usare i pulsanti Giù/Su (5 e 6) per andare al giorno corretto.
- Premere il Pulsante OK (3). Il display mostrerà [Ora].
- Usare i pulsanti Giù/Su (5 e 6) per andare all'ora corretta usando l'orologio a 24 ore.
- Premere il Pulsante OK (3). Il display mostrerà [Minuto].
- Usare i pulsanti Giù/Su (5 e 6) per andare al minuto corretto.
- Premere il Pulsante OK (3). Il display mostrerà [Salvato] e verrà emesso un breve fischio di conferma. Si potrà vedere la data e l'ora nell'Unità genitori.

Per scegliere il formato orologio a 12 o 24 ore, nell'Unità genitori:

- Premere il Pulsante Menù (1).
- Usare i pulsanti Giù/Su (5 e 6) per andare a [Orologio].
- Premere il Pulsante OK (3). Il display mostrerà [Programma ora].
- Usare i pulsanti Giù/Su (5 e 6) per avanzare/retrocedere fino a [Formato Ora]
- Premere il Pulsante OK (3). Il display mostrerà [12 Ore?] (Chiedendo se si vuole cambiare il formato a 12 ore).
- Premere il Pulsante OK (3), (o se non si vuole cambiare, premere il Pulsante Menù (1) per uscire senza modifiche). Il display mostrerà brevemente [Salvato] per confermare che è stato impostato l'orologio a 12 ore. L'ora mostrata nel formato a 12 ore sarà accompagnata da una "a" per significare AM e una "p" per PM.

Per tornare al formato di orologio a 24 ore:

- Ripetere i passi sopra indicati: al quinto passo, il display mostrerà [24 ore?].
- Premere il Pulsante OK (3) per confermare.

5.3.8. Ora del pasto

Se il bebè è abituato a intervalli regolari tra le poppate, è possibile che si desideri programmare il sorveglianza bebè perché avvisi di quando sia l'ora della poppata successiva. È possibile selezionare o un solo avviso per la prossima poppata del bebè, o anche un avviso per ogni poppata successiva alla prossima, in base a un intervallo impostato.

In primo luogo occorre accertarsi di aver programmato data e ora nell'orologio dell'Unità genitori.

Una volta fatto questo, si può:

- a. Programmare l'ora del giorno o della notte (orologio a 24 ore) della prossima poppata del bebè (per esempio 10:30)
- b. Programmare l'intervallo tra gli orari di inizio poppata dei pasti successivi del bebè (per esempio, ogni 3 ore e 30 minuti). Assicurarsi di tener conto del tempo impiegato per la poppata.

Infine, occorrerà attivare l'allarme di ora poppata. All'orario impostato della poppata successiva, l'Unità genitori inizierà a emettere un segnale sonoro e il display mostrerà [Ora di Pasto]. Premendo qualsiasi Pulsante nell' Unità genitori, il segnale sonoro viene silenziato. Se è stato programmato l'intervallo, l'avviso suonerà di nuovo quando sarà trascorso il tempo corrispondente.

Per impostare l'ora della prima o successiva poppata, nell'Unità genitori:

- Premere il Pulsante Menù (1).
- Usare i pulsanti Giù/Su (5 e 6) per andare a [Ora Poppata].
- Premere il Pulsante OK (3). Il display mostrerà [Programma ora].
- Premere il Pulsante OK (3). Il display mostrerà [Ora] e un numero compreso tra 00 e 23, che rappresenta l'ora del giorno.
- Usare i pulsanti Giù/Su (5 e 6) per andare all'ora di poppata del bebè.
- Premere il Pulsante OK (3). Il display mostrerà [Minuto] e un numero compreso tra 00 e 59, che rappresenta i minuti di un'ora.
- Usare i pulsanti Giù/Su (5 e 6) per andare ai minuti trascorsi dall'orario di poppata del bebè.
- Premere il Pulsante OK (3). Il display mostrerà brevemente [Salvato] e l'ora della prima poppata del bebè sarà a questo punto salvata.

Per programmare l'intervallo per le seguenti poppate, nell'Unità genitori:

- Premere il Pulsante Menù (1).
- Usare i pulsanti Giù/Su (5 e 6) per andare a [Ora Pasto].
- Premere il Pulsante OK (3). Il display mostrerà [Fissa Ora].
- Usare i pulsanti Giù/Su (5 e 6) per andare a [Intervallo].
- Premere il Pulsante OK (3). Il display mostrerà [Ora] e un numero a due cifre, che rappresenta le ore tra le poppate del bebè.
- Usare i pulsanti Giù/Su (5 e 6) per impostare le ore che devono trascorrere tra le poppate del bebè (per esempio 03).
- Premere il Pulsante OK (3). Il display mostrerà [Minuto].

- Usare i pulsanti Giù/Su (5 e 6) per andare ai minuti (per esempio 30).
- Premere il Pulsante OK (3). Il display mostrerà brevemente [Salvato] e l'intervallo tra le poppate del bebè sarà a questo punto salvato (in questo caso: 3 ore e 30 minuti).

Quando si calcola l'intervallo tra i pasti, occorre tenere conto del tempo che il bebè impiega per la poppata. L'allarme si attiva nel modo specificato di seguito.

Per attivare l'allarme di ora del pasto, nell'Unità genitori:

- Premere il Pulsante Menù (1).
- Usare i pulsanti Giù/Su (5 e 6) per andare a [Ora Poppata].
- Premere il Pulsante OK (3). Il display mostrerà [Programma ora].
- Usare i pulsanti Giù/Su (5 e 6) per andare a [Allarme].
- Premere il Pulsante OK (3). Il display mostrerà [Attiva?].
- Premere il Pulsante OK (3).

L'allarme suonerà nell'unità genitori a ogni ora di pasto. Premere qualsiasi Pulsante nell'Unità genitori per fermare l'allarme.

Se si desidera cambiare il livello di volume del segnale di allarme:

- Premere il Pulsante Menù (1).
- Usare i pulsanti Giù/Su (5 e 6) per andare a [Ora pasto].
- Premere il Pulsante OK (3). Il display mostrerà [Fissa ora].
- Usare i pulsanti Giù/Su (5 e 6) per andare a [Allarme].
- Premere il Pulsante OK (3). Il display mostrerà [Attiva?].
- Usare i pulsanti Giù/Su (5 e 6) per andare a [Volume].
- Premere il Pulsante OK (3). Il display mostrerà [Livello] e alcune barrette che rappresentano il volume del tono di allarme.
- Usare i pulsanti Giù/Su (5 e 6) per selezionare il livello di volume desiderato (pieno = il più alto).
- Premere il Pulsante OK (3). Il display mostrerà brevemente [Salvato].

Se non si vuole più che suoni l'allarme quando è il momento di una poppata, si deve disattivare l'allarme.

Per disattivare l'allarme di poppata nell' Unità genitori:

- Premere il Pulsante Menù (1).
- Usare i pulsanti Giù/Su (5 e 6) per andare a [Ora Poppata].
- Usare i pulsanti Giù/Su (5 e 6) per andare a [Programma Ora].

- Usare i pulsanti Giù/Su (5 e 6) per andare a [Allarme].
 - Premere il Pulsante OK (3). Il display mostrerà [Disattiva?].
 - Premere il Pulsante OK (3). Il display mostrerà [Salvato].
- L'allarme è disattivato e non suonerà in occasione del prossimo orario di poppata.

5.3.9. Lingua

Si può configurare sorveglianza bebè per mostrare le informazioni in diverse lingue.

Per cambiare la lingua, nell'Unità genitori:

- Premere il Pulsante Menù (1).
- Usare i pulsanti Giù/Su (5 e 6) per andare a [Lingua].
- Premere il Pulsante OK (3). Il display mostrerà [INGLESE].
- Usare i pulsanti Giù/Su (5 e 6) per andare alla lingua voluta.
- Premere il Pulsante OK (3). Il display mostrerà brevemente [Salvato] e la lingua scelta sarà a questo punto impostata.

5.4. GUIDA ALL'IDENTIFICAZIONE E ALLA CORREZIONE DI POSSIBILI PROBLEMI

Problema	Possibile Causa - azioni correttive o di controllo
L'unità genitori non riceve.	<ul style="list-style-type: none"> • Non è stato connesso l'alimentatore AC/DC. • Non vi è batteria nell'unità genitori (controllare l'indicatore LED). • Non è stata accesa l'unità genitori. • L'unità genitori è fuori portata: provare a spostarla più vicino all'unità bebè e attendere 5 secondi perché si stabilisca il collegamento. • Può essere che l'unità bebè non stia trasmettendo (o per mancanza di alimentazione o per il fatto di essere fuori portata).
La luce di collegamento nell'unità genitori (8) lampeggia e non si riesce ad ascoltare i suoni della camera del bebè.	<ul style="list-style-type: none"> • L'unità genitori è uscita dal raggio di portata: posizionarla più vicino all'unità bebè e attendere 5 secondi perché si ristabilisca il collegamento. • È stato perduto il collegamento tra l'unità genitori l'unità bebè: può essere necessario stabilire un nuovo collegamento tra le due unità: si veda la sezione "Connettere le unità".

Non è possibile ascoltare il bebè nell'unità genitori, ma l'indicatore luminoso di collegamento è acceso costantemente.	<ul style="list-style-type: none"> • Il volume dell'unità genitori potrebbe essere al minimo: controllare. • La sensibilità nell'unità bebè è troppo bassa: può essere che si debba incrementare la sensibilità del Sorveglianza Bebè.
Il LED indicatore di accensione / batteria nell'unità genitori (7) sta lampeggiando.	<ul style="list-style-type: none"> • Le pile ricaricabili sono quasi esaurite: collocare l'unità genitori sul suo alimentatore.
Il Sorveglianza Bebè emette un suono forte e sgradevole.	<ul style="list-style-type: none"> • Ciò può accadere se l'unità genitori e l'unità bebè sono troppo vicine: allontanarle.
Il LED indicatore di alimentazione (7 o 14) non si illumina quando si connette l'unità alla corrente.	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare che non vi sia un problema di corrente. Controllare che tutte le connessioni siano in ordine e che entrambe le unità siano accese (pulsante on/off 4 o 12).
Non si riesce a ricaricare le pile nell'Unità genitori.	<ul style="list-style-type: none"> • Non è stato connesso l'alimentatore AC/DC: collegare l'adattatore alla corrente. • Sono state utilizzate pile non ricaricabili; si possono ricaricare solo pile speciali (2 x AAA 1.2V 750mAh Ni-MH); per favore, controllare il tipo di pile e sostituirle eventualmente con quelle fornite.
Non si riesce a ricaricare le pile nell'unità bebè.	<ul style="list-style-type: none"> • NON si devono utilizzare pile ricaricabili nell'unità bebè. Si devono usare solo le pile raccomandate (4 x AAA 1.5V alcaline).

6. MANUTENZIONE

Pulire l'apparecchiatura con un panno asciutto e morbido. Mai si dovranno utilizzare prodotti detergenti o solventi.

7. SPECIFICHE TECNICHE

- Frequenza: 1,8 GHz
- Portata: fino a 300 m in condizioni ottimali. In interni (a causa della presenza di pareti, porte eccetera) è possibile raggiungere 50 m al massimo.
- Unità bebè (trasmettitore):
 - Pile: 4 x AAA 1.5 V Alcaline (non incluse)
 - Alimentatore: Input: 100~240 V AC, 50/60 Hz, 150 mA. Output: 7 V DC, 420 mA, Centro = +
- **Unità Genitori (ricevitore):**
 - Pile: 2 x AAA 1.2V 750mAh Ni-MH (incluse)
 - Alimentatore: Input: 100~240 V AC, 50/60 Hz, 150 mA. (cavo rigido) Output: 7

V DC, 420 mA

- Potenza di trasmissione:

- Media: 10 mW
- Massima 250 mW
- Tempo di funzionamento con le pile cariche: \approx 8 ore
- Temperatura ambientale consentita: da 10 °C a 40 °C
- Umidità relativa consentita: dal 20 % al 75 %

8. INFORMAZIONI SULLO SMALTIMENTO DELLE PILE E DEL PRODOTTO

- Ricordare, quando si getta il Sorveglianza Bebè, che si devono estrarre le pile per smaltirle in modo responsabile.
- Non si devono mescolare prodotti che recano il simbolo di un contenitore di immondizie barrato ai normali rifiuti domestici. Per la raccolta e il trattamento corretto di questi prodotti, portarli ai punti di raccolta designati dalle autorità locali. In alternativa, ci si può mettere in contatto con il punto vendita del prodotto.

Con la presente Miniland S.A. dichiara che questo “89131 digitalk premium” è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

INDEKS

1. Wprowadzenie
2. Zawartość zestawu
3. Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa
4. Cechy produktu
5. Instrukcja użytkowania
6. Czyszczenie
7. Dane techniczne
8. Informacje dotyczące utylizacji baterii i akumulatorów urządzenia

1. WPROWADZENIE

Gratulujemy zakupu elektronicznej niani cyfrowej, która powstała w oparciu o najnowsze technologie. Jesteśmy pewni, że będą Państwo zadowoleni z jakości i funkcji tego urządzenia. Przed pierwszym użyciem prosimy zapoznać się z instrukcją obsługi.

Urządzenie pozwala na bezprzewodowe przesyłanie dźwięku, dzięki czemu znakomicie nadaje się do sprawowania opieki nad niemowlętami, dziećmi i osobami starszymi.

Funkcje opisane w niniejszej instrukcji mogą podlegać zmianom bez uprzedniego powiadomienia.

2. ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

- a) 1 x odbiornik (rodzice)
- b) 1 x nadajnik (dziecko)
- c) 1 x zasilacz AC/DC
- d) 1 x zasilacz AC/CD ze stacją do ładowania
- e) 2 x akumulatory do ładowania Ni-MH AAA 1.2V 750mAh
- f) 1 x Pasek na szyję
- g) 1 x torba do przenoszenia
- h) 1x instrukcja skrócona i karta gwarancyjna

Jeżeli w zestawie brakuje któregośkolwiek elementu, skontaktuj się ze sprzedawcą.

3. ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

3.1. OGÓLNE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy przeczytać instrukcję obsługi, a

następnie ją zachować.

Korzystając z urządzeń elektrycznych, należy zawsze przestrzegać następujących zaleceń dotyczących bezpieczeństwa:

1. Należy wykazać szczególną ostrożność, jeśli urządzenie jest używane w otoczeniu dzieci, przez same dzieci lub osoby starsze. Jeżeli nie korzysta się z urządzenia, należy je przechowywać poza zasięgiem dzieci.
2. Urządzenie nie może być traktowane jako jedyny sposób sprawowania opieki, gdyż nie zastępuje odpowiedzialnej opieki osoby dorosłej nad dziećmi, dorosłymi czy mieniem.
3. Należy używać urządzenia tylko z załączonymi do zestawu zasilaczami.
4. Nadajnik nie jest przeznaczony do użytku z akumulatorami, należy wykorzystywać tylko zalecane baterie alkaliczne (4 szt.) typu AAA (1,5V). Aby zapewnić niezawodność działania urządzenia, baterie powinny być wymieniane od czasu do czasu.
5. Nigdy nie należy używać zwykłych baterii w odbiorniku. Należy używać tylko akumulatorów zalecanego typu (2 x AAA NiMH 1,2 V 750 mAh). NIE WOLNO ładować w urządzeniu innych akumulatorów niż te, które były dołączone do zestawu.
6. Nie należy mieszać ze sobą baterii starych i nowych, zwykłych i alkalicznych, standardowych i akumulatorów.
7. Urządzenie należy umieścić w miejscu, w którym jest dobra cyrkulacja powietrza. Nie należy umieszczać go na miękkich kanapach, kocach, narzutach, wewnątrz lub w narożnikach szafek.
8. Urządzenie należy umieścić z dala od źródeł ciepła takich jak kaloryfery, grzejniki, kominek, kuchenka i miejsc narażonych na działanie promieni słonecznych.
9. Urządzenie należy umieścić z dala od telewizora i odbiornika radiowego, aby uniknąć zakłóceń.
10. Dzieci nie mogą bawić się opakowaniem np. folią
11. NIE WOLNO podłączać urządzenia za pomocą uszkodzonych przewodów lub wtyczek. Jeżeli urządzenie działa źle lub jest uszkodzone, należy zwrócić się do specjalistycznego serwisu Miniland i przekazać urządzenie do naprawy, aby uniknąć ewentualnych zagrożeń.
12. NIE WOLNO samodzielnie naprawiać lub modyfikować elementów elektrycznych lub mechanicznych w urządzeniu, ponieważ gwarancja utraci swą ważność.
13. Należy upewnić się, czy napięcie w sieci elektrycznej jest zgodne z

wymaganiami technicznymi urządzenia.

14. Jeżeli nie planuje się korzystać z urządzenia przez dłuższy czas, należy odłączyć zasilacz od sieci elektrycznej oraz wyjąć baterie i akumulatorki. Odłączając od sieci, nie wolno ciągnąć za przewód, tylko chwycić i pociągnąć za wtyczkę.
15. Nie wolno korzystać z urządzenia w miejscach wilgotnych lub mokrych. Urządzenie musi być umieszczone w miejscu, z którego nie wpadnie do umywalki, zlewu lub zbiornika z wodą. Urządzenie należy przechowywać w miejscu suchym.
16. Ze względu bezpieczeństwa uszkodzony przewód należy wymienić u producenta lub we wskazanym serwisie.
17. Pozbywając się urządzenia, należy najpierw wyjąć baterie i akumulatorki, a następnie wrzucić je do odpowiednich pojemników na zużyte baterie.

3.2 OSTRZEŻENIE

- Trzymaj urządzenie elektroniczne z dala od zasięgu dzieci, aby uniknąć wypadków.
- Urządzenie nie zastępuje odpowiedzialnej osoby dorosłej w sprawowaniu opieki nad dzieckiem. Należy osobiście regularnie kontrolować dziecko w pomieszczeniu, w którym przebywa.
- Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli życie lub zdrowie twoje lub podopiecznych, bezpieczeństwo monitorowanych miejsc czy przedmiotów zależy wyłącznie od niezawodności urządzenia. Producent nie ponosi odpowiedzialności ani roszczeń za śmierć, szkodę na zdrowiu, utratę lub zniszczenie mienia, będących rezultatem niewłaściwego użytkowania lub działania niniejszego urządzenia.
- Niewłaściwe korzystanie z urządzenia może wiązać się z odpowiedzialnością prawną.
- Należy korzystać z urządzenia w sposób odpowiedzialny.

3.3 RADY DOTYCZĄCE ZAKŁÓCEŃ FAL RADIOWYCH

Urządzenie zostało sprawdzone pod kątem zgodności z wymaganiami dyrektywy UE RTT&E Directive 1995/5/EC, dotyczącymi zabezpieczenia instalacji domowej przed szkodliwymi zakłóceniami. Jeżeli urządzenie nie jest zainstalowane i użytkowane zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi, może zakłócać funkcjonowanie innych urządzeń, wykorzystujących fale radiowe.

Aby tego uniknąć należy:

- zmienić położenie anteny
- zwiększyć odległość pomiędzy interkomem a urządzeniem, którego działanie jest zakłócone
- podłączyć urządzenie i interkom do różnych gniazdek sieci elektrycznej
- skontaktować się z Serwisem Obsługi Klienta Miniland: R. Marszolik, J. Musioł, PPHU Marko Spółka Jawna, 44-300 Wodzisław Śl, ul Marklowicka 17, nr tel. 32-453-01-71 wew. 75, adres e-mail: reklamacje@marko-zabawki.pl.

Zgodnie z wymaganiami w/w dyrektywy UE urządzenie wyposażono w przewody w specjalnej osłonie. Korzystanie z nieatestowanego sprzętu lub przewodów bez osłon może skutkować zakłóceniami w pracy odbiorników radiowych lub telewizorów. Wszelkie usterki, będące skutkiem modyfikacji lub przeróbek urządzenia wykonanych przez inne osoby niż z serwisu technicznego Miniland, nie będą objęte gwarancją.

3.4 ZUŻYCIE ENERGII

Zasilacze załączone w zestawie są zgodne z Dyrektywą Unii Europejskiej 2005/32/EC, dotyczącą urządzeń wykorzystujących energię.

Zużycie energii zasilaczy dostępnych w zestawie jest znacznie niższe niż zasilaczy do poprzednich typów, zarówno w trybie pracy, jak i bezczynności.

3.5 PRZED UŻYCIEM

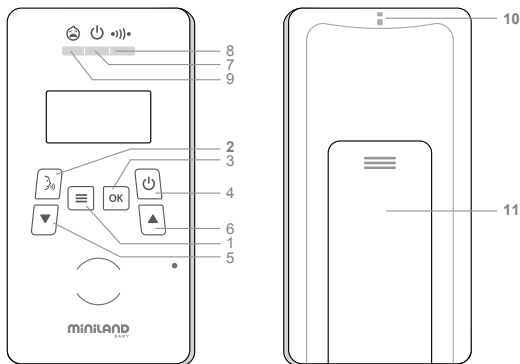
Wybór odpowiedniego miejsca

Umieść nadajnik z dala od odbiorników radiowych, telewizorów i urządzeń wspomagających sygnał telewizyjny. Silne sygnały radiowe wytwarzane przez te urządzenia mogą wywołać głośne dźwięki lub nawet retransmisję dźwięków w nadajniku. Jeżeli pojawią się takie zakłócenia, należy przestawić nadajnik w inne miejsce.

Nadajnik powinien być umieszczony od 1 do 1,5 metra od łóżeczka dziecka na płaskiej powierzchni. Nigdy nie umieszczaj nadajnika w łóżeczku, łóżku lub kojcu. Upewnij się, że urządzenia, przewody i zasilacze znajdują się z dala od zasięgu dziecka.

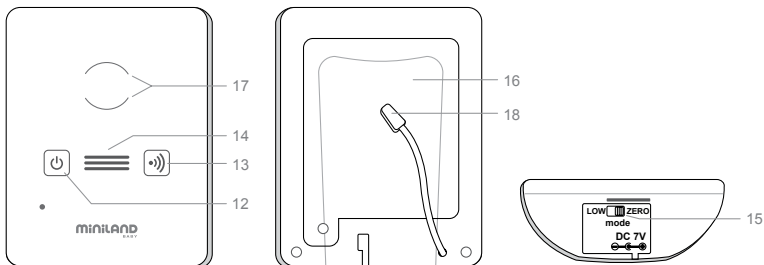
4. CECHY PRODUKTU

4.1 OPIS FUNKCJI ODBIORNIKA



1. Menu
2. Przycisk „Rozmawiaj”: naciśnij i przytrzymaj, aby móc mówić do nadajnika.
3. Przycisk OK
4. Przycisk On (włącz)/ Off (wyłącz)
5. Ustawienie głośności - ciszej
6. Ustawienie głośności - głośniej
7. Wskaźnik dioda Led - wskaźnik mocy i ładowania urządzenia: ciągłe światło oznacza, iż urządzenie jest włączone; światło migające oznacza ładowanie baterii..
8. Wskaźnik dioda Led – wskaźnik utraty zasięgu - ciągłe światło oznacza, iż nadajnik i odbiornik znajdują się w granicach zasięgu; migające światło oznacza, iż nadajnik i odbiornik znajdują się poza zasięgiem.
9. Wskaźnik dioda Led – wskaźnik dźwięku - światło nie świeci się, gdy urządzenie nie wykrywa dźwięku; światło migające pojawia się, gdy urządzenie wykryje dźwięk.
10. Pasek na szyję
11. Komora na akumulatorki (2 x AAA 1,2 V 750mAh Ni-MH)

4.2 OPIS FUNKCJI NADAJNIKA



- 12. Przycisk On (włącz) / Off (wyłącz)
- 13. Przycisk Szukaj / Zawołaj - opcja wyszukiwania odbiornika.
- 14. Wskaźnik dioda LED / Wskaźnik temperatury/ Lampka nocna: świeci ciągłym światłem, gdy nadajnik jest podłączony, a nocna lampka jest ustawiona.
- 15. Przełącznik Niska Emisja / Zero Emisji.
- 16. Komora na baterie (4 x baterie alkaliczne typu AAA (1,5V) brak w zestawie)
- 17. Głośnik
- 18. Czujnik temperatury

5. INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

5.1. PRZED UŻYCIEM: Podłączenie do sieci i wykorzystanie akumulatorków. Odbiornik:

Podłączanie do sieci.

Niniejsze urządzenie może być zasilane z akumulatorków lub z sieci elektrycznej za pomocą dołączonych zasilaczy. Akumulatorki przed pierwszym użyciem lub po długotrwałym nieużywaniu należy ładować przez co najmniej 16 godzin. W zestawie znajdują się 2 akumulatorki AAA Ni-MH 1,2 V 750mAh przeznaczone do odbiornika. Używanie odbiornika z wykorzystaniem akumulatorków pozwala na użytkowanie urządzenia w wielu miejscach w domu. Zaleca się podłączanie odbiornika do sieci elektrycznej zawsze, gdy jest to możliwe, by ciągle utrzymywać akumulatorki naładowane.

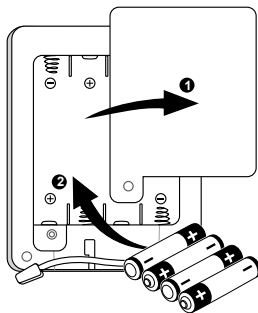
Główne etapy ładowania akumulatorków:

- Aby zdjąć pokrywę akumulatorków z tyłu odbiornika, naciśnij ją i przesunij w dół. Włóż akumulatorki zgodnie z oznaczeniem i zamknij pokrywę.

- Umieść odbiornik w stacji ładowania
- Podłącz zasilacz. Czerwona dioda LED (7) miga. (Dioda LED świeci stale, gdy urządzenie jest podłączone, a miga podczas ładowania baterii).

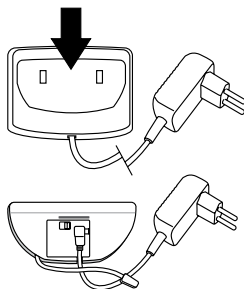
Nadajnik:

Nadajnik podłącza się do sieci za pomocą załączonego w zestawie zasilacza lub baterii, które dają możliwość korzystania z urządzenia podczas przerwy w dostawie prądu. Zaleca się włożenie baterii do nadajnika nawet wtedy, gdy korzysta się z zasilacza.



Główne etapy zakładania baterii i podłączenia nadajnika do sieci:

- Wykręć śrubki przytrzymujące pokrywę kieszeni. Zdejmij pokrywę.
- Włóż 4 baterie alkaliczne typu AAA (1,5V) (niezałączone) i zamknij komorę. W nadajniku nie wolno używać akumulatorków.
- Podłącz kabel zasilacza do podstawy nadajnika, a następnie do gniazdka sieciowego.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania, aby włączyć urządzenie. Wskaźnik diody LED (14) zaświeci się (jeśli nocna lampka jest włączona).



5.2 FUNKCJE

Po skonfigurowaniu niani będziesz miał możliwość usłyszenia w odbiorniku dźwięków dochodzących z pokoju dziecka, a także monitorowania natężenia dźwięku. Dioda LED – wskaźnik dźwięku - miga szybciej, gdy natężenie dźwięku wzrasta i wolniej, gdy ono maleje.

5.2.1 USTAWIENIE GŁOŚNOŚCI

Urządzenie daje możliwość regulowania głośności odbiornika za pomocą przycisków „głośniej” i

„ciszej” znajdujących się z przodu odbiornika (przyciski 5 i 6). Regulowanie głośności nie ma wpływu na działanie nadajnika, pozwala jedynie słyszeć głośniejszą lub ciszszą dźwięki wydobywające się z odbiornika.

5.2.2 Wskaźnik naładowania oraz wyczerpania akumulatorów.

Odbiornik:





Poziom naładowania odbiornika jest wskazywany przez ikonki baterii na wyświetlaczu.

Odbiornik może pracować do 8 godzin po odłączeniu ładowarki, gdy akumulatorki są całkowicie naładowane.

Niski poziom naładowania akumulatorów oznajmia sygnał dźwiękowy, a ikonka baterii na wyświetlaczu zaczyna migać.

W takim przypadku powinno się podłączyć odbiornik do stacji ładowania. Ustawiony w stacji ładowania odbiornik może być nadal wykorzystywany do monitorowania.

Na wyświetlaczu możesz zaobserwować następujący status naładowania akumulatorów:

-  = pełne naładowanie akumulatorów= approximately half capacity
-  = w przybliżeniu akumulatorki naładowane w połowie
-  = akumulatorki prawie rozładowane
-  ramka zaczyna migać = akumulatorki wymagają ładowania

Nadajnik:

Gdy nadajnik nie jest podłączony do sieci elektrycznej, lecz wykorzystuje baterie alkaliczne, niski poziom naładowania baterii wskazuje migający wskaźnik LED (14). Miganie wskaźnika sygnalizuje konieczność wymiany baterii. Uwaga: jeżeli lampka nocna jest wyłączona, wskaźnik nie będzie migał.

5.2.3 Alarm dźwiękowy

Odbiornik może emitować dodatkowy sygnał dźwiękowy, gdy poziom hałasu w pokoju dziecka aktywuje świetlny wskaźnik dźwięku (9). Jest to przydatne wtedy, gdy odbiornik jest wyciszony, a do monitorowania poziomu hałasu w pokoju dziecka używasz tylko wskaźników świetlnych (9).

Wskazówki ustawiania tej opcji – patrz rozdział Ustawienia.

5.2.4 Opcja wyszukiwania odbiornika.

Funkcja ta umożliwia odszukanie odbiornika, jest także użyteczna, gdy jedno z rodziców znajduje się w pokoju dziecka i chce się skontaktować z drugim.

Naciśnij przycisk Szukaj/Zawołaj (13) na nadajniku i przytrzymaj przez 2 sekundy. Odbiornik wyda sygnał dźwiękowy. Dźwięk można przerwać, naciskając ponownie przycisk Szukaj/Zawołaj (13) na nadajniku lub jakikolwiek przycisk na odbiorniku.

5.2.5. Funkcja „Rozmawiaj”

Funkcja ta umożliwia mówienie do dziecka (by zapewnić je, że jesteśmy w drodze do niego) lub do partnera (jeśli jest w pokoju dziecka). Naciśnij i przytrzymaj przycisk „Rozmawiaj” (2) i mów bezpośrednio do odbiornika (przód urządzenia). By usłyszeć dziecko, zwolnij przycisk. Pamiętaj: nie będziesz w stanie słyszeć dziecka w czasie, gdy do niego mówisz, aż do momentu zwolnienia przycisku „Rozmawiaj”.

5.2.6. Lampka nocna.

Nadajnik wyposażony jest w lampkę nocną (14), która emituje delikatne światło sprawiające, że dziecko czuje się komfortowo, a ty widzisz w zaciemnionym pokoju. Nocną lampkę możesz włączyć lub wyłączyć z odbiornika (patrz rozdział Ustawienia)

5.2.7. Przełącznik Zero Emisji/ Niska Emisja.

Nadajnik wyposażony jest w funkcję Zero Emisji. Oznacza to, iż jeżeli przebywa w trybie czuwania i nie wykrywa żadnych dźwięków wydawanych przez dziecko, nie emituje żadnego promieniowania.

Przełącznik emisji może być ustawiony w pozycji Zero Emisji lub Niska Emisja (15)

1) Pozycja Zero Emisji

Ustawienia:

Ustaw przełącznik znajdujący się na spodzie nadajnika w pozycji “Zero”. Gdy nadajnik i odbiornik zostaną załączone, nadajnik wyśle sygnał potwierdzający do odbiornika. Ma to na celu zainicjowanie połączenia pomiędzy obiema jednostkami. Po połączeniu dioda LED (zielony kolor) na odbiorniku będzie migłała co 5 sekund dla potwierdzenia połączenia z nadajnikiem, a pozycja Zero Emisji zostanie ustawiona.

Działanie:

Aby urządzenia działały poprawnie wymagane jest, by nadajnik wysłał sygnał świetlny do odbiornika i w ten sposób potwierdził połączenie. Koniecznym jest, by odbiornik reagował natychmiast na dźwięk płaczu dziecka, dlatego w urządzeniu zastosowano tryb NEMo (No Emission Mode). Zredukowano w ten sposób emisję przy jednoczesnym zachowaniu natychmiastowej reakcji.

Kiedy nadajnik znajduje się w trybie czuwania i nie wykrywa hałasu lub płaczu dziecka, nie emituje żadnego promieniowania. Gdy urządzenie wykryje dźwięk, który jest wyższy niż ustawiony fabrycznie poziom wykrywania dźwięku, zaczyna przekazywać sygnał do odbiornika i ustanawia kontakt cyfrowy. Może to trwać do 8 sekund. Tryb Zero jest kontrolowany przez przełącznik znajdujący się na spodzie nadajnika (15).

• **Odbiornik poza zasięgiem:**

W związku z tym, że nadajnik nie wytwarza sygnału świetlnego, gdy odbiornik znajduje się poza jego zasięgiem, w momencie, gdy występuje brak zasięgu pomiędzy obiema jednostkami, żadna z nich tego nie wykrywa. W tym celu w odbiorniku zainstalowano wskaźnik kontroli połączenia. Gdy krótkotwale przytrzymasz przycisk On (włącz)/Off (wyłącz) (4), odbiornik zacznie wyszukiwać sygnał nadajnika. W momencie, gdy go odnajdzie, usłyszysz sygnał dźwiękowy, a czerwona dioda LED (8) będzie migotała co 5 sekund. Jeżeli nadajnik będzie znajdował się poza zasięgiem usłyszysz przerywany sygnał dźwiękowy, a czerwona dioda LED (8) miga, przechodząc w status "poza zasięgiem".

2) Pozycja Niska Emisja

Ustawienia:

Ustaw przełącznik (15) znajdujący się na spodzie nadajnika w pozycji "Niska", a pozycja „Niska Emisja” zostanie ustawiona.

Działanie:

Nadajnik wysłał sygnał potwierdzający połączenie do odbiornika przez 20 sekund co 2 minuty. Jeżeli odbiornik odbiera sygnał, dioda LED (8) będzie świecić się i wskazywać przebywanie w granicach zasięgu. Jeżeli odbiornik nie może odnaleźć sygnału, po 2 minutach dioda LED zacznie migać i usłyszysz sygnał dźwiękowy informujący o przebywaniu poza zasięgiem. Ustawiając pozycję „Niska Emisja” aktywujesz ciągłe połączenie pomiędzy nadajnikiem i odbiornikiem. W tym przypadku nie dochodzi do żadnych opóźnień w odbieraniu sygnału, tak jak to ma miejsce przy ustawieniu pozycji „Zero Emisji”.

5.2.8 Przerwane połączenie między nadajnikiem i odbiornikiem.

Jeżeli w jakimkolwiek momencie dojdzie do przerwania połączenia pomiędzy

nadajnikiem a odbiornikiem, zielony wskaźnik braku zasięgu na odbiorniku zacznie migać i odbiornik przestanie odbierać jakiegokolwiek dźwięki. By ponownie nawiązać połączenie, oba urządzenia muszą znaleźć się w granicach zasięgu (w tym celu zmniejsz odległość pomiędzy nadajnikiem i odbiornikiem i poczekaj ok. 5 sekund, aby wskaźnik braku zasięgu przestał migać). Jeżeli mimo zmniejszenia odległości połączenie nie zostanie nawiązane, wyłącz nadajnik i odbiornik, a następnie:

- naciśnij przycisk On (włącz)/Off(wyłącz) na nadajniku
 - naciśnij przycisk On (włącz)/Off(wyłącz) na odbiorniku przez około 2 sekundy
- Zielone światło wskaźnika braku zasięgu (8) zacznie świecić (może to nastąpić po kilku sekundach).

Aby sprawdzić stan połączenia, w każdym momencie możesz nacisnąć przycisk On (włącz)/Off(wyłącz) (4) na odbiorniku. Po 15 sekundach zacznie on automatycznie wyszukiwać sygnał nadajnika. Opcja ta jest użyteczna, gdy nie odbierasz żadnych sygnałów z nadajnika i chcesz sprawdzić, czy jest on włączony. Jeżeli oba urządzenia są połączone, wskaźnik braku zasięgu (8) będzie świecił światłem ciągłym (nie będzie migał), zaś jeśli połączenie nie nastąpi, na wyświetlaczu pojawi się zdanie (Brak sygnału) i zielony wskaźnik braku zasięgu na odbiorniku (8) zacznie migać.

5.3 Ustawienia

By zmienić ustawienia, otwórz Menu za pomocą przycisku Menu (1) (patrz poziom 1 poniżej), wybierz odpowiedni rozdział za pomocą klawiszy "ciszej" i "głośniej" (5 i 6) i zatwierdź klawiszem OK (3). Ten sposób działania jest taki sam dla poszczególnych poziomów Menu. Aby opuścić Menu, naciśnij klawisz Menu kilka razy.

Poziom 1	Poziom 2	Poziom 3	Poziom 4
1. Night Light - Lampka nocna	On? (włącz?) ↔ Off? (wyłącz?)		
2. Lulababy - Kolysankiw	Play? (odtwórz?) ↔ Stop? (zatrzymaj?) Volume (głośność) Select New (wybierz nową)	Melodię 1: Twinkle Melodię 2: Silent Night Melodię 3: Menuet G Melodię 4: Danny Boy Melodię 5: Gymnopedie Play all (Odtwórz wszystkie)	

3. Sensivity - Czułość	Level (Poziom)(1 – 5)		
4. Sound Alert - Alarm dźwiękowy	On? (włącz?)↔ Off? (wyłącz?) Volume (głośność) (1 – 5)	Level (poziom)	
5. Temperature - Temperatura	Set range (ustaw zakres temperaturey) Temp. Alert (Alarm temperaturey) Degree C ↔ Degree F (stopnie Celsjusza ↔ Stopnie Fahrenheita)	Up Limit xx (górną granicą xx) Low Limit xx (dolną granicą xx) Alert On? ↔ Alert Off? (włącz alarm? ↔ wyłącz alarm?) Volume (głośność)	Volume levels (poziomy głośności)
6. Clock - Zegar	Set Time (ustaw datę i czas) Zakres godzinny	Year - rok Month - miesiąc Day - dzień Hour - godzina Minute - minuta 12 Hrs? ↔24 Hrs? (12 godzin?↔ 24 godziny?)	
7. Feed Time – czas posiłku	Set Time – Ustaw czas Set Interval – Ustaw odstępny Alarm - Alarm	Hour - godzina Minute - minuta Hour - godzina Minute - minuta On? ↔ Off? (włącz? ↔ wyłącz?) Volume - głośność	Volume levels – poziomy głośności
8. Language - język	holenderski fiński francuski włoski niemiecki portugalski hiszpański czeski szwedzki węgierski duński polski norweski rumuński 		

5.3.1. Lampka Nocna

Nadajnik wyposażony jest w lampkę nocną (14), która emituje delikatne światło sprawiające, że dziecko czuje się komfortowo, a ty widzisz w zaciemnionym pokoju. By skonfigurować lampkę z odbiornikiem::

- Naciśnij przycisk Menu (1).
- Użyj klawiszy “ciszej” i “głośniej” (5 i 6), aby przejść do rozdziału “Night Light” (Lampka nocna). Naciśnij przycisk OK (3). Na wyświetlaczu pojawi się “On?” (włącz?). Jest to pytanie, czy chcesz załączyć lampkę nocną.
- Naciśnij przycisk OK. Na wyświetlaczu pojawi się “Saved” (ustawiono) i usłyszysz dźwięk. Nocna lampka zaświeci się, a na wyświetlaczu odbiornika pojawi się ikonka żarówki potwierdzająca, że lampka nocna jest załączona.

Aby wyłączyć lampkę nocną z odbiornika:

- Postępuj zgodnie z instrukcjami powyżej. Na wyświetlaczu pojawi się „Off” (wyłącz).
- Naciśnij przycisk OK. Na wyświetlaczu pojawi się “Saved” (ustawiono) i usłyszysz dźwięk. Ikonka żarówki zniknie z wyświetlacza odbiornika.

5.3.2 Kołysanki.

Twoje dziecko może być ukołysane do snu przez 5 kołysanek znajdujących się w nadajniku. Możesz wybrać jedną z nich lub odtwarzać je po kolei, wybierając opcję „Play All” (odtwórz wszystkie). Kołysanki mogą być włączane i wyłączane z odbiornika. W czasie odtwarzania kołysanek na wyświetlaczu odbiornika pojawi się ikonka nuty wraz z numerem melodii, której właśnie słucha twoje dziecko. Kołysanki odtwarzane są przez 15 min.

Aby ustawić kołysanki z odbiornika:

- Naciśnij przycisk Menu (1).
- Użyj klawiszy “ciszej” i “głośniej” (5 i 6), aby przejść do rozdziału “Lulababies” (Kołysanki). Naciśnij przycisk OK (3). Na wyświetlaczu pojawi się „Play?” (odtworzaj). Użyj klawiszy “ciszej” i “głośniej” (5 i 6), aby przejść do rozdziału “Select new” (wybierz nową)
- Naciśnij przycisk OK (3). Na wyświetlaczu pojawi się aktualna kołysanka.
- Użyj klawiszy “ciszej” i “głośniej” (5 i 6), aby wybrać konkretną kołysankę lub ustawić „Play all” (odtworzaj wszystkie)
- Naciśnij przycisk OK. Na wyświetlaczu pojawi się „Saved” (ustawiono), a następnie „Lulababy” (kołysanka).
- Naciśnij 2 razy przycisk OK.
- Aby zatrzymać odtwarzanie kołysanek, naciśnij 2 razy klawisz OK (3) podczas

odtworzenia melodii.

Jeżeli nie zatrzymasz odtwarzania kołysanek, automatycznie wyłączą się po 15 minutach

5.3.3 Ustawienia czułości urządzenia.

Niektóre dzieci mają donośniejsze głosy od innych, dlatego urządzenie daje ci możliwość dostosowania czułości do wymagań twojego dziecka. Ustaw urządzenie na „High”, jeżeli twoje dziecko śpi cicho i ma delikatny płacz, natomiast gdy podczas snu lub przed tym, jak zacznie naprawdę płakać, wydaje dźwięki, ustaw „Low”.

By ustawić czułość urządzenia z odbiornika:

- Naciśnij przycisk Menu (1).
- Użyj klawiszy „ciszej” i „głośniej” (5 i 6), aby przejść do rozdziału „Sensitivity” (czułość). Naciśnij przycisk OK (3). Na wyświetlaczu pojawi się „Level” (poziom) i rząd kwadratów oznaczających poziom czułości. (High - najwyższy = najwyższy stopień czułości urządzenia)
- Użyj klawiszy „ciszej” i „głośniej” (5 i 6), aby wybrać poziom czułości urządzenia. Naciśnij przycisk OK. Na wyświetlaczu pojawi się „Saved” (ustawiono)

5.3.4 Alarm dźwiękowy

Odbiornik może emitować dodatkowy sygnał dźwiękowy, gdy poziom hałasu w pokoju dziecka aktywuje świetlny wskaźnik dźwięku (9). Jest to przydatne wtedy, gdy odbiornik jest wyciszony, a do monitorowania poziomu hałasu w pokoju dziecka używasz tylko wskaźników świetlnych (9).

Aby ustawić alarm dźwiękowy:

- Naciśnij przycisk Menu (1) i użyj klawiszy „ciszej” i „głośniej” (5 i 6), aby przejść do rozdziału „Sound Alert” (alarm dźwiękowy).
- Naciśnij przycisk OK (3). Na wyświetlaczu pojawi się „On?” (włączyć?)
- Naciśnij przycisk OK (3) i włącz alarm lub naciśnij przycisk Menu, aby wyjść z ustawień bez zachowania zmian. Na wyświetlaczu pojawi się „Saved” (ustawiono) i usłyszysz dźwięk

Jeżeli chcesz zmienić poziom głośności alarmu dźwiękowego:

- Naciśnij przycisk Menu (1) i przejdź do „Sound Alert Menu” (Menu alarmu dźwiękowego).
- Naciśnij przycisk OK (3) i przejdź do „Volume Menu” (menu głośności), naciśnij przycisk OK i ustaw głośność. Na wyświetlaczu pojawi się „Level” (poziom) i rząd kwadratów oznaczających poziom dźwięku alarmu

- Użyj klawiszy „ciszej” i „głośniej” (5 i 6), aby wybrać poziom dźwięku (full – wypełnione kwadraty=najgłośniej). Na wyświetlaczu pojawi się „Saved” (ustawiono). Gdy poziom płaczu dziecka będzie odpowiadał ustawionemu przez Ciebie poziomowi czułości urządzenia, czerwona dioda LED się zapali i urządzenie wyda dźwięk alarmu.

Aby wyłączyć alarm dźwiękowy:

- Postępuj zgodnie z instrukcjami powyżej. Na wyświetlaczu pojawi się „Off” (wyłącz).
- Naciśnij przycisk OK. Na wyświetlaczu pojawi się “Saved” (ustawiono).

5.3.5 Wibracje

Jeżeli odbiornik znajduje się w miejscu, gdzie panuje hałas, rodzice mogą nie słyszeć dźwięków z głośnika odbiornika, dlatego urządzenie zostało wyposażone w funkcję wibracji. Wibracje aktywowane są nie tylko przez dźwięk płaczu wyższy niż poziom progowy, ale także w momencie, gdy nadajnik i odbiornik znajdują się poza granicami zasięgu lub gdy włącza się alarm temperatury.

Aby ustawić wibracje w odbiorniku:

- Naciśnij przycisk Menu (1)
- Użyj klawiszy “ciszej” i “głośniej” (5 i 6), aby przejść do rozdziału “Vibrator” (wibracje).
- Naciśnij przycisk OK (3). Na wyświetlaczu pojawi się „On?” (włączyć?)
- Naciśnij przycisk OK (3) i włącz alarm lub naciśnij przycisk Menu, aby wyjść z ustawień bez zachowania zmian. Na wyświetlaczu pojawi się “Saved” (ustawiono). Wibracje są ustawione.

Aby wyłączyć wibracje:

- Naciśnij przycisk Menu (1)
- Użyj klawiszy “ciszej” i “głośniej” (5 i 6), aby przejść do rozdziału “Vibrator” (wibracje).
- Naciśnij przycisk OK (3). Na wyświetlaczu pojawi się „Off?” (wyłączyć?)
- Naciśnij przycisk OK (3), by zatwierdzić.

Uwaga: opcja wibracji nie jest dostępna w czasie ładowania odbiornika w stacji do ładowania.

5.3.6. Ustawienie temperatury

Bardzo ważne jest, aby dziecko przebywało w bezpiecznej dla jego zdrowia temperaturze. Urządzenie nie tylko może wyświetlać temperaturę panującą w pokoju dziecka, może również informować Cię, gdy jest ona za niska lub za wysoka.

5.3.6.1. Ustawianie zakresu temperatury.

Urządzenie daje ci możliwość ustawienia górnego i dolnego zakresu temperatury, jaka powinna panować w pokoju dziecka. Jeżeli w temperatura w pokoju będzie za wysoka albo za niska w stosunku do wymaganej, temperatura wyświetlana na odbiorniku zacznie migać i usłyszysz alarm dźwiękowy (jeżeli jest ustawiony). Dodatkowo na wyświetlaczu pojawią się słowa: High (za wysoka) lub Low (za niska).

Aby ustawić zakres temperatury na odbiorniku:

- Naciśnij przycisk Menu (1)
 - Użyj klawiszy “ciszej” i “głośniej” (5 i 6), aby przejść do rozdziału “Temperature” (temperatura).
 - Naciśnij przycisk OK (3).
 - Użyj klawiszy “ciszej” i “głośniej” (5 i 6), aby przejść do rozdziału “Set Range” (ustawianie zakresu temperatury).
 - Naciśnij przycisk OK (3). Obecny górny zakres temperatury wyświetli się jako „Up Limit xx”
 - Użyj klawiszy “ciszej” i “głośniej” (5 i 6), by zmienić temperaturę ustawioną jako maksymalna na wyższą lub niższą, aż osiągniesz pożądaną najwyższą temperaturę.
 - Naciśnij przycisk OK (3). Na wyświetlaczu pojawi się “Saved” (ustawiono). Obecny dolny zakres temperatury wyświetli się jako „Down Limit xx”
 - Użyj klawiszy “ciszej” i “głośniej” (5 i 6), by zmienić temperaturę ustawioną jako minimalna na wyższą lub niższą, aż osiągniesz pożądaną najniższą temperaturę.
 - Naciśnij przycisk OK (3) Na wyświetlaczu pojawi się “Saved” (ustawiono).
- Teraz ustawiłeś najwyższy i najniższy zakres temperatury.

5.3.6.2. Ustawianie alarmu temperatury.

Urządzenie daje ci możliwość ustawienia na odbiorniku dodatkowego – dźwiękowego - alarmu, który ostrzega, gdy temperatura w pokoju dziecka przekroczyła ustawioną górną lub dolną granicę.

Aby ustawić alarm temperatury:

- Naciśnij przycisk Menu (1)
- Użyj klawiszy “ciszej” i “głośniej” (5 i 6), aby przejść do rozdziału “Temperature” (temperatura). Naciśnij przycisk OK (3).
- Użyj klawiszy “ciszej” i “głośniej” (5 i 6), aby przejść do rozdziału “Temp. Alert” (alarm temperatury).

- Naciśnij przycisk OK (3). Na wyświetlaczu pojawi się „On?” (włączyć?)
- Naciśnij przycisk OK (3) i włącz alarm lub naciśnij przycisk Menu, aby wyjść z ustawień bez zachowania zmian. Na wyświetlaczu pojawi się “Saved” (ustawiono). Alarm temperatury jest ustawiony.

Aby wyłączyć alarm temperatury:

- Postępuj zgodnie z instrukcjami powyżej.
- W punkcie 4 na wyświetlaczu pojawi się „Off” (wyłączyć). Naciśnij przycisk OK (3), by zatwierdzić zmiany.

5.3.6.3 Zmiana stopni Celsjusza na Fahrenheita.

Urządzenie daje ci możliwość wyświetlania temperatury panującej w pokoju dziecka w stopniach Celsjusza lub Fahrenheita. Odbiornik automatycznie wyświetla temperaturę w stopniach Celsjusza, ale jeśli chcesz to zmienić, podążaj za poniższymi wskazówkami:

- Naciśnij przycisk Menu (1)
- Użyj klawiszy “ciszej” i “głośniej” (5 i 6), aby przejść do rozdziału “Temperature” (temperatura). Naciśnij przycisk OK (3).
- Użyj klawiszy “ciszej” i “głośniej” (5 i 6), aby przejść do rozdziału „Degree F?” (stopnie Fahrenheita?).
- Naciśnij przycisk OK (3) i ustaw stopnie Fahrenheita lub naciśnij przycisk Menu, aby wyjść z ustawień bez zachowania zmian. Na wyświetlaczu pojawi się “Saved” (ustawiono). Temperatura w pokoju twojego dziecka będzie teraz wyświetlana w stopniach Fahrenheita.

Aby zmienić temperaturę z Fahrenheita na Celsjusza:

- Postępuj zgodnie z instrukcjami powyżej.
- W punkcie 3 na wyświetlaczu pojawi się „Degree C?” (stopnie Celsjusza?)
- Naciśnij przycisk OK (3)

5.3.7. Zegar

Urządzenie umożliwia wyświetlanie daty i godziny. Godzina może być wyświetlana w zakresie 12-godzinnym lub 24-godzinnym (urządzenie automatycznie wyświetla godzinę w zakresie 24-godzinnym). Aby móc używać funkcji „Czas posiłku”, musisz ustawić zegar. Jeżeli odłączysz urządzenie od zasilania, po podłączeniu będziesz musiał ponownie ustawić czas.

Aby ustawić czas na odbiorniku:

- Naciśnij przycisk Menu (1)
- Użyj klawiszy “ciszej” i “głośniej” (5 i 6), aby przejść do rozdziału “Clock” (zegar).

- Naciśnij przycisk OK (3). Na wyświetlaczy pojawi się „Set Time” (ustaw czas)
 - Naciśnij przycisk OK (3). Na wyświetlaczy pojawi się „Year” (rok)
 - Użyj klawiszy “ciszej” i “głośniej” (5 i 6), aby ustawić rok.
 - Naciśnij przycisk OK (3). Na wyświetlaczy pojawi się „Month” (miesiąc)
 - Użyj klawiszy “ciszej” i “głośniej” (5 i 6), aby ustawić miesiąc.
 - Naciśnij przycisk OK (3). Na wyświetlaczy pojawi się „Day” (dzień)
 - Użyj klawiszy “ciszej” i “głośniej” (5 i 6), aby ustawić dzień.
 - Naciśnij przycisk OK (3). Na wyświetlaczy pojawi się „Hour” (godzina)
 - Użyj klawiszy “ciszej” i “głośniej” (5 i 6), aby ustawić godzinę w formacie 24-godzinny
 - Naciśnij przycisk OK (3). Na wyświetlaczy pojawi się „Minute” (minuta)
 - Użyj klawiszy “ciszej” i “głośniej” (5 i 6), aby ustawić minutę.
 - Na wyświetlaczy pojawi się “Saved” (ustawiono) i usłyszysz dźwięk. Data i czas od teraz będą się wyświetlały na odbiorniku.
- By wybrać format 12 lub 24-godzinny na odbiorniku:
- Naciśnij przycisk Menu (1)
 - Użyj klawiszy “ciszej” i “głośniej” (5 i 6), aby przejść do rozdziału “Clock” (zegar).
 - Naciśnij przycisk OK (3). Na wyświetlaczy pojawi się „Set Time” (ustaw czas)
 - Użyj klawiszy “ciszej” i “głośniej” (5 i 6), aby przejść do rozdziału „Hour Format” (format godziny).
 - Naciśnij przycisk OK (3). Na wyświetlaczy pojawi się „12 hours?” (12-godzinny?) (pytanie, czy chcesz zmienić format z 24 na 12-godzinny)
 - Naciśnij przycisk OK (3) lub naciśnij przycisk Menu (1), aby wyjść z ustawień bez zachowania zmian. Na wyświetlaczu pojawi się “Saved” (ustawiono), by potwierdzić, że 12-godzinny format został ustawiony. W tym formacie obok godzin będą pojawiać się: mała litera „a” (AM) i mała litera p (PM)
- Aby wrócić do formatu 24-godzinnego:
- Postępuj zgodnie z instrukcjami powyżej.
 - W punkcie 5 na wyświetlaczu pojawi się „24 Hrs?” (format 24-godzinny). Naciśnij przycisk OK (3), by zatwierdzić zmiany.

5.3.8. Opcja „Czas posiłku”

Jeżeli twoje dziecko jada posiłki o regularnych porach, możesz ustawić urządzenie tak, aby przypominało ci o godzinach karmienia. Odbiornik daje ci dwie opcje: możesz usłyszeć alarm przypominający o następnym karmieniu lub ustawić go tak, by przypominał o karmieniu co kilka godzin (np. co 4 godziny). Aby móc korzystać z tej opcji, najpierw musisz ustawić datę i czas na odbiorniku.

Kiedy to zrobisz, możesz:

- a) ustawić godzinę (24-godzinny format zegara), o której twoje dziecko powinno być nakarmione (np. 10:30)
- b) ustawić, co ile godzin twoje dziecko powinno być karmione (np. co 3 godz. i 30 min).

Na samym końcu będziesz musiał włączyć Alarm „Czas posiłku”. Teraz, gdy nadejdzie czas karmienia twojego dziecka, odbiornik wyda sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu pojawi się „Feed Alarm” (alarm „Czas posiłku”). Aby wyłączyć alarm, wystarczy nacisnąć jakikolwiek przycisk na odbiorniku. Jeśli masz ustawiona opcję przypominania o posiłku co kilka godzin, alarm odezwie się ponownie o wyznaczonym czasie.

By ustawić alarm przypominający o godzinie karmienia:

- Naciśnij przycisk Menu (1)
- Użyj klawiszy „ciszej” i „głośniej” (5 i 6), aby przejść do rozdziału “Feed Time” (Czas karmienia).
- Naciśnij przycisk OK (3). Na wyświetlaczu pojawi się „Set Time” (ustaw czas)
- Naciśnij przycisk OK (3). Na wyświetlaczu pojawi się „Hour” (godzina) i cyfry od 00 do 23 pozwalające na wybranie konkretnej godziny karmienia
- Użyj klawiszy „ciszej” i „głośniej” (5 i 6), aby ustawić godzinę, w którym twoje dziecko ma być nakarmione.
- Naciśnij przycisk OK (3). Na wyświetlaczu pojawi się „Minute” (minuta) i cyfry od 00 do 59 pozwalające na wybranie konkretnej minuty
- Użyj klawiszy „ciszej” i „głośniej” (5 i 6), aby po godzinie ustawić minuty.
- Naciśnij przycisk OK (3). Na wyświetlaczu pojawi się “Saved” (ustawiono). Czas karmienia twojego dziecka został ustawiony.

By ustawić alarm przypominający o porach karmienia co kilka godzin:

- Naciśnij przycisk Menu (1)
- Użyj klawiszy “ciszej” i “głośniej” (5 i 6), aby przejść do rozdziału “Feed Time” (Czas karmienia).
- Naciśnij przycisk OK (3). Na wyświetlaczu pojawi się „Set Time” (ustaw czas)
- Użyj klawiszy “ciszej” i “głośniej” (5 i 6), aby przejść do rozdziału “Set Interval” (Ustaw, co ile godzin ma dzwierać alarm).
- Naciśnij przycisk OK (3). Na wyświetlaczu pojawi się „Hour” (godzina) i dwie cyfry oznaczające ilość godzin pomiędzy posiłkami twojego dziecka
- Użyj klawiszy “ciszej” i “głośniej” (5 i 6), aby wybrać ilość godzin pomiędzy posiłkami twojego dziecka (np. 03)
- Naciśnij przycisk OK (3). Na wyświetlaczu pojawi się „Minute” (minuta)

- Użyj klawiszy “ciszej” i “głośniej” (5 i 6), aby wybrać ilość minut po wybraniu ilości godzin pomiędzy posiłkami twojego dziecka (np. 30)
- Naciśnij przycisk OK (3). Na wyświetlaczu pojawi się “Saved” (ustawiono). Czas karmienia twojego dziecka został ustawiony (w tym przypadku alarm będzie dźwięczał co 3 godziny i 30 min.)

Gdy ustawiasz alarm przypominający o kolejnych posiłkach co kilka godzin, pamiętaj o tym, by wziąć pod uwagę czas karmienia
Zawsze pamiętaj o tym, aby włączyć alarm.

Aby włączyć alarm na odbiorniku:

- Naciśnij przycisk Menu (1)
- Użyj klawiszy “ciszej” i “głośniej” (5 i 6), aby przejść do rozdziału “Feed Time” (czas posiłku).
- Naciśnij przycisk OK (3). Na wyświetlaczu pojawi się „ Set Time” (ustaw czas)
- Użyj klawiszy “ciszej” i “głośniej” (5 i 6), aby przejść do rozdziału “Alarm” (włącz alarm).
- Naciśnij przycisk OK (3). Na wyświetlaczu pojawi się „On?” (włączyć?)
- Naciśnij przycisk OK (3)

Alarm będzie od teraz sygnalizował zawsze wtedy, gdy nadejdzie czas posiłku twojego dziecka. Aby wyciszyć alarm, naciśnij jakikolwiek przycisk na odbiorniku.

Jeżeli chcesz zmienić głośność alarmu:

- Naciśnij przycisk Menu (1)
- Użyj klawiszy “ciszej” i “głośniej” (5 i 6), aby przejść do rozdziału “Feed Time” (czas posiłku).
- Naciśnij przycisk OK (3). Na wyświetlaczu pojawi się „ Set Time” (ustaw czas)
- Użyj klawiszy “ciszej” i “głośniej” (5 i 6), aby przejść do rozdziału “Alarm” (włącz alarm).
- Naciśnij przycisk OK (3). Na wyświetlaczu pojawi się „On?” (włączyć?)
- Użyj klawiszy “ciszej” i “głośniej” (5 i 6), aby przejść do rozdziału “Volume” (głośność)
- Naciśnij przycisk OK (3). Na wyświetlaczu pojawi się „Level” (poziom głośności) i rząd kwadratów oznaczających poziom dźwięku alarmu
- Użyj klawiszy „ciszej” i “głośniej” (5 i 6), aby wybrać poziom dźwięku (full – wypelnione kwadraty=najgłośniej).

- Naciśnij przycisk OK (3). Na wyświetlaczu pojawi się „Saved” (ustawiono)

Jeżeli chcesz wyłączyć alarm na odbiorniku:

- Naciśnij przycisk Menu (1)
- Użyj klawiszy “ciszej” i “głośniej” (5 i 6), aby przejść do rozdziału “Feed Time” (czas posiłku).
- Naciśnij przycisk OK (3). Na wyświetlaczu pojawi się „Set Time” (ustaw czas)
- Użyj klawiszy “ciszej” i “głośniej” (5 i 6), aby przejść do rozdziału “Alarm” (włącz alarm).
- Naciśnij przycisk OK (3). Na wyświetlaczu pojawi się „Off?” (wyłączyć?)
- Naciśnij przycisk OK (3) Na wyświetlaczu pojawi się „Saved” (ustawiono)

5.3.9. Wybór języków.

Urządzenie pozwala ci na wyświetlanie informacji w kilku językach.

Aby zmienić język:

- Naciśnij przycisk Menu (1)
- Użyj klawiszy “ciszej” i “głośniej” (5 i 6), aby przejść do rozdziału “Language” (język).
- Naciśnij przycisk OK (3). Na wyświetlaczu pojawi się „English” (angielski)
- Użyj klawiszy “ciszej” i “głośniej” (5 i 6), aby wybrać język.
- Naciśnij przycisk OK (3) Na wyświetlaczu pojawi się „Saved” (ustawiono)

5.4. WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK.

Problemy	Możliwa przyczyna
Odbiornik nie działa.	<ul style="list-style-type: none"> • Odbiornik nie jest podłączony do prądu za pomocą zasilacza. • Rozładowane akumulatorki - sprawdź wskaźnik mocy i ładowania. • Odbiornik nie został włączony za pomocą przycisku On(włącz)/ Off(wyłącz). • Odbiornik jest poza zasięgiem - zmniejsz odległość pomiędzy nadajnikiem i odbiornikiem i poczekaj ok. 5 sekund. • Nadajnik nie transmituje sygnału (przyczyna – nadajnik nie jest podłączony do sieci elektrycznej za pomocą zasilacza lub baterii lub jest poza zasięgiem)
Wskaźnik braku zasięgu w odbiorniku (8) miga i nie słychać dźwięków dochodzących z pokoju dziecka.	<ul style="list-style-type: none"> • Odbiornik jest poza zasięgiem - zmniejsz odległość pomiędzy nadajnikiem i odbiornikiem i poczekaj ok. 5 sekund. • Połączenie między nadajnikiem i odbiornikiem zostało zerwane. Należy ponownie nawiązać połączenie. Sprawdź rozdział: 5.2.8 Przerwane połączenie między nadajnikiem i odbiornikiem.

Nie słycać dziecka w odbiorniku, ale wskaźnik braku zasięgu nie miga.	<ul style="list-style-type: none"> Odbiornik jest wyciszony. Spróbuj wyregulować odbiornik za pomocą przycisku „głośniej” znajdującego się z przodu odbiornika (przycisk 6). czułość nadajnika jest zbyt niska, może być konieczne podniesienie czułości monitora dziecka.
Wskaźnik mocy i ładowania urządzenia na odbiorniku (7) miga.	<ul style="list-style-type: none"> Akumulatorki są bliskie rozładowania. Umieść odbiornik w stacji do ładowania.
Urządzenie wydaje głośnie, nieprzyjemny dźwięk.	<ul style="list-style-type: none"> Sprawdź, czy nadajnik i odbiornik nie znajdują się zbyt blisko siebie, jeżeli tak, zwiększ między nimi odległość.
Wskaźnik zasilania (7 lub 14) nie świeci się po podłączeniu.	<ul style="list-style-type: none"> Sprawdź, czy nie nastąpiła przerwa w dostawie prądu, czy prawidłowo podłączyłeś urządzenia i czy zarówno nadajnik, jak i odbiornik są włączone za pomocą przycisku On(włącz)/Off(wyłącz) (4 lub 12).
Nie można naładować akumulatorów odbiornika.	<ul style="list-style-type: none"> Zasilacz nie został podłączony do gniazda sieciowego. Podłącz zasilacz do gniazdka. Zostały użyte akumulatorki nieprzeznaczone do ładowania. W stacji ładowania można ładować jedynie załączone do zestawu akumulatorki (2 x AAA 1,2 V 750mAh AAA Ni-MH), Sprawdź typ akumulatorów i jeśli to konieczne, wymień je na prawidłowe.
Nie można naładować baterii nadajnika.	<ul style="list-style-type: none"> NIE WOLNO używać akumulatorów w nadajniku. Należy używać tylko zalecanych baterii (4 baterie alkaliczne typu AAA 1,5 V).

6. CZYSZCZENIE

Czyścić miękką suchą ściereczką. Nigdy nie należy używać środków czyszczących lub rozpuszczalników. Nie zanurzać w wodzie.

7. DANE TECHNICZNE

- Częstotliwość: 1,8 GHz
- Zasięg: do 300 m w dobrych warunkach. W pomieszczeniach ze ścianami i drzwiami można osiągnąć zasięg do 50 m.
- Nadajnik:
zasilacz: Wejście: 100 ~ 240 V AC, 50/60 Hz, 150 mA. Wyjście: 7 V DC, 420 mA, centrum = +
baterie: 4 x 1,5 V baterie alkaliczne typu AAA (niedołączone)
- Odbiornik:
akumulatorki: 2 x AAA 1,2 V 750mAh Ni-MH (w zestawie)

- zasilacz: Wejście: 100 ~ 240 V AC, 50/60 Hz, 150 mA. Wyjście: DC 7 V, 420 mA
- Moc transmisji z nadajnika:
 - średnia: 10 mW
 - maksymalna: 250 mW
 - Czas pracy z naładowanymi akumulatorami: 8 godzin
 - dopuszczalna temperatura otoczenia: 10 °C do 40 °C
 - dopuszczalna wilgotność względna: 20% do 75%

8. INFORMACJE DOTYCZĄCE UTYLIZACJI BATERII I AKUMULATORÓW URZĄDZENIA

Jeżeli chcesz się pozbyć urządzenia, najpierw wyjmij akumulatorki i baterie, a następnie wrzucić je do odpowiednich pojemników na zużyte baterie.

Produktów opatrzonych symbolem przekreślonego śmietnika nie wolno wyrzucać do zwykłych pojemników na śmieci. Należy przekazać je do odpowiednich, wyznaczonych przez lokalne władze punktów, w których są zbierane urządzenia przeznaczone do utylizacji. Można również skontaktować się ze sklepem, w którym produkt został zakupiony.

Niniejszym Miniland S.A. oświadcza, że "89131 digitalk premium" jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC

СОДЕРЖАНИЕ

1. Введение
2. Составные части
3. Инструкции по технике безопасности
4. Общие инструкции по технике безопасности
5. Характеристики изделия
6. Инструкции по использованию
7. Уход за изделием
8. Технические спецификации

1. ВВЕДЕНИЕ

Поздравляем вас с покупкой этого цифрового прибора для наблюдения за младенцами, включающего технологию последнего поколения. Мы уверены в том, что качество и характеристики этого изделия доставят вам полное удовлетворения. Однако для того, чтобы вы извлекли наибольшую пользу из своей покупки, перед использованием данного изделия рекомендуем вам внимательно прочитать руководство пользователя.

Данный цифровой монитор для наблюдения за младенцами позволяет передавать звук беспроводным способом: идеально для того, чтобы следить за малышом.

Описанные в этой инструкции по эксплуатации функции могут изменяться без предварительного уведомления.

2. СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ

- a) 1 приемный блок (для родителей)
 - b) 1 передаточный блок (для младенца)
 - c) 1 адаптер переменного/постоянного тока
 - d) 1 адаптер переменного/постоянного тока с базой для зарядки
 - e) 2 аккумуляторные батареи AAA 1,2 В 750mAh Ni-MH, перезаряжаемые, для блока родителей
 - f) 1 Шейная лента
 - g) 1 сумка для переноски
 - h) 1 руководство пользователя и гарантия
- Если в комплекте недостает каких-либо из вышеперечисленных элементов, обращайтесь по месту покупки прибора.

3. ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

3.1. ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Прочитайте эти инструкции перед тем, как в первый раз приступать к пользованию вашим прибором для наблюдения за младенцами, а затем сохраните их, чтобы иметь возможность использовать для справки в будущем.

При пользовании любым электроприбором следует соблюдать основные меры предосторожности в целях обеспечения безопасности:

1. Действуйте с особой осторожностью, когда изделие используется с участием детей и пожилых людей. Когда вы не пользуетесь изделием, держите его вдали от зоны досягаемости детей.
2. Данное изделие не должно быть единственным способом наблюдения, и оно не является заменой ответственного надзора со стороны взрослого за детьми, другими взрослыми или помещениями.
3. Прибор для наблюдения за младенцами следует использовать только с включенными в комплект адаптерами.
4. Не следует использовать перезаряжаемые аккумуляторные батареи в блоке младенца. Используйте только рекомендуемые аккумуляторные батареи (4 шт. AAA 1,5 В щелочные). Имейте в виду, что время от времени следует заменять батареи, чтобы обеспечить работу блока младенца в случае перебоев с электричеством.
5. Никогда не используйте для блока родителей батареи, не являющиеся перезаряжаемыми. Используйте только рекомендуемый тип аккумуляторных батарей (2 шт. AAA 1,2 В 750 мА/ч Ni-MH). НЕ пытайтесь перезаряжать другие батареи в приборе для наблюдения за младенцами.
6. НЕ следует смешивать старые и новые, стандартные и щелочные, перезаряжаемые и не подлежащие перезарядке аккумуляторные батареи.
7. Установите прибор для наблюдения за младенцами в таком месте, где может свободно циркулировать воздух. Не следует ставить его на постельное белье, одеяла или на угол шкафа, полки и т. п.
8. Следует размещать прибор для наблюдения за младенцами вдали от источников тепла, каковыми могут являться радиаторы, камины, кухонные плиты и прямые солнечные лучи.
9. Держите прибор для наблюдения за младенцами вдали от телевизоров и радиоприемников, которые могут стать причиной помех.
10. НЕ следует разрешать детям играть с упаковкой, например, с

пластиковыми пакетами.

11. НЕ следует ни в коем случае использовать изделие с поврежденным кабелем или штепселем. Если ваш прибор для наблюдения за младенцами не работает надлежащим образом или поврежден, обращайтесь в службу технической поддержки, уполномоченную компанией Miniland, для осмотра и ремонта, чтобы избежать любой возможной опасности.
12. НЕ следует пытаться чинить данный прибор либо настраивать его электрические или механические функции, поскольку это может привести к тому, что гарантия станет недействительной.
13. Проверьте напряжение в домашней сети, чтобы убедиться в том, что оно соответствует спецификациям данного прибора.
14. Всегда следует отключать штепсель адаптера от сети и вынимать аккумуляторные батареи, если вы предполагаете, что не будете пользоваться прибором для наблюдения за младенцами в течение долгого периода времени. При отключении следует брать рукой за штепсель. Никогда не тяните прямо за кабель.
15. Данное изделие на предназначено для пользования во влажных или мокрых условиях. Никогда не устанавливайте прибор для наблюдения за младенцами в такое положение, из которого он мог бы упасть в мойку или другой резервуар с водой. Когда прибор не используется, храните его в сухом месте.
16. Если кабель поврежден, его следует заменить у производителя или в уполномоченном центре технического обслуживания, чтобы избежать возможных опасностей.
17. Перед тем как навсегда выбрасывать ваш прибор для наблюдения за младенцами, следует вынуть из него аккумуляторные батареи и выбросить их ответственным образом в специально отведенное для этого место.

3.2. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Устанавливайте прибор вне зоны досягаемости детей, чтобы избежать несчастных случаев.
- Данное изделие не может являться заменой ответственного наблюдения со стороны взрослого. Вы должны регулярно следить за тем, что делает ваш ребенок.
- Никогда не следует использовать данный прибор для наблюдения за

младенцем в ситуации, в которой его жизнь или здоровье, либо жизнь и здоровье других людей зависят от работы этого прибора! Изготовитель не принимает на себя никакой ответственности и никаких рекламаций в связи со смертью или получением телесных повреждений каким бы то ни было лицом, а также в связи с ущербом или убытками, причиненными какому бы то ни было помещению в результате ненадлежащего функционирования данного изделия или неправильного пользования им.

- Ненадлежащее использование данного прибора для наблюдения за младенцами может привести к возбуждению судебного дела.
- Используйте данное изделие в ответственной форме.

3.3. СОВЕТ ПО РАДИОПОМЕХАМ

Данный прибор был апробирован и соответствует требованиям Директивы о терминалах радио и телекоммуникаций 1995/5/CE. Эти требования разработаны с целью обеспечения рациональной защиты от вредных радиопомех в жилых помещениях.

Если данный прибор не будет устанавливаться и использоваться в соответствии с инструкциями, то это может стать причиной радиопомех. Чтобы исправить это, надо выполнить следующее:

- Установить приемное устройство в другое место.
- Увеличить расстояние между оборудованием, подвергшимся помехам, и прибором для наблюдения за младенцами.
- Подключить оборудование к розетке, принадлежащей к другой цепи, отличной от той, к которой подключено приемное устройство.
- Проконсультироваться в отделе обслуживания клиентов MINILAND S.A., тел. 902 104 560.

Чтобы поддерживать данное оборудование в соответствии с требованиями Директивы о терминалах радио и телекоммуникаций 1995/5/CE, в нем используются кабели с особым покрытием. Работа прибора с неутвержденным оборудованием или с кабелями без такого покрытия может привести к возникновению помех в приеме радио- и телесигнала. Имейте в виду, что любые изменения или замены, осуществленные в данном приборе без ведома отдела обслуживания компании MINILAND, не покрываются гарантией, выданной на изделие.

3.4. ПОТРЕБЛЕНИЕ ЭНЕРГИИ

Поставляемые в комплекте адаптеры электротока соответствуют директиве Европейского Союза об экологическом дизайне (Директива 2005/32/CE). Потребление энергии в режиме работы и покоя у таких адаптеров тока значительно меньше, чем у прежних.

3.5. ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

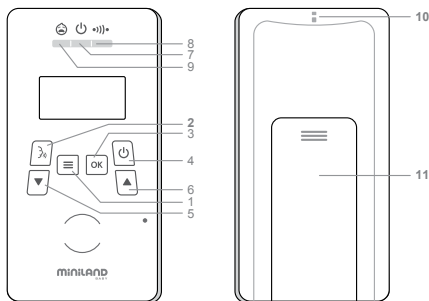
Выбор подходящего места

Устанавливайте прибор для наблюдения за младенцами вдали от телевизоров, телевизионных ретрансляторов и радио. Интенсивные сигналы, порождаемые этими приборами, могут вызвать шумы и даже звуки, ретранслируемые в блок младенца. Если это произойдет, нужно будет поменять местоположение блока младенца.

Блок младенца должен быть установлен на расстоянии 1-1,5 метров от детской кроватки, на плоской поверхности. Никогда не помещайте блок младенца внутрь колыбели, кроватки или манежа для игр. Удостоверьтесь в том, что блок, кабели и адаптер находятся вне зоны досягаемости младенца и маленьких детей.

4. ХАРАКТЕРИСТИКИ ИЗДЕЛИЯ

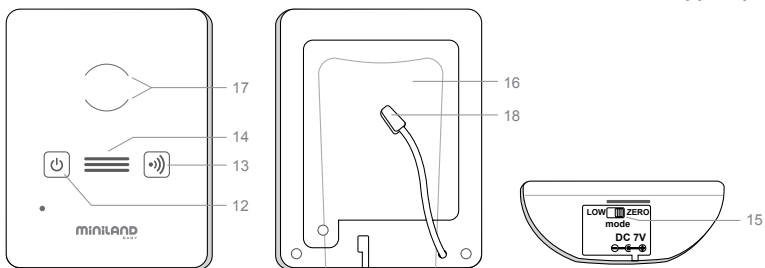
4.1. ХАРАКТЕРИСТИКИ И ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ БЛОКА РОДИТЕЛЕЙ



1. Кнопка «Меню»
2. Кнопка «Нажать, чтобы говорить»: нажать и удерживать нажатой для того, чтобы разговаривать с блоком младенца
3. Кнопка ОК
4. Кнопка «Включить/Выключить»

5. Кнопка «Уменьшить громкость»
6. Кнопка «Увеличить громкость»
7. Светодиодный индикатор включения и подзарядки: свет горит неподвижно, если прибор включен, и мигает, когда аккумуляторные батареи заряжаются.
8. Светодиодный индикатор связи: свет горит неподвижно, если блоки находятся на связи друг с другом, и мигает, если блоки находятся вне зоны досягаемости.
9. Светодиодный индикатор звука: свет не горит, если в блоке младенца не обнаруживается никакого звука, или мигает, если блоком обнаруживается какой-либо звук.
10. Шейная лента.
11. Отделение для аккумуляторных батарей (2 шт. AAA 1,2 В 750mAh Ni-MH перезаряжаемые).

4.2 ХАРАКТЕРИСТИКИ И ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ БЛОКА МЛАДЕНЦА



12. Кнопка «Включить/Выключить»
13. Кнопка поиска/вызова в блок родителей
14. Светодиодный индикатор включения / ночника: свет постоянный, если блок младенца подключен и ночник включен.
15. Переключатель режима (Низкая/Нулевая передача)
16. Отделение для аккумуляторных батарей (4 шт. AAA, в комплект не включены)
17. Динамик
18. Температурный датчик

5. ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

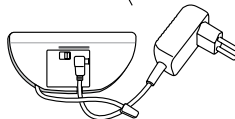
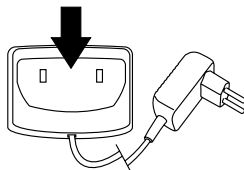
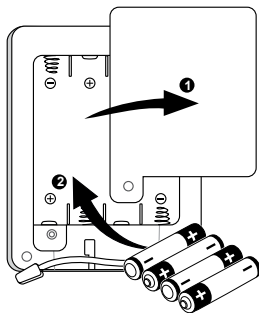
5.1. ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ:

Подключение к электропитанию и использование аккумуляторных батарей

Блок родителей:

Блок родителей в данном приборе для наблюдения за младенцами спроектирован для работы с аккумуляторными батареями или адаптерами переменного/постоянного тока, включенными в комплект. Перезаряжаемые аккумуляторные батареи должны заряжаться по меньшей мере за 16 часов до первого использования прибора или после длительного перерыва в использовании.

Ваш прибор для наблюдения за младенцами поставляется с 2 перезаряжаемыми аккумуляторными батареями AAA 1,2 В 750mAh Ni-MH для блока родителей. Рекомендуем вам использовать аккумуляторные батареи в блоке родителей, чтобы иметь возможность слушать блок младенца из любого места. Однако когда станет возможным снова подключить блок родителей к адаптеру, сделайте это, чтобы всегда поддерживать батареи заряженными.



Основные шаги:

- Отвинтите и снимите крышку отсека для батареек.
- Чтобы снять крышку отделения для аккумуляторных батарей на задней части блока родителей, нажмите на нее и сдвиньте скользящим движением в направлении книзу. Вставьте перезаряжаемые аккумуляторные батареи в соответствии с тем, как это показано на блоке, и закройте крышку.
- Поставьте блок родителей на базу для зарядки.
- Подключите адаптер к электросети. Красный светодиод (7) будет мигать. (Светодиод горит неподвижно, когда адаптер подключен, и мигает, когда аккумуляторные батареи заряжаются).

Блок младенца:

Блок младенца спроектирован для работы с поставляемым в комплекте адаптером переменного/постоянного тока или с аккумуляторными батареями. Батареи служат для того, чтобы можно было использовать блок младенца в случае перебоев с электропитанием. Поэтому рекомендуется использовать в блоке младенца батареи, не подлежащие перезарядке.

Основные шаги:

- Снимите крышку отделения для батарей, нажмите на нее и сдвиньте скользящим движением книзу.
- Вставьте 4 щелочные аккумуляторные батареи AAA (в комплект не включены) и снова закройте крышку. Не следует использовать в блоке младенца перезаряжаемые аккумуляторные батареи.
- Подключить кабель к базе блока младенца и подключить к электросети.
- Нажать и удерживать кнопку «Включить», чтобы включить блок младенца, если это необходимо. Светодиод (14) будет светиться (если ночник включен).

5.2. РАБОТА ПРИБОРА

После того как ваш прибор для наблюдения за младенцами будет подготовлен, с помощью блока родителей вы сможете слушать звуки, раздающиеся в комнате вашего малыша. Кроме того, вы сможете видеть светодиодный индикатор уровня громкости, который мигает более часто, если громкость увеличивается, и более медленно, если громкость снижается.

5.2.1. Громкость

Вы можете настроить громкость, с которой вы будете слушать своего малыша, используя кнопки «Вверх»/«Вниз» в передней части блока родителей (кнопки 5 и 6). Это не повлияет на чувствительность вашего прибора для наблюдения за младенцами, а повлияет только на ту громкость, с которой звуки будут слышаться в блоке родителей.

5.2.2. Индикатор заряда и предупреждение о низком заряде аккумуляторной батареи

Блок родителей:


Уровень заряда в блоке родителей показан с помощью значка на экране,


изображающего аккумуляторную батарею.

Блок родителей может работать до 8 часов после отключения от зарядного устройства, однако он зависит от уровня заряда аккумуляторных батарей.


Когда заряд станет низким, прозвучит предупреждающий сигнал о низком заряде аккумуляторной батареи, и светодиодный индикатор блока родителей (7) начнет мигать. Если это произойдет, следует снова поместить блок родителей на базу для зарядки, чтобы подзарядить аккумуляторные батареи. Можно использовать блок родителей с зарядного устройства.

Вы увидите состояние заряда на экране:

 = полный заряд

 = приблизительно половина заряда

 = заряд в аккумуляторных батареях почти полностью израсходован

 и мигает = необходимо перезарядить аккумуляторные батареи

Блок младенца

Если вы используете блок младенца с аккумуляторными батареями, заряд в которых находится на низком уровне, светодиодный индикатор заряда (14) начнет мигать. Тогда необходимо заменить аккумуляторные батареи.

Пожалуйста, имейте в виду, что если ночник выключен, то светодиодный индикатор заряда (14) будет потушен и мигать не будет.

5.2.3. Звуковое предупреждение

Блок родителей может издавать дополнительный зуммерный сигнал, когда уровни звука в комнате малыша приводят в активное состояние световой индикатор звукового датчика (9).

Это особенно полезно в том случае, если громкость блока родителей снижена, и для контроля за уровнем звука в комнате малыша используется только световой датчик (9).

Чтобы настроить эту опцию в блоке родителей, посмотрите, пожалуйста, раздел «Настройки».

5.2.4. Поиск

Эта опция служит для обнаружения потерянного блока родителей.

Нажмите один раз кнопку поиска/вызова (13) на блоке младенца и удерживайте ее в течение 2 секунд. Блок родителей издаст тональный сигнал. Можно выключить этот сигнал, снова нажав на кнопку поиска/вызова

(13) или любую кнопку на блоке младенца.

5.2.5. Как вы можете разговаривать со своим малышом

Вы можете разговаривать с блока родителей со своим малышом (возможно, для того, чтобы успокоить его и дать понять, что вы сейчас придете) или со своим мужем (женой) (если он(-а) находится в детской).

Нажмите и удерживайте кнопку «Нажать, чтобы говорить» (2) и говорите в направлении передней части блока родителей. Чтобы снова послушать звук, приходящий из комнаты малыша, отпустите кнопку.

Имейте в виду, что, пока вы разговариваете со своим малышом, вы не сможете слышать его до тех пор, пока не отпустите кнопку «Нажать, чтобы говорить» (2).

5.2.6. Ночник

Блок младенца имеет ночник (14), который излучает мягкий свет, обеспечивая комфорт вашему малышу и позволяя ему видеть в темной комнате.

Вы также можете включать ночник с блока родителей (см. раздел «Настройки»).

5.2.7. Переключатель режима нулевой эмиссии и низкого излучения

Блок младенца включает специальную технологию передачи, называемую нулевой эмиссией. Когда блок младенца находится в состоянии покоя, не обнаруживается никакого шума и малыш не плачет, то никакого излучение не испускается.

Режим излучения в блоке младенца может быть «низкое излучение» или «нулевая эмиссия». Чтобы выбрать режим, используйте переключатель режима (низкое/нулевое излучение) (15).

1) Режим нулевой эмиссии

Настройка:

Установите переключатель в нижней части блока младенца в положение «Ноль». После того как между блоками родителей и младенца будет установлена связь, блок младенца пошлет сигнал подтверждения в блок родителей. Это делается с целью установления первичного контакта между двумя блоками. Светодиодный индикатор связи (зеленого цвета) на блоке родителей (8) начнет светиться и мигать с интервалом в пять секунд, указывая, что идет поиск блока младенца и что режим «нулевого

излучения» настроен.

Работа:

Для нормальной работы DECT блок младенца должен послать сигнал на блок родителей, чтобы подтвердить свое существование. Поскольку необходимо гарантировать, чтобы базовый блок мог немедленно подключаться на связь с блоком родителей, когда малыш плачет, используем характеристику NEMO («No Emission Mode»: Режим без эмиссии) для того, чтобы в действительности не было никакой эмиссии, однако чтобы при этом поддерживалась немедленная реакция.

Когда блок младенца находится в состоянии покоя, не обнаруживается никакого шума и малыш не плачет, то никакое излучение не передается. Когда блок обнаруживает какой бы то ни было звук, превышающий порог чувствительности (установленный на фабрике при изготовлении), он начинает передавать сигнал на блок родителей, чтобы можно было установить цифровую коммуникацию. Это может занять до 8 секунд. Характеристика «нулевое излучение» контролируется с помощью переключателя, расположенного на базе блока младенца (15).

• **Блок родителей не обнаруживает положения вне зоны досягаемости:** Поскольку блок младенца не имеет сигнала для сканирования того, является ли блок родителей в зоне досягаемости или нет, когда блок родителей находится на расстоянии вне зоны досягаемости, оба блока не распознают, что он уже находится вне зоны досягаемости. Поэтому имеется функция для того, чтобы пользователь мог проверять состояние связи. При легком нажатии на кнопку включения (4) блок родителей всегда будет искать блок младенца, как если он находится в зоне досягаемости, так и если он находится вне ее. Если он найдет блок младенца, он издаст длинный сигнал, и светодиодный индикатор связи (8) будет мигать через каждые 5 секунд. Если блок младенца находится вне зоны досягаемости, то появится зуммерный сигнал, и светодиодный индикатор связи (8) будет мигать, показывая состояние вне зоны досягаемости.

2) Режим низкого излучения

Настройка:

Установить переключатель (15) в положение «Низкое», и блок перейдет в режим низкого излучения.

Работа:

Блок младенца передает сигнал подтверждения на блок родителей в течение 20 секунд через каждые 2 минуты. Если блок родителей принимает этот сигнал, то светодиодный индикатор (8) остается гореть, указывая, что блок находится в зоне досягаемости. В противном случае, если блок родителей не может принять этот сигнал по прошествии 2 минут, светодиодный сигнал будет мигать, и будет издаваться зуммерный сигнал, чтобы предупредить пользователя о том, что блок находится вне зоны досягаемости.

При положении переключателя «Низкое», приводится в активное состояние непрерывная связь низкой мощности с блоком родителей. Указанная выше задержка для установления связи в этом случае не происходит.

5.2.8. Установление связи между блоками

Если в какой-либо момент связь между блоком родителей и блоком младенца прервется, зеленый световой индикатор связи на блоке родителей (8) начнет мигать, и зеленый свет звукового сенсора перестанет реагировать на какой бы то ни было звук. Чтобы восстановить связь, удостоверьтесь в том, что блок родителей находится в зоне досягаемости блока младенца (следует передвинуть его поближе к блоку младенца и подождать 5 секунд, пока установится связь). Если это не сработает, возможно, будет необходимо восстановить связь между двумя блоками. Выключите, а затем снова включите оба блока, и потом осуществите следующее:

- В блоке младенца: Нажмите кнопку On/Off (Вкл./Выкл.)
- В блоке родителей: Нажмите и продолжайте удерживать кнопку On/Off (Вкл./Выкл.) в течение приблизительно 2 секунд.

Загорится зеленый световой индикатор связи (8) (это может занять несколько секунд).

Чтобы проверить в любой момент состояние связи, нажмите на кнопку on/off (вкл./выкл.) (4) блока родителей, и он вернется в режим поиска через 15 секунд. Это полезно для того, чтобы проверять, включен ли блок младенца, когда от него не принимается никакой звук. Если блоки связаны друг с другом, то световой индикатор связи на блоке родителей (8) будет гореть (не мигая), а если они не соединены, то на экране появится «Нет связи», и зеленый световой индикатор связи на блоке родителей (8) будет мигать.

5.3. НАСТРОЙКИ

Чтобы передвигаться по настройкам, откройте главное меню с помощью кнопки «Меню» (1) (см. Уровень 1 ниже), выберите одну из опций меню с помощью кнопок «Вверх»/«Вниз» (5 и 6) и подтвердите выбор нажатием кнопки ОК (3). Этот же принцип используется и для передвижения по другим уровням меню.

Чтобы выйти из меню, нажмите кнопку «Меню» (1); если понадобится, то несколько раз.

Уровень 1	Уровень 2	Уровень 3	Уровень 4
1 Ночник	Включить? ↔ Выключить?		
2 Колыбельная	Воспроизвести? ↔ Остановить? Громкость Новый выбор	Melodie 1: Twinkle Melodie 2: Silent Night Melodie 3: Minuet in G Melodie 4: Danny Boy Melodie 5: Gymnopedie Воспроизвести все	
3 Чувствительность	Уровень (1 – 5)		
4 Звуковое предупреждение	Включить? ↔ Выключить? Громкость (1 – 5)	Уровень	
5 Температура	Настроить интервал Предупреждение о температуре Градусы Цельсия? ↔ Градусы Фаренгейта?	Верхний предел xx Нижний предел xx Включить? ↔ Выключить? Громкость	Уровень громкости
6 Часы	Установить время Формат времени	Год Месяц День Час Минута 12 часов? ↔24 часа?	

Уровень 1	Уровень 2	Уровень 3	Уровень 4
7 Время кормления	Установить время Интервал Тревожный сигнал	Час Минута Час Минута Включить? ↔ Выключить? Громкость	Уровень громкости
8 Язык	Английский Финский Голландский Итальянский Французский Португальский Немецкий Чешский Испанский Венгерский Шведский Польский Датский Румынский Норвежский Русский		

5.3.1. Ночник

Блок младенца имеет ночник (14), который излучает мягкий свет, обеспечивая комфорт вашему малышу и позволяя ему видеть в темной комнате. Чтобы настроить его, выполните следующее в блоке родителей:

- Нажмите кнопку «Меню» (1).
- Используйте кнопки «Вверх»/«Вниз» (5 и 6), чтобы перейти к «Ночник».
- Нажмите кнопку ОК (3). На экране появится [Включить?] (система спрашивает вас, желаете ли вы включить ночник).
- Нажмите кнопку ОК. На экране появится [Сохранено], и прозвучит сигнал подтверждения. На блоке младенца плавно зажжется ночник. На блоке родителей появится значок с изображением лампочки, предупреждающий о том, что ночник на блоке младенца включен.

Чтобы выключить ночник с блока родителей:

- Выполните вышеуказанные шаги. На экране появится [Выключить?]
- Нажмите кнопку ОК (3). На экране кратковременно появится [Сохранено], и прозвучит сигнал подтверждения. Значок с изображением лампочки исчезнет.

5.3.2. Колыбельная (мелодия)

Ваш малыш может успокоиться под звуки нежной колыбельной, которая будет звучать из блока младенца. В приборе есть 5 мелодий, которые можно выбрать, а кроме того, вы также можете задать их последовательное

воспроизведение друг за другом [Воспроизвести все]. Опцию колыбельной можно включать и выключать с блока родителей, она представлена на экране этого блока значком с изображением музыкальной ноты. Этот значок и номер мелодии присутствуют на экране, пока звучит колыбельная. Мелодии звучат в течение 15 минут.

Чтобы выбрать и воспроизвести колыбельную, выполните следующее на блоке родителей:

- Нажмите кнопку «Меню» (1).
- Используйте кнопки «Вверх»/«Вниз» (5 и 6), чтобы прийти к [Колыбельная]. Нажмите кнопку ОК (3). На экране появится [Воспроизвести?]. Используйте кнопки «Вверх»/«Вниз» (5 и 6), чтобы перейти к [Новый выбор].
- Нажмите кнопку ОК (3). На экране будет показана мелодия, которая воспроизводится в данный момент.
- Используйте кнопки «Вверх»/«Вниз» (5 и 6), чтобы перейти к желаемой мелодии, либо чтобы перейти к [Воспроизвести все].
- Нажмите кнопку ОК (3). На экране кратковременно появится [Сохранено]. На экране появится [Мелодия].
- Нажмите кнопку ОК (3) дважды.
- Чтобы прервать воспроизведение, нажмите кнопку ОК (3) дважды, когда система находится в режиме колыбельной.

Хотя колыбельная не остановится, она автоматически перестанет воспроизводиться через 15 минут.

5.3.3. Чувствительность звука

Некоторые малыши производят больше шума, чем другие! Вы можете персонализировать чувствительность вашего прибора для наблюдения за младенцами, чтобы приспособить его к своему малышу. Для малыша, который спит спокойно и плачет негромко, настройте чувствительность на значение «Высокая», а если он обычно издает более громкие звуки во время сна или производит довольно сильный шум перед тем, как на самом деле заплакать, то настройте чувствительность на значение «Низкая».

Чтобы настроить чувствительность звука, выполните следующее в блоке родителей:

- Нажмите кнопку «Меню» (1).
- Используйте кнопки «Вверх»/«Вниз» (5 и 6), чтобы перейти к [Чувствительность]. Нажмите кнопку ОК (3). На экране появится

[Уровень] и полосы с указанием уровня громкости (полная = высокая чувствительность).

- Используйте кнопки «Вверх»/«Вниз» (5 и 6), чтобы перейти к уровню чувствительности. Нажмите кнопку ОК (3). На экране кратковременно появится [Сохранено].

5.3.4. Звуковое предупреждение

Блок родителей может издавать дополнительный предупреждающий зуммерный сигнал, когда уровень звука в комнате малыша приводит в активное состояние световой индикатор звукового датчика (9). Это особенно полезно в том случае, если громкость блока родителей снижена, и для контроля за уровнем звука в комнате малыша используется только световой датчик (9).

Чтобы активировать предупреждающий сигнал на блоке родителей, выполните следующее:

- Нажмите кнопку «Меню» (1), а затем кнопки «Вверх»/«Вниз» (5 и 6), чтобы перейти к [Звуковое предупреждение].
- Нажмите кнопку ОК (3). На экране появится [Включить?]
- Нажмите кнопку ОК (3), чтобы включить предупреждение, или кнопку «Меню», чтобы выйти, не произведя никаких изменений. На экране кратковременно появится [Сохранено], и прозвучит сигнал подтверждения.

Если вы желаете изменить уровень громкости тревожного сигнала, выполните следующее:

- Нажмите кнопку «Меню» (1) и перейдите к Меню [Звуковое предупреждение].
- Нажмите кнопку ОК (3), перейдите к Меню [Громкость], нажмите кнопку ОК (3) и настройте громкость. На экране появится [Уровень] и полосы, представляющие громкость звука.
- Используйте кнопки «Вверх»/«Вниз» (5 и 6), чтобы выбрать желаемый уровень громкости (полный = самый высокий). На экране кратковременно появится [Сохранено]. Если шум, производимый вашим ребенком, достигнет красного уровня на светодиоде, на блоке родителей будет издано звуковое предупреждение.

Чтобы выключить звуковое предупреждение:

- Выполните вышеуказанные шаги. На экране появится [Выключить?]
- Нажмите кнопку ОК (3) однократно. На экране кратковременно появится

[Сохранено].

5.3.5. Вибрация

Если блок родителей находится в очень шумной среде, то пользователь, возможно, не услышит звук динамика. Тогда пользователь может включить вибрацию. Сигнал вибрации активизируется не только из-за более высокой громкости плача, чем пороговая, но также при предупреждении о выходе из зоны досягаемости и при предупреждении о температуре.

Чтобы настроить его, выполните следующее в блоке родителей:

- Нажмите кнопку «Меню» (1).
- Используйте кнопки «Вверх»/«Вниз» (5 и 6), чтобы перейти к [Вибрация].
- Нажмите кнопку ОК (3). На экране появится [Включить?]
- Нажмите кнопку ОК (3), чтобы включить вибрацию, или кнопку «Меню» (1), чтобы выйти, не произведя никаких изменений. На экране кратковременно появится [Сохранено]. Теперь вибрация включена.

Если вы желаете выключить вибрацию:

- Нажмите кнопку «Меню» (1).
- Используйте кнопки «Вверх»/«Вниз» (5 и 6), чтобы перейти к [Вибрация].
- Нажмите кнопку ОК (3). На экране появится [Выключить?]
- Нажмите кнопку ОК (3) для подтверждения.

Имейте в виду, что вибрация не может осуществляться, когда блок находится на базе для зарядки.

5.3.6. Температура

Для здоровья вашего малыша очень важно, чтобы он находился при безопасной температуре. Ваш прибор для наблюдения за младенцами может помочь вам в этом, показывая температуру комнаты малыша на блоке родителей. Его даже можно запрограммировать, чтобы он предупреждал вас в том случае, если температура повысится или понизится, выйдя за пределы заранее определенного диапазона.

5.3.6.1. Изменить диапазон температуры

По желанию вы можете запрограммировать максимальные и минимальные пределы температуры на своем приборе для наблюдения за младенцами.

Тогда если температура в комнате малыша повысится или понизится, выйдя за пределы заранее определенного диапазона, то показанная на блоке родителей температура начнет мигать и, если это запрограммировано, будет издано звуковое предупреждение. Кроме того, на экране появится надпись «Высокая» или «Низкая».

Чтобы запрограммировать это, выполните следующее в блоке родителей:

- Нажмите кнопку «Меню» (1).
- Используйте кнопки «Вверх»/«Вниз» (5 и 6), чтобы перейти к [Температура].
- Нажмите кнопку ОК (3).
- Используйте кнопки «Вверх»/«Вниз» (5 и 6), чтобы перейти к [Запрограммированный диапазон].
- Нажмите кнопку ОК (3). Верхний предел температуры будет показан как [Верхний предел xx].
- Используйте кнопки «Вверх»/«Вниз» (5 и 6), чтобы подниматься или опускаться, пока не дойдете до того значения в градусах, которое вы желаете запрограммировать как верхний предел.
- Нажмите кнопку ОК (3). На экране кратковременно появится [Сохранено]. Будет показан нижний предел как [Нижний предел xx].
- Используйте кнопки «Вверх»/«Вниз» (5 и 6), чтобы подниматься или опускаться, пока не дойдете до того значения в градусах, которое вы желаете иметь в качестве нижнего предела.
- Нажмите кнопку ОК (3). На экране кратковременно появится [Сохранено].

Теперь у вас настроены верхний и нижний пределы температурного диапазона.

5.3.6.2. Настройка предупреждения о температуре

По желанию вы можете настроить блок родителей таким образом, чтобы он предупреждал вас двойным зуммерным сигналом в случае, если температура выйдет за пределы настроенного диапазона.

Чтобы настроить его, выполните следующее в блоке родителей:

- Нажмите кнопку «Меню» (1).
- Используйте кнопки «Вверх»/«Вниз», чтобы перейти к [Температура].
Нажмите кнопку ОК (3).
- Используйте кнопки «Вверх»/«Вниз» (5 и 6), чтобы перейти к [Предупреждение о температуре].
- Нажмите кнопку ОК (3). На экране появится [Включить?]

- Нажмите кнопку ОК (3), чтобы включить предупреждение, или кнопку «Меню» (1), чтобы выйти, не произведя никаких изменений. На экране кратковременно появится [Сохранено]. Теперь предупреждение о температуре включено.

Если вы желаете выключить предупреждение о температуре:

- Выполните вышеуказанные инструкции.
- На четвертом шаге на экране появится [Выключить?]. Нажмите кнопку ОК (3) для подтверждения.

5.3.6.3. Изменение градусов Цельсия на градусы Фаренгейта

Вы можете выбрать, будет ли температура комнаты малыша показываться в градусах Цельсия или Фаренгейта. По умолчанию ваш прибор для наблюдения за младенцами настроен в градусах Цельсия, однако, если вы желаете заменить их на другие, выполните указанные ниже шаги.

Чтобы настроить это, выполните следующее в блоке родителей:

- Нажмите кнопку «Меню» (1), а затем используйте кнопки, чтобы перейти к [Температура].
- Нажмите кнопку ОК (3).
- Используйте кнопки «Вверх»/«Вниз» (5 и 6), чтобы перейти к [Градусы Фаренгейта?].
- Нажмите кнопку ОК (3), чтобы включить «Фаренгейт» (или «Меню», чтобы выйти, не произведя никаких изменений). На экране кратковременно появится [Сохранено]. Теперь температура комнаты малыша будет показываться в градусах Фаренгейта.

Если вы желаете снова изменить температуру на градусы Цельсия:

- Выполните вышеуказанные шаги.
- На третьем шаге на экране будет показано [Градусы Цельсия?].
- Нажмите кнопку ОК (3).

5.3.7. Часы

Вы можете настроить экран блока родителей таким образом, чтобы на нем были показаны время и дата. Часы могут показывать время в 12-часовом или 24-часовом формате (по умолчанию ваш монитор настроен на часы в режиме 24 часов). Вам нужно будет настроить часы, если вы желаете использовать функцию предупреждения о времени кормления.

Если вы вынете прибор для наблюдения за младенцами из электросети,

вам нужно будет снова настроить часы в следующий раз, когда вы будете им пользоваться.

Чтобы настроить время, выполните следующее в блоке родителей:

- Нажмите кнопку «Меню» (1).
- Используйте кнопки «Вверх»/«Вниз» (5 и 6), чтобы перейти к [Часы].
- Нажмите кнопку ОК (3). На экране появится [Запрограммировать время]
- Нажмите кнопку ОК (3). На экране появится [Год]
- Используйте кнопки «Вверх»/«Вниз» (5 и 6), чтобы перейти к нужному году.
- Нажмите кнопку ОК (3). На экране появится [Месяц]
- Используйте кнопки «Вверх»/«Вниз» (5 и 6), чтобы перейти к нужному месяцу.
- Нажмите кнопку ОК (3). На экране появится [День]
- Используйте кнопки «Вверх»/«Вниз» (5 и 6), чтобы перейти к нужному дню.
- Нажмите кнопку ОК (3). На экране появится [Час].
- Используйте кнопки «Вверх»/«Вниз» (5 и 6), чтобы перейти к нужному часу с использованием 24-часового формата.
- Нажмите кнопку ОК (3). На экране появится [Минута]
- Используйте кнопки «Вверх»/«Вниз» (5 и 6), чтобы перейти к нужной минуте.
- Нажмите кнопку ОК (3). На экране появится [Сохранено], и прозвучит сигнал подтверждения. Теперь на блоке родителей будут показаны дата и время.

Чтобы выбрать 12-часовой или 24-часовой формат часов, выполните следующее на блоке родителей:

- Нажмите кнопку «Меню» (1).
- Используйте кнопки «Вверх»/«Вниз» (5 и 6), чтобы перейти к [Часы].
- Нажмите кнопку ОК (3). На экране появится [Запрограммировать время]
- Используйте кнопки «Вверх»/«Вниз» (5 и 6), чтобы передвигаться вперед или назад к [Формат времени]
- Нажмите кнопку ОК (3). На экране появится [12-часовой формат?] (система спрашивает вас, желаете ли вы изменить формат на 12-часовой).
- Нажмите кнопку ОК (3) (или, если вы не желаете изменять формат, нажмите кнопку «Меню» (1), чтобы выйти, не произведя никаких изменений). На экране кратковременно появится [Сохранено], чтобы подтвердить, что часы были запрограммированы на 12-часовой формат. Время, показанное

в 12-часовом формате, включает букву «а», которая представляет «AM» («до полудня») и букву «р» для «PM» («после полудня»).

Чтобы снова изменить часы на 24-часовой формат:

- Повторите вышеуказанные шаги, и на пятом шаге на экране появится [24 часа?].
- Нажмите кнопку ОК (3) для подтверждения.

5.3.8. Время кормления

Если у вашего малыша есть регулярное расписание кормления, то, возможно, вы пожелаете запрограммировать свой прибор для наблюдения за младенцами таким образом, чтобы он предупреждал вас о времени следующего кормления. У вас есть возможность выбрать либо только одно предупреждение для следующего кормления малыша, либо предупреждения для этого кормления и всех последующих, на основе временного интервала между ними.

В первую очередь вы должны удостовериться в том, что запрограммировали дату и время на часах блока родителей.

После того как это будет выполнено, вы сможете сделать следующее:

- 1) Запрограммировать время дни или ночи (на часах с 24-часовым форматом), на которое приходится следующее кормление вашего малыша (например, 10:30)
- 2) Запрограммировать интервал между временем начала следующих кормлений вашего малыша (например, каждые 3 часа 30 минут). Удостоверьтесь в том, что вы включили в расчет время, затрачиваемое на кормление малыша.

И, наконец, вам нужно будет включить сигнал предупреждения о времени кормления. В следующий раз, когда наступит время кормления малыша, блок родителей начнет издавать сигналы, и на экране появится [Время кормления]. Нажав на любую кнопку на блоке родителей, вы выключите сигнал и сможете покормить своего малыша. Если вы запрограммировали интервал, то предупреждение прозвучит снова, когда придет время следующего кормления.

Чтобы настроить время первого или следующего кормления, выполните следующее на блоке родителей:

- Нажмите кнопку «Меню» (1).

- Используйте кнопки «Вверх»/«Вниз», чтобы перейти к [Время кормления].
- Нажмите кнопку ОК (3). На экране появится [Запрограммировать время]
- Нажмите кнопку ОК (3). На экране появится [Время] и число от 00 до 23, представляющее соответствующий час суток.
- Используйте кнопки «Вверх»/«Вниз» (5 и 6), чтобы перейти ко времени кормления своего малыша.
- Нажмите кнопку ОК (3). На экране появится [Минута] и число от 00 до 59, представляющее соответствующую минуту часа.
- Используйте кнопки «Вверх»/«Вниз» (5 и 6), чтобы перейти к минутам для определения времени кормления вашего малыша.
- Нажмите кнопку ОК (3). На экране временно появится [Сохранено], и таким образом время первого кормления вашего малыша будет сохранено.

Чтобы запрограммировать интервал для следующих кормлений, выполните следующее в блоке родителей:

- Нажмите кнопку «Меню» (1).
- Используйте кнопки «Вверх»/«Вниз», чтобы перейти к [Время кормления].
- Нажмите кнопку ОК (3). На экране появится [Установить время].
- Используйте кнопки «Вверх»/«Вниз» (5 и 6), чтобы перейти к [Интервал].
- Нажмите кнопку ОК (3). На экране появится [Час] и двузначное число, представляющее количество часов, проходящих между кормлениями вашего ребенка.
- Используйте кнопки «Вверх»/«Вниз» (5 и 6), чтобы перейти к выбору количества часов между кормлениями вашего малыша (например, 03).
- Нажмите кнопку ОК (3). На экране появится [Минута]
- Используйте кнопки «Вверх»/«Вниз» (5 и 6), чтобы перейти к выбору количества минут между кормлениями вашего малыша (например, 30).
- Нажмите кнопку ОК (3). На экране временно появится [Сохранено], и таким образом интервал между кормлениями вашего малыша будет сохранен (в данном случае он составит 3 часа 30 минут).

Рассчитывая интервал между кормлениями, не забудьте включить в расчет время, затрачиваемое на само кормление малыша. Не забудьте также включить сигнал предупреждения, как это описано ниже.

Чтобы включить сигнал предупреждения о времени кормления, выполните следующее в блоке родителей:

- Нажмите кнопку «Меню» (1).
- Используйте кнопки «Вверх»/«Вниз», чтобы перейти к [Время кормления].

- Нажмите кнопку ОК (3). На экране появится [Запрограммировать время]
- Используйте кнопки «Вверх»/«Вниз» (5 и 6), чтобы перейти к [Сигнал предупреждения].
- Нажмите кнопку ОК (3). На экране появится [Включить?]
- Нажмите кнопку ОК (3).

Теперь на блоке родителей будет звучать предупреждающий сигнал каждый раз, когда будет наступать время кормления. Чтобы остановить сигнал предупреждения, нажмите любую кнопку на блоке родителей.

Если вы желаете изменить уровень громкости тревожного сигнала, выполните следующее:

- Нажмите кнопку «Меню» (1).
- Используйте кнопки «Вверх»/«Вниз», чтобы перейти к [Время кормления].
- Нажмите кнопку ОК (3). На экране появится [Установить время].
- Используйте кнопки «Вверх»/«Вниз» (5 и 6), чтобы перейти к [Сигнал предупреждения].
- Нажмите кнопку ОК (3). На экране появится [Включить?]
- Используйте кнопки «Вверх»/«Вниз» (5 и 6), чтобы перейти к [Громкость].
- Нажмите кнопку ОК (3). На экране появится [Уровень] и полосы, представляющие громкость предупреждающего сигнала.
- Используйте кнопки «Вверх»/«Вниз» (5 и 6), чтобы выбрать желаемый уровень громкости (полный = самый высокий).
- Нажмите кнопку ОК (3). На экране временно появится [Сохранено].

Если вы больше не желаете, чтобы при наступлении момента кормления раздавался предупреждающий сигнал, надо будет его выключить.

Чтобы выключить предупреждающий сигнал о кормлении, выполните следующее в блоке родителей:

- Нажмите кнопку «Меню» (1).
- Используйте кнопки «Вверх»/«Вниз», чтобы перейти к [Время кормления].
- Используйте кнопки «Вверх»/«Вниз», чтобы перейти к [Запрограммировать время].
- Используйте кнопки «Вверх»/«Вниз», чтобы перейти к [Сигнал предупреждения].
- Нажмите кнопку ОК (3). На экране появится [Выключить?]
- Нажмите кнопку ОК (3). На экране появится [Сохранить?]

Теперь предупреждающий сигнал выключен и не прозвучит тогда, когда наступит время кормления.

5.3.9. Язык

Прибор для наблюдения за младенцами может настраиваться таким образом, чтобы он показывал информацию на различных языках.

Чтобы изменить язык, выполните следующее в блоке родителей:

- Нажмите кнопку «Меню» (1).
- Используйте кнопки «Вверх»/«Вниз» (5 и 6), чтобы перейти к [Язык].
- Нажмите кнопку ОК (3). На экране появится [АНГЛИЙСКИЙ]
- Используйте кнопки «Вверх»/«Вниз» (5 и 6), чтобы перейти к желаемому языку.
- Нажмите кнопку ОК (3). На экране кратковременно появится [Сохранено], и таким образом выбранный вами язык будет настроен.

5.4. РУКОВОДСТВО ПО ОБНАРУЖЕНИЮ И ИСПРАВЛЕНИЮ ВОЗМОЖНЫХ ПРОБЛЕМ

Проблема	Возможная причина — Что предпринять или проверить
Нет приема в блоке родителей	<ul style="list-style-type: none">• Не был подключен адаптер переменного / постоянного тока.• Нет аккумуляторной батареи в блоке родителей (проверьте светодиодный индикатор).• Блок родителей не был включен.• Блок родителей находится вне зоны досягаемости: передвиньте его поближе к блоку младенца и подождите 5 секунд, пока установится связь.• Возможно, блок младенца не передает сигнал (из-за отсутствия электропитания или из-за нахождения вне зоны досягаемости).
Свет связи на блоке родителей (8) мигает и невозможно слышать звуки из комнаты малыша.	<ul style="list-style-type: none">• Блок родителей передвинулся в место вне зоны досягаемости: передвиньте его поближе к блоку младенца и подождите 5 секунд, пока установится связь.• Потеряна связь между блоком родителей и блоком младенца: возможно, будет необходимо снова установить связь между двумя блоками, см. раздел «Установление связи между блоками».
Невозможно слышать малыша на блоке родителей, однако световой индикатор связи горит постоянным светом.	<ul style="list-style-type: none">• На блоке родителей выключена громкость: проверьте, достаточная ли громкость установлена на блоке родителей.• Чувствительность на блоке младенца слишком низкая: возможно, вам нужно будет повысить чувствительность своего прибора для наблюдения за младенцами.
Светодиодный индикатор включения / батареи в блоке родителей (7) мигает.	<ul style="list-style-type: none">• Перезаряжаемые аккумуляторные батареи почти полностью израсходованы: поместить блок родителей на зарядное устройство.

Проблема	Возможная причина — Что предпринять или проверить
Ваш прибор для наблюдения за младенцами издает неприятный громкий звук.	<ul style="list-style-type: none"> • Это может произойти, если блок родителей и блок младенца находятся слишком близко друг от друга: отдалите их на большее расстояние.
Светодиодный индикатор электропитания (7 или 14) не загорается, когда блок подключается к электросети.	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте, нет ли проблем в электросети. Проверьте, все ли соединения находятся в надлежащем состоянии, и включены ли оба блока (кнопка on/off (вкл./выкл.) – 4 или 12).
Нельзя перезаряжать аккумуляторные батареи на блоке родителей.	<ul style="list-style-type: none"> • Не был подключен адаптер переменного / постоянного тока: подключите адаптер к электросети. • Были использованы аккумуляторные батареи, не подлежащие перезарядке, тогда как можно перезаряжать только специально предназначенные для этого аккумуляторные батареи (2 шт. AAA 1,2 В 750mAh Ni-MH): проверьте тип аккумуляторных батарей и замените их теми, которые включены в комплект.
Нельзя перезаряжать аккумуляторные батареи на блоке младенца.	<ul style="list-style-type: none"> • НЕ следует использовать перезаряжаемые аккумуляторные батареи в блоке младенца. Используйте только рекомендуемые аккумуляторные батареи (4 шт. AAA 1,5 В щелочные).

6. УХОД ЗА ИЗДЕЛИЕМ

Чистить прибор следует сухой и мягкой тряпкой. Никогда не используйте чистящие средства или растворители.

7. ТЕХНИЧЕСКИЕ СПЕЦИФИКАЦИИ

- Частота: 1,8 ГГц
- Радиус действия: До 300 м при оптимальных условиях. Во внутренних помещениях возможно достижение 50 м (из-за стен, дверей и т. д.)
- Блок младенца (передающее устройство):
 - Аккумуляторные батареи 4 шт. AAA 1,5 В щелочные (в комплект не включены)
 - Адаптер: Вход: 100~240 В переменного тока, 50/60 Гц, 150 мА. Выход: 7 В постоянного тока, 420 мА, Центр = +
- Блок родителей (приемное устройство):
 - Аккумуляторные батареи 2 шт. AAA 1,2 В 750mAh Ni-MH (включены в комплект)

- Адаптер: Вход: 100~240 В переменного тока, 50/60 Гц, 150 мА. (жесткий кабель). Выход: 7 В постоянного тока, 420 мА
- Мощность передачи:
- Средняя: 10 мВт
- Максимальная 250 мВт
- Время функционирования с заряженными аккумуляторными батареями: ≈ 8 часов
- Допустимая температура окружающей среды: от 10 °С до 40 °С
- Допустимая относительная влажность: от 20 % до 75 %

8. Технические спецификации

- Помните о том, что когда вы будете выбрасывать прибор для наблюдения за младенцами, надо будет вынуть из него батарейки и выбросить их в надлежащее место, подойдя к этому вопросу с надлежащей ответственностью.
- Не следует смешивать с домашним мусором изделия, на которых изображен символ перечеркнутого мусорного контейнера. Чтобы обеспечить надлежащий сбор и обработку изделий такого типа, следует относить их на сборные пункты, назначенные местными властями. В качестве альтернативного варианта вы можете обратиться по месту покупки изделия.

DECLARATION OF CONFORMITY

miniland
BABY

Miniland S.A. P.Ind. La Marjal I C/ La Patronal 8-10. 03430 ONIL (Alicante) SPAIN
Technical support: +34 966 557 775 www.minilandbaby.com · miniland@miniland.es

We declare under our own responsibility that the product:

digitalk premium · Miniland Baby · 89131 · Miniland, S.A.

to which this declaration refers conforms with the relevant standards or other standardising documents:

- Directive 1999/05/EC of the European Parliament and of the Council of 9th March 1999 on radio equipment and telecommunications terminal equipment:
 - EN 301 489-1 V1.8.1 (2008-04) Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 1: Common technical requirements.
 - EN 301 489-6 V1.3.1 (2008-08) Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 6: Specific conditions for Digital Enhanced Cordless Telecommunications (DECT) equipment.
 - EN 301 406 V2.1.1 (2009-07) Digital Enhanced Cordless Telecommunications (DECT); Harmonized EN for Digital Enhanced Cordless Telecommunications (DECT) covering the essential requirements under article 3.2 of the R&TTE Directive; Generic radio.
 - ErP Portion - Implementing Measures (IM) According to Commission Regulation No. 1275/2008 (Standby and Off-mode Losses)
 - EN 50371:2002 Generic standard to demonstrate the compliance of low power electronic and electrical apparatus with the basic restrictions related to human exposure to electromagnetic fields (10 MHz - 300 GHz) - General public
- Low Voltage Directive (LVD) 2006/95/EC
 - EN 60950-1:2006 Information technology equipment. Safety. General requirements.
 - EN 60825-1:1994+A1+A2 Safety of laser products -- Part 1: Equipment classification, requirements and user's guide
- Restriction of Hazardous Substances (RoHS) Directive 2002/95/EC. Directive updated 2005/618/EC
- REACH (Registration, Evaluation, Authorization and Restriction of Chemical substances) Regulation (EC) No 1907/2006- 46 SVHC

Miniland, S.A.



P.P.

José Verdú Francés

Onil, Alicante, Spain. 15th July 2011

miniland
BABY

Miniland S.A. P.Ind. La Marjal I C/ La Patronal s/nº
03430 ONIL (Alicante) SPAIN

☎ Technical support: +34 966 557 775

Fax +34 965 565 454

www.minilandbaby.com · miniland@miniland.es

© Miniland, S.A. 2011

Fabricado en China. Conservar los datos.
Made in China. Keep this information.
Fabricado em China. Conservar dados.
Fabbricato in China. Conservare i dati.
Fabriqué en China. Conservar ces informations.
Hergestellt in China. Bewahren Sie diese Angaben auf
Wyprodukowano w Chinach. Zachowaj instrukcję.
Vyrobeno v Číně. Tyto informace si prosím uchovejte.
Сделано в Китае. Сохраните эту информацию.

Recogida selectiva. Cuida el medio ambiente.
Selective pick-up. Protect the environment.
Tri sélectif. Prend soin de l'environnement
Bitte gesondert entsorgen. Schützen Sie die Umwelt.
Raccolta differenziata. Rispetta l'ambiente.
Recolha selectiva. Conserve o Meio Ambiente.
Chroń środowisko! Segreguj śmieci!
Tříděný odpad. Chráníme životní prostředí.
Раздельный сбор мусора. Берегите окружающую среду.



CE

89064 digital advanced